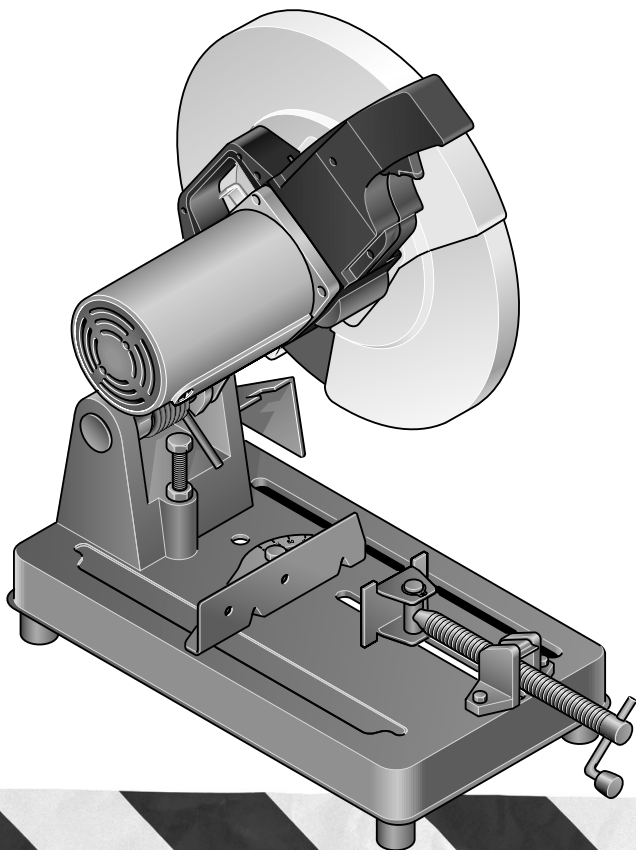


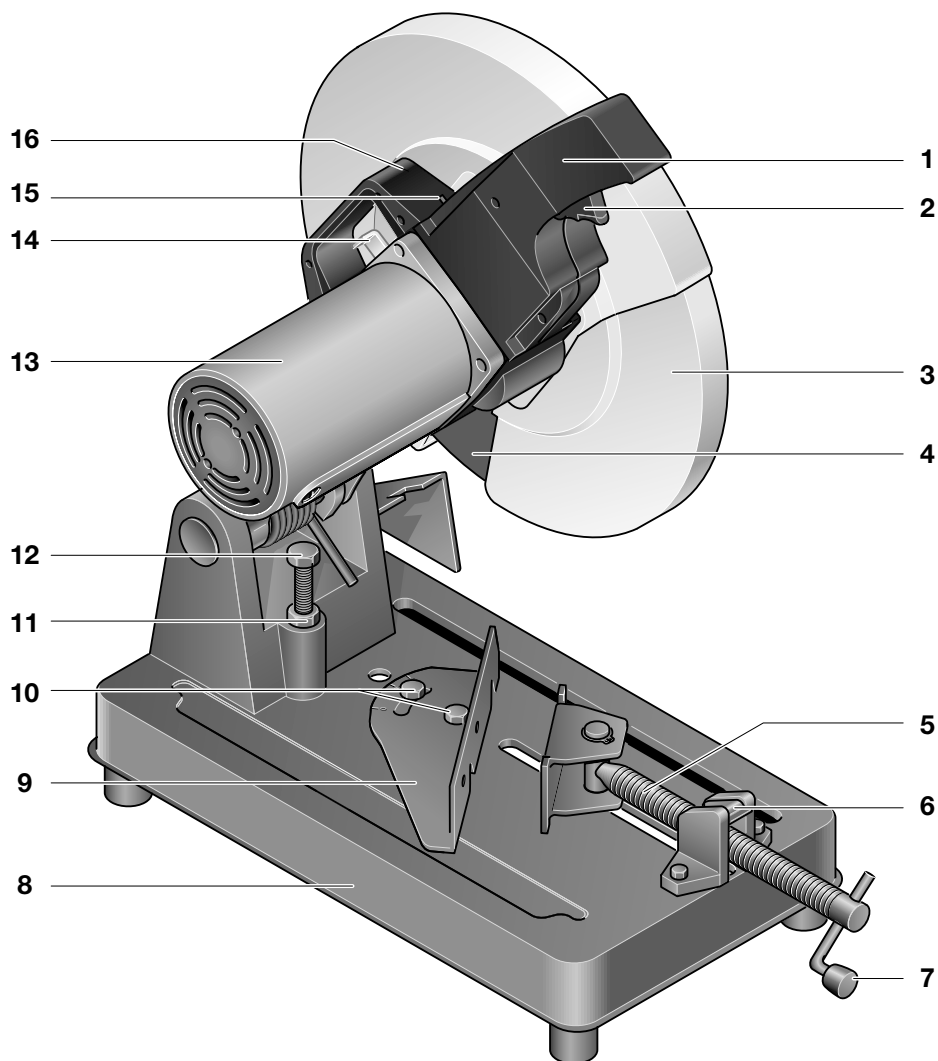
GCO 14-1 PROFESSIONAL

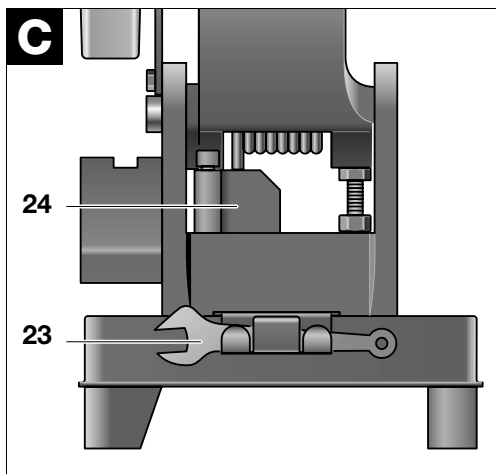
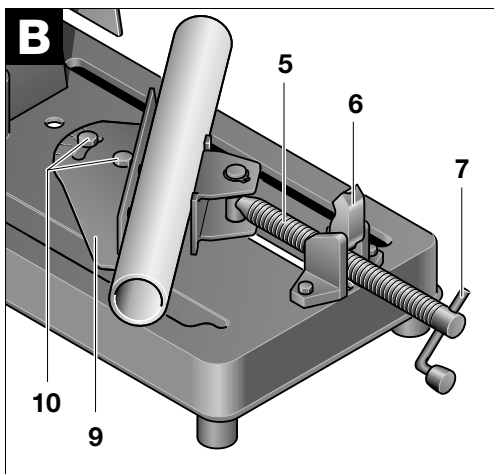
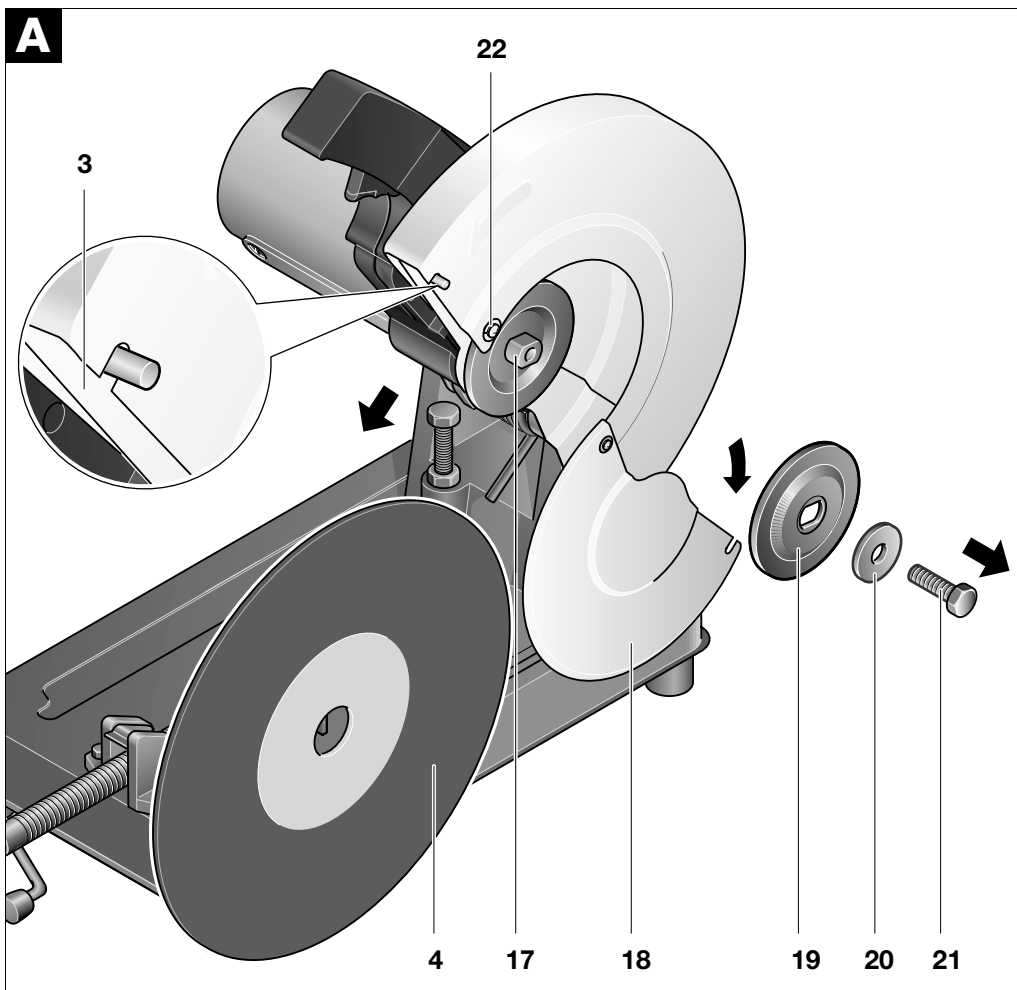
BOSCH
Ideas that work.

* Des idées en action.

Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na používanie
Használati utasítás
Руководство
по эксплуатации
Інструкція
з експлуатації
Instrucțiuni de folosire
Ръководство
за експлоатация
Uputstvo
za opsluživanje
Navodilo za uporabo
Upute za uporabu
Kasutusjuhend
Lietošanas pamācība
Naudojimo instrukcija







1 OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

DLA ELEKTRONARZĘDZI



UWAGA

Prosimy przeczytać i stosować się do wszystkich wskazówek. Skutkiem nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa mogą być porażenia elektryczne, pożar oraz poważne zranienia.

Dobrze przechowywać wskazówki bezpieczeństwa.

Miejsce pracy

Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i nieoświetlone obszary pracy mogą prowadzić do wypadków.

Nie pracować urządzeniem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne płyny, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wywołują iskrzenie, które może doprowadzić do zapalenia się pyłów lub oparów.

Utrzymywać dzieci, osoby postronne i inne z dala od miejsca pracy w czasie pracy elektronarzędziem. Odwrócenie uwagi przez inne osoby może być przyczyną utraty kontroli nad urządzeniem.

Nie należy pozostawiać włączonego elektronarzędzia bez dozoru, należy je wyłączyć. Nie opuszczaj elektronarzędzia aż do całkowitego bezruchu użytego narzędzia.

Bezpieczeństwo elektryczne

Przed włączeniem urządzenia do sieci należy sprawdzić, czy napięcie źródła prądu zgadza się z danymi na tabliczce znamionowej lub różni się jedynie o maks. 10%. W przypadku, że napięcie źródła prądu nie odpowiada wymaganemu napięciu dla elektronarzędzia, doprowadzić to może do poważnych wypadków i uszkodzenia elektronarzędzia.

Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zachodzi zwiększone ryzyko porażenia elektrycznego, kiedy ciało jest uziemione.

Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu i wilgotnego otoczenia. Zachodzi zwiększone niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego w przypadku wnikięcia wody do środka elektronarzędzia.

Nie przenosić urządzenia za kabel zasilający, nie wieszaj go na nim i nie ciągnąć wyjmując z gniazdka. Utrzymywać kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i poruszających się elementów urządzenia. Uszkodzony kabel może być przyczyną porażenia elektrycznego.

Bezpieczeństwo osób

Należy być uważnym, co się wykonuje i podchodzić rozsądnie do wykonywanej czynności. Nie używać urządzenia w przypadku zmęczenia lub pozostawiania pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych zranień.

Nosić odpowiednie ubranie robocze. Nie nosić szerokiego ubrania i biżuterii. Przy długich włosach stosować siatkę na włosy. Utrzymywać włosy, ubranie i buty z dala od obracających się części urządzenia. Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez obracające się części.

Unikać niezamierzonego startu urządzenia. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, zanim zostanie podłączone do gniazdka. Przenoszenie urządzeń za włącznik/wyłącznik lub podłączanie włączonych urządzeń zwiększa niebezpieczeństwo wypadku.

Usunąć narzędzia nastawcze lub klucze, zanim urządzenie zostanie włączone. Narzędzia nastawcze lub klucze znajdujące się w obracającym się elemencie urządzenia mogą prowadzić do obrażeń.

Nie przeceniać swoich sił. Zapewnić sobie bezpieczną pozycję roboczą i zawsze utrzymywać równowagę ciała. Bezpieczna pozycja robocza i właściwa postawa pozwalają na łatwiejszą kontrolę nad urządzeniem w krytycznych sytuacjach.

Nosić odzież ochronną i zawsze okulary ochronne. Maski przeciwpylowe, odpowiednie, nieślizgające się obuwie, kaski ochronne i ochrona słuchu są zalecane.

Staranne obchodzenie się i użytkowanie elektronarzędzi

Używać odpowiednich przyrządów mocujących lub imadeł w celu odpowiedniego zamocowania elementu. Kiedy obrabiany element trzymany jest w rękę lub dociskany do ciała, nie można bezpiecznie obsługiwać narzędzia.

Nie przeciążać urządzenia. Do pracy zawsze stosować odpowiednie narzędzie. Przy użyciu odpowiedniego narzędzia pracujecie lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie pracy.

Nie używać urządzenia, w którym uszkodzony jest włącznik/wyłącznik. Urządzenie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać niezwłocznie naprawione.

Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, zanim będzie można dokonywać jakichkolwiek regulacji narzędzia, wymiany osprzętu dodatkowego lub uprzątnięcia go. Te środki zapobiegawcze redukcją ryzyko niezamierzonego startu urządzenia.

Nie używane urządzenia przechowywać z dala od dzieci i osób nie zaznajomionych z ich obsługą. Elektronarzędzia mogą być niebezpieczne, kiedy są obsługiwane przez osoby niedoświadczone.

Konserwować elektronarzędzia z odpowiednią starannością. Narzędzia powinny być zawsze ostre i czyste. Odpowiednio konserwowane urządzenia z ostrymi narzędziami pozwalają się łatwiej prowadzić i lepiej kontrolować w czasie pracy.

Kontrolować, czy poruszające się części funkcjonują bez zastrzeżeń i nie blokują się lub czy jakiegokolwiek elementy są ułamane lub uszkodzone i wpływają na sposób funkcjonowania urządzenia. Zlecić naprawę lub wymianę uszkodzonych części autoryzowanemu serwisowi, zanim urządzenie zostanie ponownie uruchomione. Wiele wypadków ma swoje źródło w źle konserwowanych urządzeniach.

Nie należy przeprowadzać zmian na elektronarzędziu lub nie używać do innych celów jak opisane w odcinku „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem“. Każda zmiana jest nadużyciem i może doprowadzić do urażeń ciała.

Używać tylko osprzętu dodatkowego zalecanego przez producenta urządzenia. Stosowanie osprzętu, który jest przeznaczony do innych urządzeń, może prowadzić do zranień.

Serwis

Naprawy zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi fachowemu. Poprzez naprawy i konserwacje, które wykonane zostały przez personel niewykwalifikowany mogą powstawać wypadki.

Do napraw i konserwacji używać wyłącznie oryginalnego osprzętu dodatkowego. Stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Konserwacja“ umieszczonego w niniejszej instrukcji. Stosowanie nieprzewidzianego dla danego urządzenia osprzętu dodatkowego lub nieprzeznaczanie wskazówek zawartych w rozdziale „Konserwacja“ może prowadzić do porażenia elektrycznego lub do zranień.

2 SPECYFICZNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA PIŁY-UKO-NICY

Należy dbać o wystarczające oświetlenie miejsca pracy lub o wystarczające oświetlenie bezpośredniego zakresu pracy.

Jeśli w czasie pracy uszkodzony lub przecięty zostanie kabel zasilający, nie dotykać go i natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.

Stosować okulary ochronne i środki ochrony słuchu. Powstające w czasie pracy pyły są niebezpieczne dla zdrowia, łatwopalne lub wybuchowe. Wymagane są odpowiednie środki zaopatrzenia.

Na przykład: niektóre pyły uchodzą za rakotwórcze. Stosować odpowiednie odsysanie pyłów i nosić maskę przeciwpyłową.

Pyły z metali lekkich są łatwopalne i wybuchowe. Miejsce pracy utrzymywać zawsze w czystości, ponieważ mieszaniki materiałowe są szczególnie niebezpieczne.

Nosić rękawice ochronne i odpowiednie obuwie robocze. Jeśli konieczne, założyć również fartuch roboczy.

Podłączać urządzenia, które są użytkowane na wolnym powietrzu, poprzez wyłącznik ochronny różnicowy (FI) o prądzie wyzwoleńowym max. 30 mA. Stosować wyłącznie przeznaczone do pracy na wolnym powietrzu kable przedłużające.

Kabel prowadzić zawsze z tyłu za elektronarzędziem.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do cięć na sucho.

Dotykać urządzenie tylko za izolowane uchwyty, jeśli urządzenie może natrafić na ukryte przewody lub własny kabel zasilający. Kontakt z przewodzącym prąd przewodem może spowodować, że metalowe części urządzenia znajdują się pod napięciem i spowodować porażenia elektryczne.

Nie operać się na urządzeniu. Przewrócenie się urządzenia lub kontakt z tarczą tnącą mogą doprowadzić do powstania poważnych zranień.

Stosować tarcze tnące których dopuszczalna prędkość obrotowa jest co najmniej tak wysoka jak prędkość obrotowa urządzenia bez obciążenia. Przed użytkowaniem sprawdzić tarczę tnącą.

Nie ustawiać się w jednej linii z tarczą tnącą przed urządzeniem, ale zawsze nieco z boku od tarczy. W przypadku złamania się tarczy korpus obsługującego jest lepiej chroniony przed odłamkami.

Tarcza tnąca musi być właściwie zamontowana i móc się swobodnie obracać. Przeprowadzić rozruch próbny pozwalając na swobodny bieg tarczy przez co najmniej 1 minutę bez obciążenia.

Nie stosować uszkodzonych, nierównych lub wibrujących tarczy.

Zawsze prawidłowo ustawić zderzak głębokości. Kiedy zderzak głębokości nie jest właściwie ustawiony, tarcza tnąca może ciąć powierzchnię poniżej podstawy.

Podczas użytkowania pokrywa tarczy musi być zamocowana a wahadłowa pokrywa ochronna właściwie funkcjonować.

Nie obrabiać materiałów zawierających azbest lub magnezium.

Chronić tarczę przed uderzeniami, upadkami i smarami.

Urządzenie prowadzić do obrabianego elementu tylko w stanie włączonym.

Nie zbliżać dłoni do obracających się części.

Podczas piłowania metali powstaje snop iskier. Uważać, aby nie zagrażał innym osobom. Z powodu niebezpieczeństwa powstania pożaru w pobliżu (snopu iskier) nie mogą znajdować się materiały łatwopalne.

Zablokowanie tarczy tnącej prowadzi do gwałtownej reakcji zwrotnej urządzenia. Natychmiast wyłączyć urządzenie.

Nie przykładać tarczy do obrabianego elementu zbyt gwałtownie i nie wywierać zbyt dużego nacisku. Uważać szczególnie za zahaczenia tarczy podczas pracy na krawędziach, narożnikach itd. Jeśli tarcza zostanie uszkodzona przez nadużycie, powstają na jej powierzchni rysy które mogą prowadzić do jej pęknięcia bez wcześniejszego ostrzeżenia.

Unikać przeciążania silnika, szczególnie podczas obróbki dużych elementów. Pracować z niewielkim naciskiem.

Uważać na wymiary tarczy tnącej. Średnica wewnętrzna tarczy musi pasować bez luzów na wrzeciono. Nie stosować reduktorów i adapterów.

Nie wywierać bocznego nacisku na tarczę.

Stosować się do wskazówek producenta dotyczących montażu i stosowania tarczy tnącej.

Uwaga! Tarcza obraca się po wyłączeniu urządzenia.

Blokadę wrzeciona obsługiwać wyłącznie przy unieruchomionym urządzeniu.

Tarcza rozgrzewa się podczas pracy; nie dotykać jej przed schłodzeniem.

Firma Bosch gwarantuje niezawodne funkcjonowanie urządzenia tylko w przypadku, gdy używany będzie przewidziany dla elektronarzędzia oryginalny osprzęt.

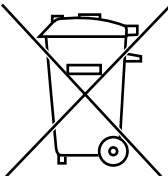
SYMBOLE

Ważna wskazówka: niektóre z wyszczególnionych symboli mogą mieć znaczenie dla użytkowania urządzenia. Zapamiętać znaczenie symboli. Właściwa interpretacja symboli pomaga w łatwiejszym i bezpieczniejszym posługiwaniu się urządzeniem.

Symbol	Określenie	Znaczenie
V	Volt	Napięcie elektryczne
A	Amper	Natężenie prądu
Ah	Amperogodzina	Pojemność, ilość nagromadzonej energii elektrycznej
Hz	Herc	Częstotliwość
W	Wat	Moc
Nm	niutometr	Jednostka energii, moment obrotowy
kg	Kilogram	Masa, ciężar
mm	Milimetr	Długość
min/s	minuty/sekundy	Czas
°C/°F	Stopnie Celsjusza/Stopnie Fahrenheita	Temperatura
dB	Decybele	Relatywna moc głośności
Ø	Średnica	np. średnica śruby, średnica tarczy szlifierskiej itp.
min ⁻¹ /n ₀	Obroty	Prędkość obrotowa bez obciążenia
.../min	Ilość obrotów lub ruchów na minutę	Obroty, uderzenia, oscylacje itp. na minutę
0	Pozycja: wyłączone	Bez prędkości, bez momentu obrotowego
SW	Rozmiar klucza (w mm)	Odległość powierzchni równoległych na elementach łączących, do których narzędzie może zostać przyłożone (np. nakrętka sześciokątna lub sześciokątny łeb śruby); lub przechwytywać (np. klucz oczkowy) lub chwycić (np. śruba z łbem okrągłym o gnieździe sześciokątnym)
	Bieg w prawo/lewo	Kierunek obrotów
	Wewn. sześciokątne/ zewn. czworokątne	Rodzaj uchwytu narzędziowego
	Strzałka	Wykonać działanie w kierunku strzałki
	Prąd zmienny	Rodzaj prądu i napięcia
	Prąd stały	Rodzaj prądu i napięcia
	Prąd zmienny lub prąd stały	Rodzaj prądu i napięcia
	Klasa ochrony II	Urządzenia klasy II są całkowicie izolowane
	Klasa ochrony I zgodnie z DIN: ziemia (przewodnik ochronny)	Urządzenia klasy ochrony I muszą być uziemnione
	Wskazówka ostrzegawcza	Pokazuje użytkownikowi na właściwe posługiwanie się urządzeniem lub ostrzega przed niebezpieczeństwem

Symbol	Określenie	Znaczenie
	Znak nakazu	Daje wskazówki dotyczące właściwego użytkowania np. przeczytanie instrukcji obsługi.

Typowe symbole dla urządzenia

Symbol	Znaczenie	
	Znak nakazu	Zakładać przeciwpyłową maskę ochronną.
	Znak nakazu	Używać okularów ochronnych.
	Znak nakazu	Nie zbliżać dłoni do obracających się części.
	Wskazówka	Urządzenie, osprzęt dodatkowy i opakowanie powinny zostać doprowadzone do przyjaznego dla środowiska procesu recyklingu. Części z tworzyw sztucznych są odpowiednio oznakowane celem odpowiedniego i odpowiedzialnego przeprowadzenia recyklingu zużytych materiałów. Oznaczenia przyrządów elektrycznych i elektronicznych zgodnie z artykułem 11(2) wytycznych 2002/96/EC (WEEE)

3 OPIS FUNKCYJNY



Przy czytaniu instrukcji obsługi należy zwracać uwagę na odpowiednie opisy elektronarzędzia na przednich stronach.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone jako urządzenie stojące do wykonywania cięć podłużnych i poprzecznych o prostym przebiegu i kątach do 45 w materiałach na osnowie metalowej bez zastosowania dopływu wody.

Informacja na temat hałasu i wibracji

Wartości pomiarowe wyznaczone zgodnie z EN 61 029.

Zmierzony poziom hałasu urządzenia wynosi typowo:

poziom ciśnienia akustycznego wynosi 99,7 dB (A);

poziom mocy akustycznej wynosi 113,0 dB (A).

Niepewność pomiaru K = 3 dB.

Stosować środki ochrony słuchu!

Wyznaczone przyspieszenie wynosi typowo 3,4 m/s².

Dane urządzenia

Ściernica tarczowa do cięcia	GCO 14-1 PROFESSIONAL			
	... 003 ... 008 ... 042	... 032	... 037	... 041
Numer katalogowy 0 601 B10 ...				
Moc nominalna [W]	2400	2300	2400	2000
Napięcie [V]	230	230	240	110
Częstotliwość [Hz]	50	50	50	50
Prędkość obrotowa na biegu jałowym [min ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Wrzeciono [mm]	25,4	25,4	25,4	25,4
Waga (odpowiednio do procedury EPTA 01/2003) [kg]	21	21	21	21
Tarcze tnące-Ø [cali]	14	14	14	14
Klasa ochrony	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I

Maksymalne wymiary elementów patrz rozdział „Wskazówki robocze”

Elementy urządzenia

Numeracja części urządzenia odpowiada numeracji w opisie elektronarzędzia na przednich stronach instrukcji obsługi.

- 1 Uchwyt ręczny
- 2 Włącznik/wyłącznik
- 3 Osłona wahadłowa
- 4 Tarcza tnąca
- 5 Wrzeciono blokujące
- 6 Przycisk szybkiego odblokowania
- 7 Korba
- 8 Podstawa
- 9 Prowadnica kątowna
- 10 Śruby prowadnicy kątownej
- 11 Nakrętka kontrująca do zderzaka głębokości
- 12 Ogranicznik głębokości

- 13 Ramię narzędzia
- 14 Ustalenie wrzeciona
- 15 Wyłącznik przeciążeniowy
- 16 Uchwyt transportowy
- 17 Wrzeciono narzędzia
- 18 Pokrywa tarczy tnącej
- 19 Kołnierz mocujący
- 20 Podkładka
- 21 Śruba sześciokątna
- 22 Śruba do pokrywy tarczy tnącej
- 23 Klucz
- 24 Zabezpieczenie transportowe

Przedstawiony lub opisany sprzęt dodatkowy nie należy w całości do wyposażenia standardowego.

4 UŻYTKOWANIE

Przed uruchomieniem

W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania narzędzia należy nóżki podstawy **8** ustawić na odpowiednim podłożu (np. stół roboczy, równa podłoga itp.).

Zabezpieczenie transportowe

(patrz rys. **C**)

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Zabezpieczenie transportowe **24** umożliwia łatwiejsze przenoszenie i transport urządzenia do różnych miejsc użytkowania.

Zabezpieczenie urządzenia (ustawienie transportowe)

Wychylić ramię narzędzia **13** za uchwyt **1** do oporu w dół. Opuścić zabezpieczenie **24** do wewnątrz aż będzie przylegać do obudowy i zwolnić urządzenie.

Odbezpieczanie urządzenia (ustawienie robocze)

Wcisnąć ramię narzędzia **13** za uchwyt **1** urządzenia nieco w dół aby odciążyć zabezpieczenie transportowe. Wychylić zabezpieczenie **24** na zewnątrz i sprowadzić powoli ramię narzędzia do góry.

Wymiana narzędzi

(patrz rys. **A**)

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Stosować wyłącznie tarcze tnące, które odpowiadają podanym w niniejszej instrukcji wartościom.

Stosować wyłącznie tarcze, których dopuszczalna prędkość obrotowa jest co najmniej tak wysoka jak prędkość obrotowa urządzenia na biegu jałowym.

Obsługiwać blokadę wrzeciona tylko przy unieruchomionej tarczy.

Demontaż tarczy tnącej

Umieścić urządzenie w pozycji roboczej.

Przytrzymać pokrywę tarczy **18**, zwolnić śrubę **22** za pomocą wkrętaka i poprowadzić pokrywę tarczy w dół.

Obracać śrubę sześciokątną **21** za pomocą klucza szczękowego **23** (17 mm) i wcisnąć jednocześnie blokadę wrzeciona **14** aż do jej wyraźnego zaskoczenia.

Utrzymywać blokadę w pozycji wciśniętej i wykręcić śrubę sześciokątną **21**. Wyciągnąć podkładkę **20** i kołnierz mocujący **19**.

Wychylić wahadłową pokrywę ochronną **3** do oporu do góry.

Zdjąć tarczę tnącą **4**.

Montaż tarczy tnącej

Jeśli to konieczne, oczyścić przed ponownym montażem wszystkie elementy.

Wychylić wahadłową pokrywę ochronną **3** do oporu do góry. Nałożyć nową tarczę tnącą na wrzeciono **17**, tak aby naklejka pokazywała w kierunku pokrywy tarczy **18**.

Nałożyć kołnierz **19**, podkładkę **20** i śrubę sześciokątną **21**. Wcisnąć blokadę wrzeciona **14** aż do jej zaskoczenia i dociągnąć śrubę sześciokątną **21** momentem ok. 13 Nm.

Ponownie opuścić pokrywę w dół.

Wychylić pokrywę tarczy tnącej **18** ponownie do góry i dociągnąć śrubę **22**.

Ustawianie kąta cięcia

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Kąt cięcia może być ustawiany w zakresie od 0° do 45°. Ważne wartości nastawcze są zaznaczone poprzez odpowiednie punkty na prowadnicy kątovej **9**. Pozycja 0° i 45° zabezpieczona jest odpowiednim zderzakiem końcowym.

Zwolnić obie śruby prowadnicy kątovej **10** za pomocą znajdującego się w wyposażeniu klucza szczękowego **23** (17 mm). Ustawić życzony kąt i ponownie dociągnąć obie śruby.

Mocowanie obrabianego elementu

(patrz rys. **B**)

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

W celu zapewnienia optymalnego bezpieczeństwa pracy zawsze odpowiednio zamocować obrabiany element.

Przyłożyć element do prowadnicy kątovej **9**. Przesunąć wrzeciono blokujące **5** do elementu i zamocować element przy użyciu korby **7**.

Zwalnianie obrabianego elementu

Zwolnić korbę **7**.

Zwolnić szybkie odblokowanie **6** i odciągnąć wrzeciono blokady **5** od obrabianego elementu.

Uruchamianie

Włączanie/wyłączanie

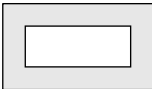
W celu **włączenia** przesunąć przycisk włącznika/wyłącznika **2** w kierunku tarczy tnącej. Następnie wcisnąć przycisk włącznika/wyłącznika i trzymać go w takiej pozycji.

Ze względu na bezpieczeństwo przycisk włącznika/wyłącznika nie może zostać zablokowany do pracy ciągłej, lecz musi być w czasie pracy cały czas wciskany.

W celu **wyłączenia** urządzenia zwolnić przycisk włącznika/wyłącznika **2**.

Wskaźówki robocze

Maksymalne wymiary obrabianych elementów
[mm]

Forma elementu	Kąt cięcia	
	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Nie obciążać urządzenia do jego całkowitego zatrzymania.

Zbyt silny posuw obniża wydajność tnącą urządzenia i zmniejsza żywotność tarczy tnącej.

Tarcze tnącej rozgrzewają się silnie w czasie pracy; nie dotykać ich przed ostudzeniem.

Stosować do obrabianego elementu odpowiednie tarcze tnące.

Wyłącznik przeciwprzeciążeniowy

Wyłącznik przeciwprzeciążeniowy **15** wyłącza urządzenie przy dłuższym trwającym przeciążeniu maszyny.

Zwolnić przycisk włącznika/wyłącznika **2** i poczekać ok. 5 minut na ochłodzenie urządzenia.

Dopiero po ochłodzeniu się silnika napędowego można ponownie włączyć urządzenie.

Wcisnąć wyłącznik przeciwprzeciążeniowy **15** i uruchomić urządzenie.

Zderzak głębokości

Zderzak głębokości **12** jest ustawiony w chwili sprzedaży w ten sposób, iż nowa tarcza 14ż podczas cięcia nie dotyka podstawy. Aby wyrównać zużywanie się tarczy zderzak głębokości może zostać nastawiony głębiej.

Przy zastosowaniu nowej tarczy zderzak głębokości ustawić jednak w pozycji oryginalnej.



Zawsze ustawiać zderzak głębokości w ten sposób, aby tarcza tnąca nie dotykała podstawy w czasie cięcia.

Ustawianie zderzaka głębokości

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Zwolnić nakrętkę kontrującą **11** za pomocą znajdującego się w wyposażeniu klucza szczękowego **23** (17 mm). Wychylić ramię narzędzia **13** za uchwyt **1** w żadaną pozycję.

Wkręcić zderzak głębokości **12** w kierunku zgodnym lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż główka śruby oprze się o obudowę.

Poprowadzić ramię narzędzia **13** powoli w górę i dokręcić nakrętkę kontrującą **11**.

5 KONSERWACJA I SERWIS

Konserwacja

Utrzymywać urządzenie i szczeliny wentylacyjne w stanie czystym, aby praca przebiegała wydajnie i bezpiecznie. Podczas ekstremalnych warunków pracy podczas obróbki metali we wnętrzu urządzenia może osadzać się przewodzący prąd pył. Przedmuchać w takich przypadkach otwory wentylacyjne sprężonym powietrzem i włączyć w obwód włącznik ochronny różnicowy (FI).

Wahadłowa osłona zabezpieczająca musi mieć zawsze możliwość swobodnego poruszania się i musi się samoczynnie zamykać. Obszar wahadłowej osłony zabezpieczającej utrzymywać zawsze w stanie czystym.

Jeśli elektronarzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej, ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy Bosch.

Przy wszystkich zgłoszeniach i zamówieniach części zamiennych konieczne podawać 10-cyfrowy numer katalogowy urządzenia zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.

Osprzęt dodatkowy

Tarcza tnąca. 2 608 600 543

Ochrona środowiska

Urządzenie, osprzęt dodatkowy i opakowanie powinny zostać doprowadzone do przyjaznego dla środowiska procesu recyklingu.

Części z tworzyw sztucznych są odpowiednio oznakowane celem odpowiedniego i odpowiedzialnego przeprowadzenia recyklingu zużytych materiałów.

Serwis

Rysunki odnośnie eksplozji oraz informacje o częściach zamiennych znajdują Państwo pod:
www.bosch-pt.com

BSC:

ul. Poleczki 3

02-822 Warszawa

☎ +48 (0)22/643-92-36

☎ +48 (0)22/715-44-60

Fax +48 (0)22/641-43-05

E-Mail: BSC@pl.bosch.com

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PRO ELEKTRONÁŘADÍ



Čtěte a dbejte všech pokynů. Pokud nedodržíte následující bezpečnostní pokyny, může být následkem elektrický úder, nebezpečí požáru nebo vážná poranění.

Bezpečnostní pokyny dobře uložte.

Pracovní místo

Udržujte Vaše pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek na pracovišti a neosvětlená pracovní místa mohou vést k úrazům.

Se strojem nepracujte ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektronářadí může šlehat jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Pokud stroj právě používáte, držte diváky, děti a návštěvníky daleko od Vašeho pracovního místa. Rozptýlováním jinými osobami můžete ztratit kontrolu nad strojem.

Nenechávejte elektronářadí běžet bez dohledu, vypněte jej. Stroj neopouštějte dokud není nástroj zcela v klidu.

Elektrická bezpečnost

Než elektronářadí připojíte, přesvědčte se, že napětí zdroje proudu souhlasí s údaji na typovém štítku stroje popř. má odchylku max. do 10%. Pokud napětí zdroje proudu nesouhlasí s potřebným napětím elektronářadí, může dojít k vážným úrazům a k poškození stroje.

Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako trubkami, topnými tělesy, sporáky nebo ledničkami. Je-li Váš tělo uzemněno, vzniká zvýšené riziko elektrického úderu.

Nevystavujte elektronářadí dešti nebo vlhkým podmínkám. Pokud vnikla voda do elektronářadí, existuje zvýšené riziko elektrického úderu.

Kabel nepoužívejte k nošení stroje, k zavěšení nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo od pohybujících se dílů stroje. Poškozené kabely mohou způsobit elektrický šok.

Bezpečnost osob

Budte pozorní, dbejte na to co děláte a přistupujte k práci se strojem rozumně. Stroj nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití stroje může vést k vážným poraněním.

Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Máte-li dlouhé vlasy, noste sít'ku na vlasy. Udržujte vlasy, oděv a rukavice daleko od pohyblivých dílů stroje. Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.

Zabraňte neúmyslnému zapnutí stroje. Než stroj připojíte do zásuvky, ujistěte se, že je vypnutý. Nošení stroje za spínač nebo připojení zapnutého stroje zvyšuje riziko úrazu.

Než stroj uvedete do provozu, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Seřizovací nástroj nebo šroubovák, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.

Nepřeceňujte se. Zajistěte si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu. Bezpečný postoj a vhodné držení těla Vám umožní stroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

Noste ochranný oděv a vždy ochranné brýle. Doporučuje se ochranná maska proti prachu, protiskluzová obuv, ochranná přilba a chrániče sluchu.

Pečlivé zacházení a používání elektronářadí

K pevnému podržení obrobku použijte upínací přípravky nebo svěrák. Držíte-li obrobek pevně rukou nebo jej přitlačujete k tělu, nemůžete stroj bezpečně obsluhovat.

Stroj nepřetěžujte. Použijte pro Vaši práci k tomu určený stroj. S vhodným strojem budete v dané oblasti výkonu pracovat lépe a bezpečněji.

Nepoužívejte žádný stroj, jehož spínač je vadný. Stroj, který již nelze zapnout či vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.

Než provedete na stroji seřízení, než vyměníte příslušenství nebo stroj uskladníte, vždy vytáhněte sít'ovou zástrčku ze zásuvky. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko neúmyslného zapnutí stroje.

Uložte Vaše nepoužité stroje mimo dosah dětí a osob nepoučených v užití stroje. Stroje jsou nebezpečné, jsou-li používány nezkušenými osobami.

Pečujte o své stroje svědomitě. Udržujte nasazovací nástroje ostré a čisté. Svědomitě opečovávané stroje s ostrými nasazovacími nástroji lze lépe vést a lze je lépe kontrolovat.

Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nepříčí se a nejsou-li ulomené nebo poškozené žádné díly, které mohou ovlivňovat funkci stroje. Předtím než stroj znovu uvedete do provozu, nechte poškozené díly stroje opravit či vyměnit v autorizovaném servisním středisku. Mnoho úrazů má svou příčinu ve špatně opatrovaných strojích.

Elektronářadí nepřeměňujte ani jej nepoužívejte k jiným účelům než je popsáno v odstavci „Určující použití“. Každá změna je nepovolaná a může vést k vážným poraněním.

Používejte pouze příslušenství, které bylo pro Váš stroj doporučeno výrobcem. Použití příslušenství, které bylo vyvinuto pro jiné stroje, může vést k poranění.

2 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPECIFICKÉ PRO JEDNOTLIVÉ STROJE

PRO ZAROVNÁVACÍ A POKOSOVOU PILU

Zajistěte na svém pracovišti dostatečné osvětlení místnosti nebo dostatečné osvětlení bezprostřední pracovní oblasti.

Je-li při práci poškozen nebo prořiznut kabel, nedotýkejte se kabelu, ale okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Nikdy nepoužívejte stroj s poškozeným kabelem.

Noste ochranné brýle a chrániče sluchu. Při práci vznikající prach může být zdraví škodlivý, hořlavý nebo výbušný. Jsou nutná vhodná ochranná opatření.

Například: Některý prach je karcinogenní. Použijte vhodné odsávání prachu a noste ochrannou masku proti prachu.

Lehký kovový prach může hořet nebo explodovat. Udržujte pracovní místo vždy čisté, protože směsi materiálů jsou obzvláště nebezpečné.

Noste ochranné rukavice a pevnou obuv. Je-li to nutné, noste také zástěru.

Stroje, které se používají venku, připojte přes proudový chránič (FI) s vybavovacím proudem max. 30 mA. Prodlužovací kabel používejte pouze v provedení pro venkovní užití.

Kabel ved'te vždy od stroje dozadu.

Stroj používejte pouze pro řezání za sucha.

Pro případ, že by nasazený nástroj zasáhl skryté vedení nebo vlastní síťový kabel, uchopte stroj pouze za izolovaná držadla. Kontakt s el. vedením může způsobit napětí na kovových dílech a vést k elektrickému úderu.

Servis

Nechte svůj stroj opravit pouze kvalifikovaným personálem. Opravou a údržbou, která byla provedena nekvalifikovaným personálem, mohou provzniknout úrazy.

Pro opravu a údržbu používejte pouze originální příslušenství. Dbejte pokynů v odstavci „Údržba“ v tomto návodu k obsluze. Použití příslušenství, které k tomu není určené, nebo nedbání pokynů v odstavci „Údržba“ může vést k elektrickému úderu nebo poranění.

Nestavte se na stroj. Mohou se vyskytnout vážná poranění, pokud se stroj převrátí nebo pokud se nedopatřením dostanete do kontaktu s dělicím kotoučem.

Použijte takový dělicí kotouč, jehož dovolené otáčky jsou alespoň tak vysoké jako otáčky stroje naprázdno. Před použitím dělicí kotouče proveďte.

Nestavte se před stroj do jedné roviny s dělicím kotoučem, ale vždy stranou od dělicího kotouče. Při prasknutí dělicího kotouče je tak Vaše tělo lépe chráněno před možnými úlomky.

Dělicí kotouč musí být bezvadně namontován a musí se volně otáčet. Proveďte zkušební běh alespoň 1 minutu bez zatížení. Nepoužívejte žádné poškozené, nekulaté nebo vibrující dělicí kotouče.

Hloubkový doraz vždy správně nastavte. Není-li hloubkový doraz nastaven řádně, může se dělicí kotouč zařízdnout do povrchu pod základnou.

Při provozu musí být upevněn kryt dělicího kotouče a pohyblivý ochranný kryt musí řádně fungovat.

Nepracovávávejte žádný azbestový materiál nebo hořčík.

Chraňte dělicí kotouč před nárazem, úderem a tukem.

Stroj ved'te proti obrobku pouze v zapnutém stavu.

Držte ruce daleko od rotujícího dělicího kotouče.

Při dělení kovů odlétají jiskry. Dbejte na to, aby nebyly zasaženy žádné osoby. Kvůli nebezpečí požáru se v blízkosti (oblast odletu jisker) nesmí nacházet žádné hořlavé materiály.

Zablokování děličího kotouče vede k trhavým reakčním silám stroje. V tom případě stroj okamžitě vypněte.

Neved'te děličí kotouč násilím do obrobku nebo nevyvíjejte při použití stroje příliš velký tlak. Zabraňte zvláště zatrhávání děličího kotouče při práci v rozích, ostrých hranách apod. Je-li děličí kotouč poškozen nedbalým použitím, mohou se vytvořit trhliny, které mohou bez předchozího varování vést k prasknutí.

Zabraňte přetížení motoru zvláště při opracování velkých obrobků. Při řezání vyvíjejte na držadlo pouze lehký tlak.

Dbejte rozměrů děličího kotouče. Průměr otvoru musí bez vůle lícovat k vřetení nástroje. Nepoužívejte žádné redukce nebo adaptéry.

Nevystavujte děličí kotouč žádnému bočnímu tlaku.

Dbejte návodu výrobce k montáži a použití děličího kotouče.

Pozor! Děličí kotouč po vypnutí stroje ještě dobíhá.

Aretaci vřetene stlačte pouze za stavu klidu děličího kotouče.

Děličí kotouč se při práci velmi zahřívá; nedotýkejte se jej dokud nezchladne.

Firma Bosch může zaručit bezvadnou funkci stroje pouze tehdy, pokud použijete pro tento stroj určené originální příslušenství.

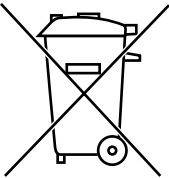
SYMBOLY

Důležité upozornění: Některé z následujících symbolů mohou mít význam při použití Vašeho stroje. Zapamatujte si prosím tyto symboly a jejich význam. Správný význam těchto symbolů Vám pomůže stroj lépe a bezpečněji použít.

Symbol	Název	Význam
V	volt	Elektrické napětí
A	ampér	Elektrický proud
Ah	ampérhodina	Kapacita, uložené množství elektrické energie
Hz	hertz	Frekvence
W	watt	Výkon
Nm	newtonmetr	Jednotka energie, kroutící moment
kg	kilogram	Hmota, hmotnost
mm	milimetr	Délka
min/s	minuty / sekundy	Časový interval, doba trvání
°C/°F	stupeň Celsia / stupeň Fahrenheita	Teplota
dB	decibel	Daná míra relativní hlasitosti
Ø	průměr	Např. průměr šroubu, brousícího kotouče apod.
min ⁻¹ /n ₀	počet otáček	Počet otáček při chodu naprázdno
.../min	otáčky nebo pohyby za minutu	Otáčky, údery, kruhové dráhy atd. za minutu
0	poloha: vypnuto	Žádná rychlost, žádný kroutící moment
SW	Otvor klíče (v mm)	Vzdálenost rovnoběžných ploch na spojovacích prvcích, kde může nástroj zabírat (např. matice popř. šroub s šestihrannou hlavou), nasazovat se (např. očkový klíč) nebo vkládat (např. šroub s vnitřním šestihranem)
	chod vlevo / vpravo	Směr otáčení
	vnitřní šestihran / vnější čtyřhran	Druh nástrojového držáku
	šipka	Úkon proved'te ve směru šipky

Symbol	Název	Význam
~	střídavý proud	Druh proudu a napětí
==	stejnosměrný proud	Druh proudu a napětí
~	střídavý nebo stejnosměrný proud	Druh proudu a napětí
□	třída ochrany II	Stroje třídy ochrany II jsou zcela izolované.
⊕	třída ochrany I dle DIN: ochranné uzemnění (ochranný vodič)	Stroje ochranné třídy I musí být uzemněny.
	výstražný pokyn	Ukazuje uživateli na správnou manipulaci stroje nebo varuje před nebezpečím.
	příkazový znak	Udává pokyny ke správné manipulaci, např. čtěte návod k obsluze.

Specifické symboly stroje

Symbol	Význam	
	příkazový znak	Noste ochrannou masku proti prachu.
	příkazový znak	Noste ochranné brýle.
	příkazový znak	Držte ruce daleko od rotujícího dělicího kotouče.
	upozorňující značka	Stroj, příslušenství a obal by měly být recyklovány v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. K optimální recyklaci jsou plastové díly opatřeny označením materiálu. Označení elektrických a elektronických zařízení podle odstavce 11(2) směrnice 2002/96/EC (WEEE)

3 FUNKČNÍ POPIS



Při čtení tohoto návodu k obsluze dbejte příslušných zobrazení elektronářadí na přední straně.

Určující použití

Tento stroj je jako stacionární stroj určen k provádění podélných a příčných řezů s přímým průběhem řezu a řezů pod úhlem do 45° do kovových materiálů bez přívodu vody.

Informace o hluku a vibracích

Měřené hodnoty byly zjištěny v souladu s EN 61 029.

Vážená hladina hluku stroje A činí normálně:

hladina akustického tlaku 99,7 db (A);

hladina akustického výkonu 113,0 dB(A).

Nepřesnost měření K = 3 dB.

Noste chrániče sluchu!

Hodnocené zrychlení vibrací představuje typicky 3,4 m/s².

Charakteristické údaje

Dělicí bruska		GCO 14-1 PROFESSIONAL			
Objednací číslo		... 003	... 032	... 037	... 041
0 601 B10 ...		... 008			
		... 042			
Jmenovitý výkon	[W]	2400	2300	2400	2000
Napětí	[V]	230	230	240	110
Frekvence	[Hz]	50	50	50	50
Otáčky naprázdno	[min ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Vřeteno nástroje	[mm]	25,4	25,4	25,4	25,4
Hmotnost (podle procedury EPTA 01/2003)	[kg]	21	21	21	21
Ø dělicího kotouče	[palce]	14	14	14	14
Třída ochrany		⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I

Maximální rozměry obrobku viz kapitola „Pracovní pokyny“

Části stroje

Číslování prvků stroje se vztahuje k zobrazení elektronářadí na předních stranách návodu k obsluze.

- 1 Držadlo
- 2 Spínač
- 3 Pohyblivý ochranný kryt
- 4 Dělicí kotouč
- 5 Aretační vřeteno
- 6 Rychloodjištění
- 7 Klika
- 8 Základová deska
- 9 Úhlový doraz
- 10 Šrouby úhlového dorazu
- 11 Pojistná matice pro hloubkový doraz
- 12 Hloubkový doraz

- 13 Rameno nástroje
- 14 Aretace vřetene
- 15 Spínač při přetížení
- 16 Transportní držadlo
- 17 Nástrojové vřeteno
- 18 Kryt dělicího kotouče
- 19 Upínací příruba
- 20 Podložka
- 21 Šestihranný šroub
- 22 Šroub pro kryt dělicího kotouče
- 23 Stranový klíč
- 24 Transportní zajištění

Vyobrazené nebo popsané příslušenství zčásti nepatří k objemu dodávky.

4 PROVOZ

Před uvedením do provozu

K zajištění bezpečné manipulace musíte nohy základové desky **8** postavit na k tomu vhodnou podložku (např. pracovní stůl, rovnou podlahu, apod.).

Přepavní zajištění

(viz obrázek **C**)

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Přepavní zajištění **24** Vám umožní snadnější manipulaci se strojem při přepravě na různá místa nasazení.

Zajištění stroje (přepavní poloha)

Sklapte rameno stroje **13** za držadlo **1** až k dorazu dolů. Vyklopte přepavní zajištění **24** dovnitř až přiléhá ke skříni stroje a stroj uvolněte.

Odjištění stroje (pracovní poloha)

Stlačte rameno stroje **13** za držadlo **1** stroje o něco dolů k odtižení přepavního zajištění. Vyklopte přepavní zajištění **24** ven a rameno stroje vedte pomalu nahoru.

Výměna nástroje

(viz obrázek **A**)

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Používejte pouze takové dělicí kotouče, které odpovídají technickým datům uvedeným v tomto návodu k obsluze.

Používejte pouze takové dělicí kotouče, jejichž dovolené otáčky jsou alespoň tak vysoké jako otáčky stroje naprázdno.

Aretaci vřetene ovládejte pouze za stavu klidu dělicího kotouče.

Vymontování dělicího kotouče

Stroj uveďte do pracovní polohy.

Kryt dělicího kotouče **18** pevně podržte, pomocí šroubováku uvolněte šroub **22** a kryt dělicího kotouče uveďte dolů.

Otočte šestihranný šroub **21** stranovým klíčem **23** (17 mm), jež je součástí dodávky, a současně stlačte aretaci vřetene **14** až tato zaskočí.

Podržte aretaci vřetene stlačenou a vyšroubujte šestihranný šroub **21**. Odejměte podložku **20** a upínací přírubu **19**.

Otočte pohyblivý ochranný kryt **3** nahoru až na doraz.

Odejměte dělicí kotouč **4**.

Namontování dělicího kotouče

Je-li to nutné, vyčistěte před namontováním všechny montované díly.

Otočte pohyblivý ochranný kryt **3** nahoru až na doraz. Nasaďte nový dělicí kotouč na vřeteno nástroje **17** tak, aby nálepka ukazovala směrem ke krytu dělicího kotouče **18**.

Nasaďte upínací přírubu **19**, podložku **20** a šestihranný šroub **21**. Stlačte aretaci vřetene **14** až tato zaskočí a šestihranný šroub **21** pevně utáhněte utahovacím momentem ca. 13 Nm.

Pohyblivý ochranný kryt uveďte opět dolů.

Otočte kryt dělicího kotouče **18** opět nahoru a šroub **22** pevně utáhněte.

Nastavení úhlu řezu

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Úhel řezu lze nastavit v rozmezí od 0° do 45°. Hlavní hodnoty nastavení jsou označeny na úhlovém dorazu **9** odpovídajícími značkami. Poloha 0° a 45° je zajištěna příslušným koncovým dorazem.

Uvolněte oba šrouby úhlového dorazu **10** pomocí stranového klíče **23** (17 mm), který je součástí dodávky. Nastavte požadovaný úhel a šrouby úhlového dorazu opět pevně utáhněte.

Upevnění obrobku

(viz obrázek **B**)

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Pro zaručení optimální bezpečnosti práce musíte obrobek vždy pevně upnout.

Obrobek přiložte k úhlovému dorazu **9**. Přisuňte aretační vřeteno **5** k obrobku a pomocí kliky **7** upněte obrobek.

Uvolnění obrobku

Uvolněte kliku **7**.

Odklopte rychloodjištění **6** a vřeteno aretace **5** vytáhněte ven od obrobku.

Uvedení do provozu

Zapnutí – vypnutí

K **uvedení do provozu** vytáhněte spínač **2** ve směru dělicího kotouče. Potom stlačte spínač a podržte jej stlačený.

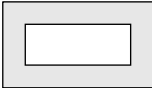
Z bezpečnostních důvodů nelze spínač stroje zaaretovat, ale musí zůstat během provozu stále stlačen.

K **vypnutí** stroje uvolněte spínač **2**.

Pracovní pokyny

Maximální rozměry obrobku

[mm]

Tvar obrobku	Řez pod úhlem	
	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Nezatěžujte stroj natolik, aby se zastavil.

Příliš silný posuv výrazně snižuje výkon stroje a snižuje životnost dělicího kotouče.

Dělicí kotouče se při práci velmi zahřívají; nedotýkejte se jich, dokud se nezchladí.

Používejte pouze dělicí kotouče vhodné pro opracovávání materiál.

Spínač při přetížení

Spínač při přetížení **15** vypne stroj při dlouhotrvajícím přetížení motoru.

Uvolněte spínač **2** a počkejte ca. 5 minut než se stroj ochladí.

Teprve po ochlazení motoru můžete stroj opět zapnout.

Stlačte spínač při přetížení **15** a stroj opět uveďte do provozu.

Hloubkový doraz

Hloubkový doraz **12** je v dodávaném stavu nastaven tak, aby se nový 14" dělicí kotouč při zanořování nedotýkal základny. K vyrovnání opotřebení dělicího kotouče, lze hloubkový doraz nastavit hlouběji.

Při nasazení nového dělicího kotouče musí být poté vždy hloubkový doraz nastaven zpět do původní polohy.



Hloubkový doraz nastavte vždy tak, aby se dělicí kotouč při zanoření nedotkl základny.

Nastavení hloubkového dorazu

Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

Uvolněte pojistnou matici **11** stranovým klíčem **23** (17 mm), který je součástí dodávky. Otočte rameno stroje **13** za držadlo **1** do požadované polohy.

Šroubujte hloubkový doraz **12** ve směru nebo proti směru hodinových ručiček až se hlava šroubu dotkne tělesa stroje.

Rameno stroje **13** uveďte pomalu nahoru a pevně utáhněte pojistnou matici **11**.

5 ÚDRŽBA A SERVIS

Údržba

Udržujte stroj i větrací otvory vždy čisté, aby jste mohli bezpečně a dobře pracovat. Při extrémních podmínkách nasazení se při opracovávání kovů může uvnitř stroje usadit vodivý prach. V takových případech vyfukujte větrací otvory častěji a předřadte proudový chránič (FI).

Pohyblivý ochranný kryt se musí vždy volně pohybovat a musí se samostatně uzavřít. Proto udržujte oblast okolo pohyblivého ochranného krytu vždy čistou.

Pokud i přes pečlivou výrobu a zkoušky dojde k poruše stroje, nechte opravu provést v autorizovaném servisním středisku pro elektronářadí Bosch.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů uveďte prosím desetimístné objednáací číslo podle typového štítku stroje.

Příslušenství

Dělicí kotouč. 2 608 600 543

Likvidace odpadů

Stroj, příslušenství a obal by měly být recyklovány v souladu se zásadami ochrany životního prostředí.

K optimální recyklaci jsou plastové díly opatřeny označením materiálu.

Servis

Explodované výkresy a informace k náhradním dílům najdete na: www.bosch-pt.com

Robert Bosch odbytová spol. s r.o.

142 01 Praha 4 - Krč
Pod Višňovkou 19

☎ +420 2/61 30 05 65-6

Fax +420 2/44 40 11 70

Změny vyhrazeny

1 VŠEBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE



VÝSTRAHA Prečítajte si všetky pokyny a dodržiavajte ich. Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, ohrozenie požiarom alebo vážne poranenie.

Bezpečnostné pokyny si dobre uschovajte.

Pracovisko

Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené. Neporiadok na pracovisku a neosvetlené časti pracoviska môžu viesť k úrazom.

Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické náradie môže chrliť iskry, ktoré zapália prach alebo pary.

Keď pracujete s náradím, udržiavajte prizerajúce osoby, deti a návštevníkov v dostatočnej vzdialenosti od pracoviska. V prípade odpútania Vašej pozornosti inými osobami by ste mohli stratiť kontrolu nad náradím.

Nenechávajte bežať ručné elektrické náradie bez dozoru, vypínajte ho. Neopúšťajte elektrické náradie dovtedy, kým sa vložený pracovný nástroj úplne nezastaví.

Elektrická bezpečnosť

Skôr ako pripojíte ručné elektrické náradie na zdroj prúdu, presvedčte sa, či sa napätie zdroja prúdu zhoduje s údajmi na typovom štítku, resp. či sa odlišuje o maximálne 10%. Ak nie je napätie zdroja elektrického prúdu pre ručné náradie vhodné, môže dôjsť k vážnym úrazom a k poškodeniu elektrického náradia.

Vyhýbajte sa kontaktu tela s uzemnenými plochami, ako sú rúry, vyhrievacie telesá, sporáky alebo chladničky. Keď je Vaše telo uzemnené, riziko zásahu elektrickým prúdom je vyššie.

Nevystavujte ručné elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu. Keď vnikne do elektrického náradia voda, riziko zásahu elektrickým prúdom je vyššie.

Nepoužívajte prírodnú šnúru na prenášanie náradia, na jeho vešanie ani za ňu nevyťahujte zástrčku zo zásuvky. Prírodnú šnúru chráňte pred horúčkovou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami náradia. Poškodené prírodné šnúry môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s náradím pristupujte rozumne. **Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri používaní náradia môže viesť k vážnym poraneniam.

Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky. Ak máte dlhé vlasy, používajte sieťku na vlasy. Dbajte na to, aby ste mali vlasy, odev a rukavice v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí náradia. Pohybujúce sa časti náradia by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky a dlhé vlasy.

Vyhýbajte sa neúmyselnému spúšťaniu náradia. Skôr ako pripojíte náradie k elektrickej zásuvke, zabezpečte, aby bolo vypnuté. Prenášanie náradia držaním za vypínač alebo pripájanie zapnutého náradia zvyšuje riziko úrazu.

Skôr ako náradie použijete, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače. Nastavovací nástroj alebo skrutkovač, ktorý sa nachádza v pohyblivej časti náradia, môže spôsobiť poranenie.

Neprečunujte sa. Zabezpečte si pevný postoj a neprestajne udržiavajte rovnováhu. Pevný postoj a vhodné držanie tela umožňujú lepšiu kontrolu náradia v neočakávaných situáciách.

Noste ochranný pracovný odev a vždy majte nasadené ochranné okuliare. Odporúčame používať ochranné dýchacie masky, protišmykovú obuv, ochrannú prilbu a chrániče sluchu.

Starostlivé zaobchádzanie s elektrickým náradím a jeho používanie

Na pevné uchytenie obrobku používajte upínacie zariadenia alebo zverák. Keď pridržavate obrobok rukou, alebo keď si ho pritláčate o telo, nemôžete náradie spoľahlivo obsluhovať.

Náradie nepreťažujte. Pre prácu používajte vždy určené náradie. Pomocou vhodného náradia budete môcť v uvedenom rozsahu výkonu pracovať lepšie a bezpečnejšie.

Nepoužívajte náradie, ak má pokazený vypínač. Náradie, ktoré sa už nedá zapínať alebo vypínať, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.

Skôr ako sa pustíte do nastavovania náradia, do výmeny nástroja, alebo ak idete náradie odložiť, vždy najprv vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia redukovávajú riziko neúmyselného spustenia náradia.

Nepoužívajte náradie uschovávať mimo prístupu detí a nezaškolených osôb. Elektrické náradie sa stáva nebezpečným nástrojom, ak ho používajú neskúsené osoby.

Svoje náradie starostlivo ošetrujte Používanie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované náradie s ostrými nástrojmi sa dá ľahšie viesť a lepšie kontrolovať.

Skontrolujte, či pohyblivé súčiastky náradia bezchybne fungujú a neblokujú, a či nie sú zlomené alebo poškodené niektoré súčiastky, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť fungovanie náradia. Skôr ako budete náradie znova používať, dajte poškodené súčiastky opraviť alebo vymeniť v autorizovanej servisnej opravovni. Nejednen úraz bol spôsobený zle udržiavaným náradím.

Nevykonávajte na ručnom elektrickom náradí žiadne zmeny a nepoužívajte ho na iné účely okrem tých, ktoré sú uvedené v odseku „Používanie podľa určenia“. Každá odchýlka alebo zneužitie môže mať za následok poranenie.

Používajte len také príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca náradia. Používanie príslušenstva, ktoré bolo vyvinuté pre iné náradie, môže spôsobiť poranenie.

Servis

Náradie zverte do opravy len kvalifikovanému odbornému personálu. Opravy a údržba uskutočnené nekvalifikovaným personálom môžu mať za následok vážne úrazy.

Na opravy a údržbu používajte len originálne príslušenstvo. Dodržiavajte pokyny odseku „Údržba“ tohto Návodu. Používanie príslušenstva, ktoré nie je predpísané, alebo nedodržiavanie pokynov odseku „Údržba“ môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom alebo poranenie.

2 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE JEDNOTLIVÉ NÁRADIA PRE KAPOVACIE A POKOSOVÉ PÍLY

Zabezpečte dostatočné osvetlenie priestoru pracoviska alebo dostatočné osvetlenie bezprostredného pracovného priestoru.

Ak sa pri práci poškodí alebo roztrhne sieťová šnúra, šnúry sa nedotýkajte, ale ihneď vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Nikdy nepoužívajte náradie s poškodenou sieťovou šnúrou.

Používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu. Prach, ktorý vzniká pri práci s náradím, môže byť zdraviu škodlivý, horľavý alebo výbušný. Je potrebné urobiť vhodné bezpečnostné opatrenia.

Napríklad: Niektorý prach sa považuje za rakovinotvorný. Používajte vhodné zariadenie na odsávanie prachu a noste ochrannú dýchaciu masku.

Hliníkový prach sa ľahko vznieti alebo exploduje. Pracovisko udržiavajte vždy čisté, pretože zmesi rôznych materiálov sú mimoriadne nebezpečné.

Noste pracovné rukavice a pevnú obuv. V prípade potreby noste aj zásteru.

Náradie, ktoré sa používa vonku, musí byť zapojené cez prúdový chránič (FI) s dimenzačným prúdom maximálne 30 mA. Používajte len predĺžovaciu šnúru vhodnú na vonkajšie používanie.

Kábel vždy odvádzajte od náradia smerom dozadu.

Náradie používajte len na rezanie nasucho.

Ak existuje hrozba, že použitý nástroj môže natrafiť na skryté potrubie alebo elektrický kábel, chytajte elektrické náradie len za izolované rukoväte. Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

Nikdy nestúpajte na náradie. Ak by sa náradie preklopilo, alebo keby ste sa neúmyselne dotkli rezacieho kotúča, mohli by ste si spôsobiť vážne poranenie.

Používajte len také rezacie kotúče, ktorých prípustný počet obrátok je minimálne taký veľký ako počet obrátok náradia pri behu naprázdno. Pred použitím rezací kotúč vždy prekontrolujte.

Nikdy sa nestavajte pred náradie do jednej roviny s rezacím kotúčom, ale vždy stojte bokom od rezacieho kotúča. Pri zlomení rezacieho kotúča bude takto Vaše telo lepšie chránené pred možnými črepinami.

Rezací kotúč musí byť bezchybne namontovaný a musí sa dať voľne otáčať. Vykonajte skúšobný chod náradia po dobu minimálne 1 minútu bez zaťaženia. Nepoužívajte poškodené, neokrúhle alebo silne vibrujúce rezacie kotúče.

Hĺbkový doraz nastavte vždy správne. Ak nie je správne nastavený hĺbkový doraz, môže sa rezací kotúč zarezať do povrchovej plochy pod základnou doskou.

Počas prevádzky musí byť namontovaný ochranný kryt rezacieho kotúča a správne musí fungovať výkyvný ochranný kryt.

Neobrábajte materiál, ktorý obsahuje azbest alebo magnézium.

Rezací kotúč chráňte pred úderom, nárazom a tukom.

Náradie prisúvajte k obrobku len zapnuté.

Ruky preč od rotujúceho rezacieho kotúča.

Pri rezaní materiálu vzniká vodopád iskier. Dávajte pozor na to, aby ste neohrozili prítomné osoby. Kvôli hrozbe vzniku požiaru sa v blízkosti (v oblasti odletovania iskier) nesmú nachádzať žiadne horľavé materiály.

Blokovanie rezacieho kotúča vyvoláva spätné trhnutie náradia. V takomto prípade náradie okamžite vypnite.

Netlačte rezací kotúč do obrobku príliš veľkou silou a nevyvíjajte pri používaní náradia príliš veľký tlak. Vyhýbajte sa predovšetkým zablokovaniu rezacieho

kotúča pri práci na rohoch, ostrých hranách a pod. Ak je rezací kotúč následkom nesprávneho používania poškodený, môžu na ňom vzniknúť trhliny, ktoré môžu bez výstrahy spôsobiť jeho zlomenie.

Vyhýbajte sa preťažovaniu motora najmä pri obrábaní väčších obrobkov. Rezanie vykonávajte iba pomocou mierneho tlaku na rukoväť náradia.

Všimnite si rozmery rezacieho kotúča. Priemer otvoru musí bez vôle lícovať s vretenom náradia. Nepoužívajte redukcie ani adaptéry.

Nevystavujte rezací kotúč bočnému tlaku.

Dodržiavajte pokyny výrobcu k montáži a používaniu rezacieho kotúča.

Pozor! Resací kotúč po vypnutí náradia ešte dobieha.

Aretáciu vretena vykonávajte až po úplnom zastavení rezacieho kotúča.

Rezací kotúč sa pri práci veľmi zahrieva; nedotýkajte sa ho skôr, ako vychladne.

Bosch zaručuje bezchybné fungovanie prístroja len v tom prípade, ak sa bude používať s originálnym príslušenstvom Bosch určeným pre daný výrobok.

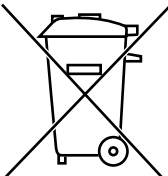
SYMBOLY

Dôležité upozornenie: Pre používanie Vášho náradia môžu byť dôležité niektoré z nasledujúcich symbolov. Dobré si tieto symboly a ich významy vštepte do pamäti. Správna interpretácia symbolov Vám pomôže používať náradie lepšie a bezpečnejšie.

Symbol	Názov	Význam
V	Volt	Elektrické napätie
A	Ampér	Elektrický prúd
Ah	Ampérhodina	Kapacita, akumulovaná elektrická energia
Hz	Hertz	Frekvencia
W	Watt	Výkon
Nm	Newtonmeter	Jednotka energie, krútiaci moment
kg	Kilogram	Hmota, hmotnosť
mm	Milimetre	Dĺžka
min/s	Minúty/sekundy	Časové rozpätie, trvanie
°C/°F	stupne Celzia/stupne Fahrenheita	Teplota
dB	Decibely	Určitá hladina relatívnej hlasitosti
Ø	Priemery	napr. priemer skrutky, priemer brúsneho kotúča atď.
min ⁻¹ /n ₀	Počet obrátok	Počet voľnobežných obrátok
.../min	Počet obrátok alebo pohybov za minútu	Počet obrátok, úderov, kruhových dráh atď. za minútu
0	Poloha: Vyp	Bez rýchlosti, bez krútiaceho momentu
SW	Veľkosť kľúča (v mm)	Vzdialenosť paralelných plôch na spojovacích prvkoch, na ktoré môže nástroj zasahovať z boku (napríklad šesťhranná matica alebo hlava šesťhrannej skrutky), zvrchu (napríklad prstencový kľúč) alebo znútra (napríklad matica s vnútorným šesťhranom)
	Ľavý chod/pravý chod	Smer otáčania
	Vnútorný šesťhran/vonkajší štvorhran	Druh upevnenia nástroja
	Šípka	Vykonať v smere šípky
	Striedavý prúd	Druh prúdu a napätia
	Jednosmerný prúd	Druh prúdu a napätia
	Striedavý alebo jednosmerný prúd	Druh prúdu a napätia
	Trieda ochrany II	Náradia triedy ochrany II majú úplnú ochrannú izoláciu
	Trieda ochrany I podľa DIN: Ochranné uzemnenie (ochranný vodič)	Náradie ochrannej triedy I musí byť uzemnené
	Výstraha	Upozorňuje užívateľa na korektnú manipuláciu s náradím, alebo ho varuje pred nebezpečenstvom

Symbol	Názov	Význam
	Príkazová značka	Upozorňuje na korektnú manipuláciu s náradím, napríklad: Prečítajte si Návod na používanie.

Špecifické symboly náradia

Symbol	Význam	
	Príkazová značka	Používajte ochrannú dýchaciu masku.
	Príkazová značka	Používajte ochranné okuliare.
	Príkazová značka	Ruky preč od rotujúceho rezacieho kotúča.
	Upozorňujúca značka	Náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu neohrozujúcu životné prostredie. Na uľahčenie recyklácie sú jednotlivé použité plasty označené. Označovanie elektrických a elektronických produktov podľa článku 11(2) Smernice 2002/96/EC (WEEE)

3 POPIS FUNGOVANIA



Pri čítaní Návodu na používanie si všimajte príslušné obrázky ručného elektrického náradia na predných stranách.

Používanie podľa určenia

Náradie je určené ako stacionárne náradie na rezanie pozdĺžnych a kolmých priečnych rezov a rezov s uhlom zošikmenia do 45° do kovových materiálov bez použitia vody.

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Namerané hodnoty boli získané podľa EN 61 029.

Hodnotená úroveň hluku náradia je zvyčajne:

úroveň akustického tlaku 99,7 dB (A),

úroveň akustického výkonu 113,0 dB (A).

Nespojahlivosť merania K = 3 dB.

Používajte chrániče sluchu!

Hodnotené stredné zrýchlenie je 3,4 m/s².

Technické parametre

Rezacia brúska		GCO 14-1 PROFESSIONAL			
Vecné číslo 0 601 B10 ...		... 003 ... 008 ... 042	... 032	... 037	... 041
Menovitý príkon	[W]	2400	2300	2400	2000
Napätie	[V]	230	230	240	110
Frekvencia	[Hz]	50	50	50	50
Počet voľnobežných obrátok	[min ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Vreteno náradia	[mm]	25,4	25,4	25,4	25,4
Hmotnosť (podľa EPTA-Procedure 01/2003)	[kg]	21	21	21	21
Rezací kotúč Ø	[Palcov]	14	14	14	14
Trieda ochrany		⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I

Maximálne rozmery obrobku pozri kapitolu „Pracovné pokyny“

Ovládacie prvky

Číslovanie ovládacích prvkov náradia sa vzťahuje na vyobrazenie elektrického náradia na predných stranách tohto Návodu na používanie.

- 1 Rukoväť
- 2 Vypínač
- 3 Výkyvný ochranný kryt
- 4 Resací kotúč
- 5 Aretovacie vreteno
- 6 Rýchlovoľnosenie
- 7 Kľuka
- 8 Základná doska
- 9 Uholový doraz
- 10 Skrutky uhlového dorazu
- 11 Kontramatica pre hĺbkový doraz
- 12 Hĺbkový doraz

- 13 Rameno nástroja
 - 14 Aretácia vretena
 - 15 Nadprúdový vypínač
 - 16 Rukoväť na prenášanie
 - 17 Vreteno náradia
 - 18 Ochranný kryt rezacieho kotúča
 - 19 Upínacia prírubica
 - 20 Podložka
 - 21 Skrutka so šesťhrannou hlavou
 - 22 Skrutka pre ochranný kryt rezacieho kotúča
 - 23 Vidlicový kľúč
 - 24 Prepravná poistka
- Zobrazené alebo opísané príslušenstvo čiastočne nepatrí do rozsahu štandardnej dodávky.

4 POUŽÍVÁNIE

Pred použitím

Na zabezpečenie bezpečnej manipulácie musíte nožičky základnej dosky **8** postaviť na vhodnú podložku (napríklad na pracovný stôl, rovnú podlahu a pod.).

Prepravná poistka

(pozri obrázok **C**)

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prepravná poistka **24** Vám umožňuje pohodlnú manipuláciu s náradím pri preprave na rôzne miesta používania.

Zaistenie náradia (prepravná poloha)

Sklapte rameno nástroja **13** pri rukoväti **1** smerom dole až na doraz. Zaklopte prepravnú poistku **24** dovnútra, aby priliehala k telesu a uvoľnite náradie.

Odblokovanie náradia (pracovná poloha)

Stlačte rameno nástroja **13** pri rukoväti náradia **1** trochu smerom dole, aby sa prepravná poistka uvoľnila. Vyklopte prepravnú poistku **24** smerom von a rameno nástroja pomaly vysuňte smerom hore.

Výmena nástroja

(pozri obrázok **A**)

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Používajte len také rezacie kotúče, ktoré zodpovedajú technickým údajom uvedeným v Návoде na používanie.

Používajte len také rezacie kotúče, ktorých prípustný počet obrátok je minimálne taký veľký ako počet obrátok náradia pri behu naprázdno.

Aretáciu vretena vykonávajte až po úplnom zastavení rezacieho kotúča.

Demontáž rezacieho kotúča

Dajte náradie do pracovnej polohy.

Zachyťte kryt rezacieho kotúča **18**, skrutkovačom uvoľnite skrutku **22** a kryt rezacieho kotúča spustite smerom dole.

Pomocou dodávaného vidlicového kľúča **23** (17 mm) otočte skrutku so šesťhrannou hlavou **21** a súčasne zatlačte aretáciu vretena **14** tak, aby zaskočila.

Aretáciu vretena držte stlačenú a skrutku so šesťhrannou hlavou **21** vyskrutkujte. Vyberte podložku **20** a upínaciu prírubu **19**.

Vysuňte výkyvný ochranný kryt **3** smerom hore až na doraz.

Demontujte rezací kotúč **4**.

Montáž rezacieho kotúča

V prípade potreby najprv vyčistite všetky súčiastky, ktoré idete namontovať.

Spustite výkyvný ochranný kryt **3** smerom hore až na doraz. Nový rezací kotúč nasadíte na vreteno náradia **17** tak, aby nálepka smerovala ku krytu rezacieho kotúča **18**.

Namontujte upínaciu prírubu **19**, podložku **20** a skrutku so šesťhrannou hlavou **21**. Stlačte aretáciu vretena **14**, aby zaskočila a pevne utiahnite skrutku so šesťhrannou hlavou **21** uťahovacím momentom cca 13 Nm.

Výkyvný ochranný kryt dajte opäť do hornej polohy.

Kryt rezacieho kotúča **18** vysuňte opäť smerom hore a utiahnite skrutku **22**.

Nastavenie uhla zošikmenia

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Uhol zošikmenia sa dá nastavovať v rozsahu 0° až 45°. Dôležité nastavovacie hodnoty sú označené na uhlovom doraze **9** príslušnými značkami. Poloha 0° a 45° sú zabezpečené príslušným koncovým dorazom.

Uvoľnite obe skrutky uhlového dorazu **10** pomocou dodávaného vidlicového kľúča **23** (17 mm). Nastavte požadovaný uhol a skrutky uhlového dorazu opäť utiahnite.

Upevnenie obrobku

(pozri obrázok **B**)

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Na zabezpečenie optimálnej bezpečnosti pri práci musíte obrobok vždy dobre upevniť.

Priložte obrobok k uhlovému dorazu **9**. Prisuňte aretačné vreteno **5** k obrobku a obrobok upnite pomocou kľuky **7**.

Uvoľnenie obrobku

Voľnite kľuku **7**.

Vyklopte rýchluvoľnenie **6** a odtiahnite aretačné vreteno **5** od obrobku.

Uvedenie do činnosti

Zapínanie-vypínanie

Na **uvedenie do činnosti** potiahnite vypínač **2** smerom k rezaciemu kotúču. Potom vypínač stlačte a podržte ho stlačený.

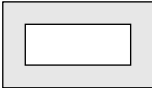
Z bezpečnostných dôvodov sa vypínač náradia nedá zaaretovať, ale počas práce s náradím ho treba stále držať stlačený.

Na **vypnutie** náradia uvoľnite vypínač **2**.

Pracovné pokyny

Maximálne rozmery obrobku

[mm]

Tvar obrobku	Uhol zošíkmenia	
	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Nezaťažujte náradie do takej miery, aby zastavovalo.

Príliš veľký posuv výrazne znižuje výkon náradia a znižuje životnosť rezacieho kotúča.

Rezacie kotúče sa pri práci veľmi zahrievajú; nedotýkajte sa kotúča skôr, ako vychladne.

Používajte len rezacie kotúče, ktoré sa hodia pre konkrétny obrábaný materiál.

Nadprúdový vypínač

Nadprúdový vypínač **15** dlhšie trvajúcom pri preťažení motor náradia vypne.

Pustite vypínač **2** a počkajte cca 5 minút, kým sa náradie ochladí.

Náradie môžete znova zapnúť až po ochladení motora.

Stlačte nadprúdový vypínač **15** a náradie uveďte do činnosti.

Hĺbkový doraz

Hĺbkový doraz **12** je z výrobného závodu nastavený tak, aby sa nový 14" rezací kotúč nedotýkal pri kapovaní základnej dosky. Aby sa vyrovnalo opotrebenie rezacieho kotúča, môže sa hĺbkový doraz nastaviť nižšie.

Po vložení nového rezacieho kotúča sa musí hĺbkový doraz v každom prípade nastaviť do pôvodnej originálnej polohy.



Hĺbkový doraz vždy nastavte tak, aby sa rezací kotúč pri kapovaní nedotýkal základnej dosky.

Nastavenie hĺbkového dorazu

Pred každou prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Uvoľnite kontramaticu **11** pomocou dodávaného vidlicového kľúča **23** (17 mm). Rameno nástroja **13** pri rukoväti **1** dajte do požadovanej polohy.

Skrutkujte hĺbkový doraz **12** v smere alebo proti smeru pohybu hodín, aby sa hlava skrutky dotýkala telesa náradia.

Rameno nástroja **13** pomaly posúvajte smerom hore a kontramaticu **11** pevne utiahnite.

5 OŠETROVANIE A ÚDRŽBA

Údržba

Prístroj a vetracie otvory udržiavajte vždy čisté, aby ste mohli pracovať dobre a bezpečne. Pri extrémnych prevádzkových podmienkach sa môže pri obrábaní kovov vnútri náradia vo zvýšenej miere usádzať jemný vodivý prach. V takýchto prípadoch častejšie vyfúkajte vetracie štrbiny a pred náradie inštalujte prúdový chránič (FI).

Výkyvný ochranný kryt sa musí dať vždy voľne pohybovať a samočinne uzatvárať. Priestor výkyvného ochranného krytu udržiavajte preto vždy v čistote.

Ak by výrobok napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia Bosch.

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte láskavo 10-miestne objednávacie číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Príslušenstvo

Rezací kotúč. 2 608 600 543

Likvidácia

Náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu neohrozujúcu životné prostredie.

Na uľahčenie recyklácie sú jednotlivé použité plasty označené.

Servis

Rozložené obrázky a informácie k náhradným súčiastkam nájdete na web-stránke:
www.bosch-pt.com

BSC Slovakia

Elektrické ručné náradie

Hlavná 5

038 52 Sučany

☎ +421 (0)43/429 33 24

Fax +421 (0)43/429 33 25

E-Mail: bsc@bosch-servis.sk

Výrobca si vyhradzuje právo zmien

1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ



FIGYELMEZTETÉS Olvassa el és tartsa be valamennyi utasítást. A következő biztonsági

előírások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzveszélyhez, vagy komoly személyi sérülésekhez vezethet.

Kérjük őrizze meg ezt a brosúrát a biztonsági előírásokkal.

Munkahely

Tartsa tisztán a munkahelyét és gondoskodjon a jó megvilágításról. Rendetlen munkahelyek és megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.

Ne dolgozzon a berendezéssel robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por található. Az elektromos szerszámok szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.

Tartsa távol a nézőket, gyerekeket és látogatókat a munkahelyétől, ha a berendezéssel dolgozik. Ha elvonják a figyelmét a munkától, könnyen elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

Sohase hagyja felügyelet nélkül működésben az elektromos szerszámot, hanem kapcsolja ki. Sohase hagyja ott az elektromos szerszámot, amíg a betétszerszám nem állt le teljesen.

Elektromos biztonsági előírások

Mielőtt az elektromos szerszámot csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy az áramforrás feszültsége megegyezik az elektromos szerszám típus tábláján található adatokkal, illetve hogy az eltérés nem haladja meg a 10 %-ot. Ha az áramforrás feszültsége nem egyezik meg az elektromos szerszám üzemeltetéséhez szükséges feszültséggel, akkor ez és az elektromos szerszám megkárosodásához vezethet.

Ne érjen leföldelt felületekhez, mint pl. csövekhez, fűtőtestekhez, kályhákhoz és hűtőgépekhez. Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.

Ne tegye ki az elektromos szerszámokat az eső vagy más nedvesség hatásának. Az áramütési veszély megnövekszik, ha víz jut egy elektromos szerszám belsejébe.

A szerszámot soha ne hordozza, vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó gépalkatrészekről. A megrongálódott kábelek áramütést okozhatnak.

Személyi biztonság

Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon a berendezéssel. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. A berendezéssel végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.

Mindig hordjon a munka követelményeinek megfelelő munkaruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Ha hosszú a haja, viseljen a munkához hajhálót. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó gépalkatrészekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal rántathatják.

Ügyeljen arra, hogy a berendezést ne lehessen véletlenül elindítani. Ügyeljen arra, hogy a berendezés csatlakozó dugóját csak kikapcsolt berendezés mellett dugja be a dugaszoló aljzatba. Ha a berendezést a be-/kikapcsolónál fogva viszi, vagy a csatlakozó dugót bekapcsolt berendezés mellett dugja be a dugaszoló aljzatba, a balesetveszély megnövekszik.

A berendezés üzembevétele előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat. A berendezés forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.

Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. Ha biztos alapon áll és a munkának megfelelő testtartásban dolgozik, akkor a berendezés felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.

Viseljen védő ruhát és mindig viseljen védőszemüveget. Ajánlatos porvédő álarcot, kicsúszásbiztos cipőt, védősisakot és zajtompító fülvédőt is viselni.

Az elektromos szerszámok gondos kezelése és használata

Használjon megfelelő befogószerszámot, vagy satut. Ha a megmunkálásra kerülő munkadarabot a kezével fogja vagy a testéhez szorítja, nem tudja biztonságosan kezelni a berendezést.

Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló berendezést használja. Egy alkalmas berendezéssel a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.

Ne használjon olyan berendezést, amelynek meghibásodott a be-/kikapcsolója. Egy olyan berendezés, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.

Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból, mielőtt a berendezésen beállításokat hajt végre, a tartozékokat cseréli, vagy a berendezést elrakja. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a berendezés akaratlan elindításának veszélyét.

A használaton kívüli berendezéseket olyan helyen tárolja, ahol azokhoz sem gyerekek, sem a berendezés használatában gyakorlatlan személyek nem férhetnek hozzá. A berendezések veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.

A berendezéseket gondosan tartsa karban. Tartsa a betétszerszámokat tisztán és gondoskodjon arról, hogy azok mindig élesek maradjanak. Egy gondosan karbantartott berendezést, amelyben éles betétszerszámok vannak befogva, könnyebben lehet vezetni és irányítani.

Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek a berendezés működésére. A megrongálódott alkatrészeket javíttassa ki vagy cseréltesse ki egy erre feljogosított Vevőszolgálattal, mielőtt a berendezést ismét üzembe helyezné. Sok olyan baleset történik, amelyet a berendezés nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.

2 A RÖVIDÍTŐ ÉS SARKALÓ FŰRÉSZRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Gondoskodjon a munkahelyén a helyiség kielégítő megvilágításáról, vagy a közvetlen munkaterület kielégítő megvilágításáról.

Ha a hálózati csatlakozó kábel a munka során megsérül, ne érintse meg a kábelt, hanem azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból. A berendezést megrongálódott kábellel sohasem használja.

Viseljen védőszemüveget és fülvédőt. A munka során keletkező por egészségkárosító hatású, éghető vagy robbanékony lehet. Ezért megfelelő védőintézkedésekre van szükség.

Példa: Bizonyos porok rákkeltő hatásúak. Alkalmazzon megfelelő poreszívást és viseljen porvédő álarcot.

A könnyűfémek pora éghető és robbanásveszélyes. Tartsa mindig igen gondosan tisztán a munkahelyet, mert az anyagok keverékei különösen veszélyesek.

Viseljen védőkesztyűt és szoros, erős kivitelű lábbelit. Ha szükséges, viseljen védőkötényt.

Ne változtassa meg az elektromos szerszámot és ne használja a „Rendeltetésszerű használat” c. fejezetben leírtaktól eltérő célokra. A szerszámon végrehajtott bármilyen változtatás visszaélésnek számít és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Csak olyan tartozékokat használjon, amelyeket a gyártó cég az Ön berendezéséhez javasolt. Az olyan tartozékok használata, amelyet más berendezésekhez fejlesztettek ki, sérülésekhez vezethet.

Szerviz

A berendezést csak szakképzett személyzettel szabad javíttatni. A nem szakképzett személyek által végrehajtott javítások és karbantartási munkák balesetekhez vezethetnek.

A javításhoz és karbantartáshoz csak eredeti tartozékokat használjon. Tartsa be az ezen Útmutató „Karbantartás” c. fejezetében található utasításokat. A nem erre a célra szolgáló tartozékok használata és a „Karbantartás” c. fejezetben található utasítások be nem tartása áramütéshez vagy sérülésekhez vezethet.

A szabadban alkalmazásra kerülő berendezéseket csak egy legfeljebb 30 mA leoldási áramú hibaáram védőkapcsolón (FI-) keresztül szabad a hálózatra csatlakoztatni. Csak a szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.

A kábelt mindig csak hátrafelé vezesse el a berendezéstől.

A berendezést csak száraz vágásra használja.

Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogantyúnál fogva fogja meg, ha a betétszerszám egy rejtett vezetékre találhat, vagy a berendezés saját csatlakozó kábeljéhez érhet. Ha a berendezés egy feszültség alatt álló vezetékhöz ér, a berendezés fémrészei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütéshez vezethetnek.

Sohase álljon rá a berendezésre. Ha a berendezés eldől, vagy ha Ön véletlenül hozzáér a darabolótárcsához, komoly sérüléseket szenvedhet.

Csak olyan darabolótárcsát használjon, amelynek a legmagasabb megengedett fordulatszáma legalább akkora, mint a berendezés üresjáratú fordulatszáma. A darabolótárcsát használat előtt ellenőrizni kell.

Sohase álljon egy vonalba a darabolótárcsával a berendezés elé, hanem mindig csak a darabolótárcsától oldalra. Ha egy darabolótárcsa eltörik, így jobban védve van a teste a kirepülő szilánkok ellen.

A darabolótárcsát kifogástalanul kell felszerelni, a tárcsának szabadon kell forognia. Hajtson végre egy legalább 1 perces, terhelés nélküli próbafutást. Ne használjon megrongálódott, nem kerek vagy vibráló darabolótárcsát.

Mindig állítsa be helyesen a mélységi ütközőt. Ha a mélységi ütköző nincs előírászerűen beállítva, akkor a darabolótárcsa belevághat az alaplap alatti felületbe.

A munka során a daraboló tárcsa borításának fel kell szereznie lennie a berendezésre és az elforgatható védőburkolatnak előírászerűen kell működnie.

Ne munkáljon meg a berendezéssel azbesztet tartalmazó anyagokat vagy magnéziumot.

Óvja meg a darabolótárcsát az ütésektől, lökésektől és a zsírtól.

A készüléket csak bekapcsolva vigye fel a megmunkálásra kerülő munkadarabra.

Tartsa távol a kezét a forgó darabolótárcsától.

Fémek darabolásakor szikraszórás lép fel. Ügyeljen arra, hogy ne veszélyeztessen ezzel embereket. A tűzveszély miatt a munkahely közelében (a szikraszórási tartományban) nem lehetnek éghető anyagok.

Ha a darabolótárcsa beékelődik és leáll, akkor az egy lökésszerű reakcióerővel üt vissza a berendezésre. Ebben az esetben azonnal kapcsolja ki a berendezést.

Ne üsse bele erőszakkal a darabolótárcsát a munkadarabra és ne gyakoroljon a munka közben túl nagy nyomást a munkadarabra. Különösen ügyeljen arra, hogy a darabolótárcsa az éles sarkokon és éleken végzett munka során ne ékelődhessen be. Ha a darabolótárcsa nem megfelelő használat következtében megrongálódott, akkor abban repedések keletkezhetnek, amelyek minden előzetes figyelmeztető jel nélkül a darabolótárcsa széttöréséhez vezethetnek.

Különösen a nagyobb munkadarabok megmunkálásakor kerülje el a motor túlterhelését. A vágás során csak mérsékelt nyomást gyakoroljon a fogantyúra.

Vegye figyelembe a darabolótárcsa méreteit. A lyuk átmérőjének játégmentesen illeszkednie kell a szerszámtengelyre. Szűkítő idomot, vagy adaptert nem szabad használni.

Ne tegye ki a darabolótárcsákat oldalirányú nyomásnak.

Tartsa be a gyártó cégnek a darabolótárcsa felszerelésével és használatával kapcsolatos előírásait.

Vigyázat! A darabolótárcsák a berendezés kikapcsolása után egy ideig még forgásban maradnak.

A tengelyreteszelt csak álló darabolótárcsa mellett szabad bekapcsolni.

A darabolótárcsák a munka során igen erősen felforrósodnak; ne érjen a tárcsához, amíg az le nem hűlt.

Bosch csak akkor tudja szavatolni a berendezés hibátlan működését, ha ahhoz kizárólag az ehhez a berendezéshez való eredeti tartozékok kerülnek alkalmazásra.

JELMAGYARÁZAT

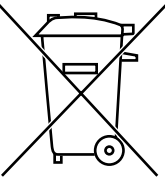
Fontos megjegyzés: A következő szimbólumok közül néhánynak komoly jelentősége lehet a berendezés használata során. Jegyezze meg ezeket a szimbólumokat és jelentésüket. A szimbólumok helyes interpretálása segítségére lehet a berendezés jobb és biztonságosabb használatában.

Szimbólum	Megnevezés	Magyarázat
V	Volt	Villamos feszültség
A	Amper	Villamos áramerősség
Ah	Amperóra	Kapacitás, a tárolt villamos energia mértéke
Hz	Hertz	Frekvencia
W	Watt	Teljesítmény
Nm	Newtonméter	Energiaegység, forgatónyomaték

Szimbólum	Megnevezés	Magyarázat
kg	Kilogramm	Tömeg, súly
mm	Milliméter	Hosszúság
min/s	perc/másodperc	Időtartam
°C/°F	Celsius fok / Fahrenheit fok	Hőmérséklet
dB	Decibel	A relatív hangerő mértéke
Ø	Átmérő	például csavarátmérő, csiszolóárcsaátmérő stb.
min ⁻¹ /n ₀	fordulatszám	Üresjárat fordulatszám
.../min	Fordulat vagy mozgás (pl. löket) percenként	Fordulat, ütés, körmozgás stb. percenként
0	Helyzet: KI	Nincs sebesség, nincs forgatónyomaték
SW	Kulcsméret (mm-ben)	A kapcsolóelemek olyan párhuzamos felületei közötti távolság, amelyet a szerszám közrefog (pl. hatlapú anya illetve hatlapú csavarfej), átfog (pl. csőkulcs) vagy amelyek közé beilleszkedik (pl. belső hatlapos fejű csavar)
	Balra forgás / jobbra forgás	Forgásirány
	Belső hatlap / külső négyszög	A szerszámbefogó egység típusa
	Nyíl	A tevékenységet a nyíl által jelzett irányban kell végrehajtani
	Váltakozó áram	Áram- és feszültségfajta
	Egyenáram	Áram- és feszültségfajta
	Váltakozó- vagy egyenáram	Áram- és feszültségfajta
	Védelmi osztály II	A II védelmi osztályhoz tartozó berendezések teljes mértékű védőszigeteléssel vannak ellátva
	Védelmi osztály: I a DIN német szabvány szerint: védőföldelés (védővezeték)	Az I védelmi osztályhoz tartozó berendezéseket le kell földelni.
	Figyelmeztetés	A felhasználót a készülék előírászerű kezelésére vagy valamilyen veszélyre figyelmezteti.
	Utasítást adó jelzés	Tájékoztatót nyújt az előírászerű kezelésről, például felhívja a kezelőt, hogy olvassa el a Kezelési Utasítást.

Berendezésspecifikus jelölések

Szimbólum	Magyarázat	
	Utasítást adó jelzés	Viseljen porvédő álcot.
	Utasítást adó jelzés	Viseljen védőszemüveget.

Szimbólum	Magyarázat	
	Utasítást adó jelzés	Tartsa távol a kezeit a forgó darabolótárcsától.
	Tájékoztató jelzés	A berendezést, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni. A berendezés műanyagból készült alkatrészeit megfelelő jelölésekkel láttuk el, így azokat az egyes anyagfajták szerint osztályozva lehet a gyűjtőpontokban felvenni. Az elektromos és elektronikus berendezések jelölése megfelel a 2002/96/EC (WEEE) irányelv 11(2) bekezdésének.

3 MŰKÖDÉSI LEÍRÁS



A Kezelési Utasítás olvasásakor vegye figyelembe az elektromos szerszámnak az első oldalon található ábráit.

Rendeltetésszerű használat

A berendezés stacioner készülékként fémekben vízhasználat nélküli hosszanti és keresztirányú, max. 45°-os sarkalószögű egyenes vágások végrehajtására szolgál.

Zaj és vibráció értékek

A mérési adatok az EN 61 029 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A berendezés mért zajszintje tipikus esetben:

hangnyomásszint: 99,7 dB (A);

hangteljesítményszint: 113,0 dB (A).

Mérési bizonytalanság: K = 3 dB.

Viseljen fülvédőt!

A mért gyorsulás tipikus esetben 3,4 m/mperc².

A berendezés műszaki adatai

Daraboló csiszológép		GCO 14-1 PROFESSIONAL			
Szakszám		... 003	... 032	... 037	... 041
0 601 B10 ...		... 008			
		... 042			
Névleges felvett teljesítmény	[W]	2400	2300	2400	2000
Feszültség	[V]	230	230	240	110
Frekvencia	[Hz]	50	50	50	50
Üresjárat fordulatszám	[min ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Szerszámtengely	[mm]	25,4	25,4	25,4	25,4
Súly	[kg]	21	21	21	21
(az "EPTA-Procedure 01/2003" (2003/01 EPTA-eljárás) szerint)					
Daraboló tárcsa ø	["]	14	14	14	14
Érintésvédelmi osztály		⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I

A legnagyobb munkadarab-méreteket lásd a „Munkavégzési tanácsok” c. fejezetben

A berendezés részei

A berendezés részeinek számozása az elektromos szerszámnak a Kezelési Utasítás első oldalán található ábráira vonatkozik.

- 1 Fogantyú
- 2 Be-/kikapcsoló
- 3 Elforgatható védőburkolat
- 4 Darabolótárcsa
- 5 Reteszelő orsó
- 6 Gyors-reteszelésoldó
- 7 Szabályozókerék
- 8 Alaplap
- 9 Állítható szögű ütköző
- 10 Az állítható szögű ütköző csavarjai
- 11 A mélységi ütköző ellenanyája
- 12 Mélységi ütköző

- 13 Szerszámkar
- 14 Orsóreteszelés
- 15 Túlterhelésvédő kapcsoló
- 16 Szállítófogantyú
- 17 Szerszámtengely
- 18 Daraboló tárcsa borítása
- 19 Befogókarima
- 20 Alátét
- 21 Hatlapfejú csavar
- 22 A daraboló tárcsa borításának csavarja
- 23 Pofáskulcs
- 24 Szállítási rögzítőidom

Az ábrákon ábrázolt illetve a szövegben leírt tartozékok nem mind képezik a szállítás terjedelmét, azokat külön meg kell rendelni.

4 ÜZEMELTETÉS

Az üzembe helyezés előtt

A biztonságos kezelés érdekében a **8** alaplap lábait egy erre megfelelő alapra (például munkapadra, sík padlóra, stb.) kell állítani.

Szállítási rögzítő idom

(lásd a ábrát **C**)

A **hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.**

A **24** szállítási rögzítő megkönnyíti a berendezés kezelését a különböző munkahelyekre valóállítás közben.

A berendezés biztosítása (szállítási helyzet)

Forgassa el a **13** szerszámkart az **1** fogantyún ütközésig lefelé. Hajtsa be a **24** szállítási rögzítő idomot, amíg az felfekszik a házra, majd engedje el a berendezést.

A berendezés biztosításának feloldása (munkahelyzet)

Nyomja a **13** szerszámkart a berendezés **1** fogantyúján kissé lefelé, hogy tehermentesítse a szállítási rögzítőidomot. Hajtsa ki a **24** szállítási rögzítő idomot és lassan vezesse fel a szerszámkart.

Szerszámcsere

(lásd a ábrát **A**)

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

Csak olyan darabolótárcsákat használjon, amelyek megfelelnek az ezen Kezelési Utasításban megadott műszaki követelményeknek.

Csak olyan darabolótárcsát használjon, amelynek a legmagasabb megengedett fordulatszáma legalább akkora, mint a berendezés üresjáratú fordulatszáma. A tengelyreteszeléssel csak álló darabolótárcsa mellett szabad bekapcsolni.

A darabolótárcsa kiszerelés

Hozza a berendezést a munkahelyzetbe.

Fogja le a daraboló tárcsa **18** borítását, egy csavarhúzóval lazítsa ki a **22** csavart és vezesse lefelé a daraboló tárcsa borítását.

A berendezéssel szállított **17-es** méretű **23** pofáskulccsal forgassa el a **21** hatlapú csavart és ezzel egyidejűleg nyomja be a **14** tengelyreteszelést, amíg az be nem ugrik a reteszelési helyzetbe.

Tartsa benyomva a tengelyreteszelést és hajtsa ki a **21** hatlapú csavart. Vegye le a **20** alátétet és a **19** befogókarimát.

Forgassa el ütközésig felfelé a **3** elforgatható védőburkolatot.

Vegye ki a **4** darabolótárcsát.

A darabolótárcsa beszerelése

Szükség esetén a beszerelés előtt tisztítsa meg valamennyi beszerelésre kerülő alkatrészt.

Forgassa el ütközésig felfelé a 3 elforgatható védőburkolatot. Tegye fel az új darabolótárcsát a 17 számszámorsóra úgy, hogy az öntapadó címke a daraboló tárcsa 18 borítása felé mutasson.

Tegye fel a helyére a 19 befogókarimát, a 20 alátétet és a 21 hatlapú csavart. Nyomja meg a 14 tengely reteszelését, amíg beugrik a reteszelési helyzetbe és kb. 13 Nm nyomatékkal húzza meg feszesre a 21 hatlapú csavart.

Forgassa el ismét lefelé az elforgatható védőburkolatot.

Forgassa el ismét felfelé a daraboló tárcsa 18 burkolatát és húzza meg feszesre a 22 csavart.

A sarkalószög beállítása

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzathból.

A sarkalószöveget a 0° és 45° közötti tartományban lehet beállítani. A fontosabb beállítási értékek a 9 állítható szögű ütközőn külön be vannak jelölve. A 0°-os és 45°-os helyzeteket a mindenkori végállásütköző biztosítja.

A berendezéssel szállított 17-es méretű 23 pofáskulccsal lazítsa ki az állítható szögű ütköző mindkét 10 ütköző csavarját. Állítsa be a kívánt szöveget és ismét húzza meg feszesre az állítható szögű ütköző csavarjait.

A munkadarab rögzítése

(lásd a ábrát B)

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzathból.

Az optimális munkahelyi biztonsághoz a megmunkálásra kerülő munkadarabot mindig be kell fogni.

Tolja hozzá a munkadarabot a 9 állítható szögű ütközőhöz. Tolja hozzá az 5 reteszelőrsót a munkadarabhoz és a 7 forgatókarral fogja be szorosan a munkadarabot.

A munkadarab kilazítása

Oldja ki a 7 forgatókart. Hajtsa fel a 6 gyors reteszelésoldót és húzza el az 5 reteszelőrsót a munkadarabtól.

Üzembe helyezés

Be- és kikapcsolás

Az üzembe helyezéshez húzza el a 2 be-/kikapcsolót a darabolótárcsa felé. Ezután nyomja be és tartsa benyomva a be-/kikapcsolót.

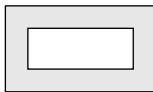
A be-/kikapcsolót biztonsági megfontolásokból nem lehet bekapcsolt helyzetben reteszelni, azt a munka során állandóan benyomva kell tartani.

A berendezés kikapcsolásához engedje el a 2 be-/kikapcsolót.

Munkavégzési tanácsok

A legnagyobb munkadarab-méretek

[mm]

A munkadarab alakja	Sarkalószög	
	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Sohase terhelje meg a berendezést annyira, hogy az leálljon.

A túl nagy mértékű eltolás jelentősen lecsökkenti a berendezés teljesítményét és megrövidíti a darabolótárcsa élettartamát.

A darabolótárcsák a munka során igen erősen felforrósodnak; ne érjen a tárcsához, amíg az le nem hűlt.

Csak a megmunkálásra kerülő anyagnak megfelelő darabolótárcsákat használjon.

Túlterhelésvédő kapcsoló

A 15 túlterhelésvédő kapcsoló a motor tartós túlterhelése esetén lekapcsolja a berendezést.

Engedje el a 2 be-/kikapcsolót és várjon kb. 5 percig, amíg a berendezés lehűl.

A berendezést csak a motor lehűlése után lehet ismét bekapcsolni.

Nyomja be a 15 túlterhelésvédő kapcsolót és helyezze ismét üzembe a berendezést.

Mélységi ütköző

A **12** mélységi ütköző a berendezés kiszállításakor úgy van beállítva, hogy egy 14"-os daraboló tárcsa rövidítési munkáknál nem érinti meg az alaplapot. A daraboló tárcsa elhasználódásának kiegyenlítésére a mélységi ütközőt mélyebbre lehet állítani. Egy új daraboló tárcsa beszerelésekor a mélységi ütközőt mindeképpen vissza kell állítani az eredeti helyzetbe.



A mélységi ütközőt minden esetben úgy kell beállítani, hogy a darabolótárcsa rövidítés esetén ne érintse az alaplapot.

A mélységütköző beállítása

A hálózati csatlakozó dugót a berendezésen végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.

A berendezéssel szállított 17-es méretű **23** pofáskulccsal lazítsa ki a **11** ellenanyát. Forgassa el a **13** szerszámkart az **1** fogantyún a kívánt helyzetbe.

Csavarja el a **12** mélységi ütközőt az óramutató járásával megegyező vagy ellenkező irányba, amíg a csavarfej meg nem érinti a házat.

Vezesse lassan fel a **13** szerszámkart és húzza meg feszesre a **11** ellenanyát.

5 KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Karbantartás

Mindig tartsa tisztán a berendezést és a szellőzőnyílásokat, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson. Különösen nehéz üzemeltetési feltételek mellett fémek megmunkálása során vezetőképes por juthat a berendezés belsejébe. Ilyen esetekben fúvassa gyakran ki a szellőzőnyílásokat és a berendezést csak egy hibaáram védőkapcsoló (FI) közbeiktatásával kapcsolja rá a hálózatra.

Az elforgatható védőburkolatnak szabadon kell mozognia és automatikusan kell záródnia. Ezért az elforgatható védőburkolat területét mindig gondosan tisztán kell tartani.

Ha a berendezés a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg a berendezés típustábláján található 10-jegyű megrendelési számot.

Tartozékok

Darabolótárcsa 2 608 600 543

Eltávolítás

A berendezést, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

A berendezés műanyagból készült alkatrészeit megfelelő jelölésekkel láttuk el, így azokat az egyes anyagfajták szerint osztályozva lehet a gyűjtőpontokban felvenni.

Szerviz

A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információ a következő címen található: www.bosch-pt.com

Robert Bosch Kft

1103 Budapest
Gyömrői út. 120

☎ +36 (0)1/431-3835
Fax +36 (0)1/431-3888

A változtatás joga fenntartva

1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ДЛЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предупреждение

Прочитайте и соблюдайте все указания. При несоблюдении нижеприведенных указаний по технике безопасности последствия могут быть нанесение электрического удара, появление опасности возникновения пожара или нанесение тяжелых травм.

Надежно храните указания по технике безопасности.

Рабочее место

Содержите ваше рабочее место в чистоте и обеспечьте его надлежащую освещенность. Беспорядок на рабочем месте и неосвещенные рабочие зоны могут стать причиной несчастных случаев.

Не допускается работать прибором во взрывоопасной среде, в которой содержатся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. От электроинструмента может исходить искрение, которое влечет за собой воспламенение пыли или паров.

При работе с прибором не допускайте приближения к вашему рабочему месту посторонних лиц, детей и посетителей. Если посторонние лица будут отвлекать вас, вы можете потерять контроль над прибором.

Не допускайте, чтобы электроинструмент работал без присмотра, выключайте его. Не отходите от электроинструмента до тех пор, пока все его движущиеся части не остановились.

Электробезопасность

Перед подключением электроинструмента убедитесь в том, что напряжение источника тока соответствует данным типовой таблички прибора, или, что разница составляет не более 10%. Если напряжение источника тока не соответствует необходимому для электроинструмента напряжению, то это может привести к серьезным несчастным случаям и к повреждению электроинструмента.

Избегайте прикосновения тела к поверхностям заземленных предметов, например, к трубам, батареям отопительной системы, плитам или холодильникам. Если ваше тело имеет контакт с заземленными предметами, то имеет место повышенный риск нанесения электрического удара.

Не допускайте попадания дождя на электроинструмент или воздействия на электроинструмент влаги. Имеет место повышенный риск нанесения электрического удара, если в электроинструмент проникла вода.

Не носите инструмент за кабель и не используйте кабель для подвешивания прибора и для извлечения штепсельной вилки из сетевой розетки. Берегите кабель от воздействия на него высоких температур и масла и от прикосновения к острым кромкам или к движущимся деталям прибора. Поврежденный кабель может стать причиной нанесения электрического удара.

Личная безопасность

Будьте внимательны, обращайтесь внимательно на то, что вы делаете и подходите разумно к работе с прибором. Не используйте прибор, если вы находитесь под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Один момент рассеянности при эксплуатации прибора может повлечь за собой нанесение тяжелых травм.

Одевайте подходящую спецодежду. Не носите широкую одежду или украшения. Длинные волосы уберите под сетку для волос. Волосами, одеждой и перчатками/рукавицами не приближаться к движущимся деталям прибора. Свободная (широкая) одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены движущимися деталями.

Избегайте случайного пуска прибора. Обеспечьте, чтобы выключатель прибора перед подключением прибора к сетевой розетке находился в положении "Выкл.". Носение прибора, держа его за выключатель, или подключение к сети приборов, выключатель которых находится в положении "Вкл.", повышает риск несчастных случаев.

Перед включением прибора удалите установочный инструмент и гаечные ключи. Установочный инструмент или гаечный ключ, находящиеся в вращающихся частях прибора, может нанести травмы.

Не переоценивайте свои возможности. Обеспечьте устойчивое положение тела и всегда держите равновесие. Устойчивое положение ног и удобное положение тела работника помогут вам в неожиданных ситуациях лучше контролировать прибор.

Носите спецодежду и всегда носите защитные очки. Рекомендуется применять противопылевой респиратор, спецобувь, каски и приспособления для защиты органов слуха.

Тщательное обращение с электроинструментом и тщательная их эксплуатация

Используйте зажимные приспособления или тиски для закрепления заготовки. Если вы будете держать заготовку (обрабатываемый предмет) рукой или прижимать заготовку к своему телу, вы не сможете надежно работать прибором.

Не перегружайте прибор. Для выполнения вашей работы используйте предназначенный для этого прибор. Используя подходящий прибор, вы будете работать более эффективно, более качественно и более надежно в указанной области выполнения работ.

Не допускается работать прибором, выключатель которого находится в неисправном состоянии. Прибор с неисправным выключателем представляет собой опасность и подлежит ремонту.

Прежде чем изменить параметры настройки прибора, прежде чем менять принадлежности или прежде чем убрать прибор вытащите штепсельную вилку из сетевой розетки. Приведенные предупредительные меры по технике безопасности сокращают риск случайного пуска прибора.

Храните неиспользуемые приборы в месте, недоступном для детей и для лиц, у которых нет навыков по работе с прибором. Приборы представляют собой опасность, если ими пользуются лица без опыта.

Тщательно ухаживайте за вашими приборами. Рабочий инструмент содержите в остром и чистом состоянии. Приборы, за которыми обеспечивается тщательный уход и в которых установлен острый рабочий инструмент, легче вести по обрабатываемым предметам и их легче контролировать.

Проверьте безупречное функционирование движущихся частей прибора и отсутствие их заклинивания. Проверьте также отсутствие разломов и повреждений деталей, которые могут оказать влияние на функционирование прибора. Ремонт или замену поврежденных деталей поручить уполномоченному пункту сервисного обслуживания клиентов, прежде чем снова приступить к работе прибором. Причиной многих несчастных случаев является недостаточный техуход за приборами.

Не вносите какие-либо изменения в конструкцию электроинструмента и не используйте его в других целях, не указанных в разделе „Использование прибора по назначению“. Любое изменение является грубым нарушением правил использования и может являться причиной нанесения тяжелых травм.

Используйте исключительно дополнительные и комплектующие принадлежности, которые изготовитель рекомендует для использования в сочетании с вашим прибором. Использование принадлежностей, которые были сконструированы для других приборов, может повлечь за собой нанесение травм.

Сервис

Ремонт вашего прибора поручайте только специалистам, имеющим необходимую квалификацию. Выполнение ремонтных работ и работ по техуходу персоналом, не имеющим необходимой квалификации, может стать причиной несчастных случаев.

Для ремонта и техухода используйте только оригинальные принадлежности. Выполняйте соответствующие работы согласно указаниям, содержащимся в разделе „Техуход“ настоящего руководства по эксплуатации. Использование не предназначенных для этого принадлежностей или несоблюдение указаний, содержащихся в разделе „Техуход“ может привести к нанесению электрического удара или травм.

2 СПЕЦИФИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ТОРЦОВЫХ И УСОРЕЗНЫХ ПИЛ

Обеспечьте на вашем рабочем месте достаточную освещенность помещения или достаточную освещенность рабочей зоны.

Если при работе с прибором кабель питания от сети будет поврежден или перерезан, то не прикасайтесь к кабелю, а сразу же вытащите штепсельную вилку из сетевой розетки. Ни в коем случае не допускается использовать прибор с поврежденным кабелем.

Носите защитные очки и приспособления для защиты органов слуха. Появляющаяся при работах пыль может быть вредной для здоровья, она может быть воспламеняющейся или взрывоопасной. Необходимо предусмотреть подходящие меры защиты.

Пример: Пыль, возникающая при обработке определенных материалов, считается канцерогенным веществом, поэтому работайте только с подходящим устройством для отсасывания пыли и носите противопылевой респиратор.

Металлическая пыль, которая возникает при обработке легких металлов, может воспламениться или взрываться. Рабочее место всегда содержать в чистом виде, т.к. смеси различных материалов являются особенно опасными.

Носите защитные перчатки/рукавицы и спецобувь. При необходимости носите и фартук.

Приборы, которые используются под открытым небом, подключайте через автоматический выключатель защиты от токов повреждения (FI-) с максимальным током отключения 30 мА. Использовать только допущенный к работе под открытым небом удлинительный кабель.

Отводите кабель всегда в заднюю сторону от прибора.

Используйте прибор только для резки всухую

Электроинструмент держите только за изолированные ручки, если рабочий инструмент может прикаснуться к скрытому проводу или к собственному кабелю питания от электросети. Вследствие контакта с находящимися под напряжением проводом металлические детали прибора могут оказаться под напряжением, что может привести к электрическому удару.

Ни в коем случае не вставляйте на прибор. Могут быть нанесены тяжелые травмы, если прибор опрокинется или если вы случайно коснетесь отрезного круга.

Используйте только отрезные круги, предельно допустимая скорость вращения которых не меньше, чем скорость вращения прибора на холостом ходу. Перед использованием проверьте отрезной круг.

Не вставляйте перед прибором по одной линии с отрезным кругом, а занимайте всегда позицию сбоку от отрезного круга. В случае разлома отрезного круга ваше тело, таким образом, лучше защищено от возможных осколков.

Отрезной круг должен быть безупречно смонтирован и он должен свободно вращаться. Проводите пробный пуск минимум на 1-у минуту без нагрузки. Не допускается использовать поврежденный, некруглый или вызывающий вибрацию отрезной круг.

Всегда устанавливайте упор-ограничитель глубины в правильном положении. Если упор-ограничитель глубины не установлен надлежащим образом, то отрезной круг может врезаться в поверхность под основной плитой.

Во время работы покрытие отрезного круга должно быть закреплено и откидывающийся защитный колпак должен безупречно функционировать.

Не обрабатывайте материал, содержащий асбест и не обрабатывайте магний.

Защищайте отрезной круг от ударов и от попадания на него масла.

Подводите прибор к обрабатываемому предмету только в включенном состоянии.

Не прикасайтесь руками к вращающемуся отрезному кругу.

При резке металлов имеет место искрение. Следите за тем, чтобы никакие лица не подвергались опасности. Из-за опасности пожара (в зоне искрения) вблизи не должны находиться воспламеняющиеся материалы.

Блокирование вращения отрезного круга приводит к рывкообразной реакции прибора. В таком случае немедленно выключите прибор.

Не подводите отрезной круг рывкообразно с применением силы к обрабатываемому предмету и не применяйте при работе с прибором слишком большую силу прижатия прибора к обрабатываемому предмету. Избегайте, в частности, заклинивания отрезного круга при работе возле углов, острых кромок и т.д. Если отрезной круг поврежден вследствие неправильного его использования, то могут образоваться трещины, которые могут привести к разлому без предупреждения.

Избегайте перегрузки двигателя, особенно при обработке крупногабаритных предметов. При резке прикладывайте только небольшую силу прижатия к ручке прибора.

Обращайте внимание на размеры отрезного круга. Диаметр отверстия должен подходить без зазора к шпинделю для приема рабочего инструмента. Не применяйте переходники или адаптеры.

Не подвергайте отрезной круг воздействию силы прижатия сбоку.

Соблюдайте инструкцию изготовителя по монтажу и по эксплуатации отрезного круга.

Осторожно! Отрезной круг после выключения прибора продолжает вращаться по инерции.

Арретиром шпинделя пользуйтесь только при остановке отрезного круга.

Отрезной круг при работе сильно нагревается; не дотрагивайтесь руками до него, пока он не остыл.

Фирма Бош может гарантировать безупречную работу прибора только в том случае, если вы будете использовать оригинальные дополнительные и комплектующие принадлежности, предназначенные для данного прибора.

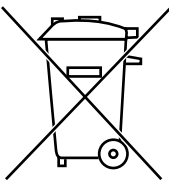
СИМВОЛЫ

Важное указание: Некоторые из нижеприведенных символов могут иметь значение для эксплуатации прибора. Запомните, пожалуйста, вид символов и их значение. Правильная интерпретация символов поможет вам лучше и более надежно эксплуатировать прибор.

Символ	Название	Значение
V [B]	Вольт	Электрическое напряжение
A [A]	Ампер	Сила электрического тока
Ah [Aч]	Ампер-час	Емкость, накопленная электрическая энергия
Hz [Гц]	Герц	Частота
W [Вт]	Ватт	Мощность
Nm [Нм]	Ньютон-метр	Единица энергии, крутящий момент
kg [кг]	килограмм	Масса, вес
mm [мм]	миллиметр	Длина
min/s [мин/сек]	Минуты/секунды	Промежуток времени, длительность
°C/°F	Градус Цельсия/градус Фаренгейта	Температура
dB [дБ]	децибел	Единица относительного уровня громкости
Ø	Диаметр	например, диаметр винта/болта, диаметр шлифовального круга и т.д.
min ⁻¹ /n ₀ [мин ⁻¹ /n ₀]	Число оборотов	Число оборотов на холостом ходу
.../min [.../мин]	Обороты или циклы движения в минуту	Обороты, удары, циклы движения по круговой траектории и т.д. в минуту
0	Позиция „Выкл.“	"Отсутствие скорости, отсутствие крутящего момента
SW	Размер под ключ (мм)	Расстояние между параллельными поверхностями соединительных элементов (например, шестигранной гайки или шестигранной головки болта), на которые может быть насажен слесарный инструмент (накладной гаечный ключ), или в которые может быть вставлен слесарный инструмент (например, винт с внутренним шестигранником).
↺↻	Левое вращение/правое вращение	Направление вращения
○/■	Внутренний шестигранник/наружный квадрат	Вид узла для приема инструмента

Символ	Название	Значение
→	Стрелка	Действие выполнять по направлению стрелки
~	Переменный ток	Род тока и напряжения
==	Постоянный ток	Род тока и напряжения
⌋	Переменный или постоянный ток	Род тока и напряжения
□	Класс защиты II	Приборы класса защиты II оснащены полной защитной изоляцией.
⊕	Класс защиты I по ДИН [DIN]: защитное заземление (защитное соединение)	Приборы класса защиты I требуется заземлить.
⚠	Предупреждающее указание	Представляет собой указание для пользователя относительно правильного обращения с прибором или предупреждает о наличии каких-либо видов опасности.
📖	Предписывающий знак	Представляет собой указание относительно корректных действий, например, прочитать руководство по эксплуатации.

Характерные для приборов символы

Символ	Значение	
	Предписывающий знак	Носите противопылевой респиратор.
	Предписывающий знак	Носите защитные очки.
	Предписывающий знак	Руками не приближайтесь к вращающемуся отрезному кругу.
	Указательный знак	Прибор, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать. В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены. Обозначение электрических и электронных приборов в соответствии со ст. 11(2) директивы 2002/96/EC (WEEE)

3 ОПИСАНИЕ ПРИНЦИПА РАБОТЫ



При ознакомлении с руководством по эксплуатации учитывайте соответствующие изображения электроинструмента на первых страницах.

Использование прибора по назначению

Прибор предназначен для его использования в качестве свободностоящего прибора и выполнения им продольной и поперечной резки по прямой линии под углом скоса до 45° по металлу без применения воды.

Информация о шуме/вибрации

Результат измерений установлен согласно ЕН (Европейским нормам) 61 029.

Оцениваемый, как А уровень шума при работе с инструментом обычно составляет:

уровень звукового давления - 99,7 дБ (А);

уровень звуковой мощности - 113,0 дБ (А).

Погрешность измерения К = 3 дБ.

Носить приспособление для защиты органов слуха!

Взвешенное ускорение составляет, как правило, 3,4 м/с².

Технические данные прибора

Ъглошлайф

GCO 14-1 PROFESSIONAL

Номер для заказа 0 601 B10 ...	... 003 ... 008 ... 042	... 032	... 037	... 041
Номинальная потребляемая мощность [Вт]	2400	2300	2400	2000
Напряжение [В]	230	230	240	110
Частота [Гц]	50	50	50	50
Число оборотов на холостом ходу [мин ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Шпиндель для приема рабочего инструмента [мм]	25,4	25,4	25,4	25,4
Вес (в соотв. с ЕРТА-Procedure 01/2003) [кг]	21	21	21	21
Диаметр отрезного круга [дюйм]	14	14	14	14
Класс защиты	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I

Максимально допустимые размеры заготовок см. раздел „Указания по работе с прибором“.

Элементы прибора

Нумерация элементов прибора соответствует изображению электроинструмента, приведенного на первых страницах руководства по эксплуатации.

- 1 Рукоятка
- 2 Выключатель
- 3 Откидывающийся защитный колпак
- 4 Отрезной круг
- 5 Фиксирующий шпиндель
- 6 Быстрораскрепляющий узел
- 7 Кривошипная рукоятка
- 8 Основная плита
- 9 Угловой упор
- 10 Винты для фиксации углового упора
- 11 Контргайка для фиксации упора-ограничителя глубины
- 12 Ограничитель глубины распиливания

- 13 Инструментальный рукав
- 14 Кнопка арретирования шпинделя
- 15 Выключатель защиты от перегрузки
- 16 Ручка для переноски прибора
- 17 Шпиндель для приема рабочего инструмента
- 18 Покрытие отрезного круга
- 19 Крепежный фланец
- 20 Подкладная шайба
- 21 Винт с шестигранной головкой
- 22 Винт для закрепления покрытия отрезного круга
- 23 Гаечный ключ
- 24 транспортный фиксатор

Не все изображенные или описанные дополнительные принадлежности входят в комплект поставки.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед вводом в эксплуатацию

В целях обеспечения безопасной работы вам необходимо поставить опоры основной плиты **8** на подходящую основу (например, на верстак, ровный пол и т.д.).

Транспортная фиксация

(см. рис. **С**)

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Транспортная фиксация **24** облегчает вам обращение с прибором при его транспортировке к различным местам работы.

Страховка прибора (установка прибора в транспортное положение)

Инструментальный рукав **13** отодвиньте вниз до упора, взявшись за ручку **1**. Транспортную фиксацию **24** откинуть вовнутрь до ее прилегания к корпусу прибора и отпустите прибор.

Снятие транспортного фиксатора (рабочее положение)

Инструментальный рукав **13** ручкой **1** прибора нажмите немного вниз для разгрузки транспортной фиксации. Откиньте транспортную фиксацию **24** наружу и медленно перемещайте инструментальный рукав вверх.

Замена рабочего инструмента

(см. рис. **А**)

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Используйте только такие отрезные круги, технические данные которых соответствуют техническим данным, указанным в настоящем руководстве по эксплуатации.

Используйте только отрезные круги, предельно допустимая скорость вращения которых не меньше, чем скорость вращения прибора на холостом ходу.

Арретиром шпинделя пользуетесь только при остановке отрезного круга.

Съем отрезного круга

Приведите прибор в рабочее положение.

Придержите покрытие отрезного круга **18** в своем положении, с помощью отвертки ослабьте винт **22** и отведите покрытие отрезного круга вниз.

С помощью входящего в комплект поставки гаечного ключа **23** (раствор ключа **17**) поворачивайте винт с шестигранной головкой **21** и одновременно нажмите на арретир шпинделя **14** до его защелкивания.

Арретир шпинделя держите в нажатом состоянии и вывинтите винт с шестигранной головкой **21**. Снимите подкладную шайбу **20** и крепежный фланец **19**.

Откидывающийся защитный колпак **3** откиньте вверх до упора.

Снимите отрезной круг **4**.

Монтаж отрезного круга

При необходимости очистьте перед монтажом все подлежащие монтажу детали.

Откидывающийся защитный колпак **3** откиньте вверх до упора. Новый отрезной круг наденьте на шпиндель для приема рабочего инструмента **17** таким образом, чтобы наклейка была обращена в сторону покрытия отрезного круга **18**.

Наденьте крепежный фланец **19**, подкладную шайбу **20** и винт с шестигранной головкой **21**. Нажмите на арретир шпинделя **14** до его защелкивания и затяните винт с шестигранной головкой **21** крутящим моментом около 13 НЧм.

Переместите откидывающийся защитный колпак обратно вниз.

Покрытие отрезного круга **18** откиньте вверх и затяните винт **22**.

Установка угла скоса

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Угол скоса можно установить в пределах от 0° до 45°. Важные устанавливаемые значения отмечены соответствующими маркировками на угловом упоре 9. Положения 0° и 45° обеспечиваются соответствующим конечным упором.

Ослабьте оба винта для фиксации углового упора 10 с помощью входящего в комплект поставки гаечного ключа 23 (раствор ключа 17). Установите желаемый угол и затяните винты для фиксации углового упора.

Закрепление заготовки

(см. рис. В)

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Для обеспечения оптимальной безопасности работы вам необходимо всегда закреплять заготовку.

Приложите заготовку к угловому упору 9. Подведите фиксирующий шпindelь 5 к заготовке и закрепите заготовку с помощью кривошипной рукоятки 7.

Раскрепление заготовки

Ослабьте кривошипную рукоятку 7.

Откройте быстрораскрепляющий узел 6 и отодвиньте фиксирующий шпindelь 5 от заготовки.

Эксплуатация

Включение/выключение

Для включения подвиньте выключатель 2 по направлению к отрезному кругу. После этого нажмите на выключатель и держите его в нажатом состоянии.

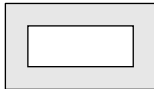
По соображениям техники безопасности выключатель прибора не может быть зафиксирован во включенном положении и при работе его все время необходимо держать в нажатом состоянии.

Для выключения прибора отпустить выключатель 2.

Указания по работе с прибором

Максимально допустимые габариты заготовки

[мм]

Форма заготовки	Угол скоса	
	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Не допускайте нагрузку прибора, вызывающую его остановку.

Слишком большая подача существенно снижает эффективность работы прибора и сокращает срок службы отрезного круга.

Отрезные круги при работе сильно нагреваются; поэтому до их остывания не дотрагиваться до них руками.

Используйте только годные для обработки данного материала отрезные круги.

Выключатель защиты от перегрузки

При длительной перегрузке двигателя выключатель защиты от перегрузки 15 отключает прибор.

Отпустите выключатель 2 и подождите около 5 минут пока прибор остывает.

Только после остывания двигателя вы можете снова включить прибор.

Нажмите на выключатель защиты от перегрузки 15 и включите прибор.

Упор-ограничитель глубины

Упор-ограничитель глубины **12** в заводском исполнении прибора установлен таким образом, чтобы новый отрезной круг на 14 дюймов при выполнении торцовочных работ не касался основной плиты. Для компенсации износа отрезного круга можно изменить положение упора-ограничителя на большую глубину. После монтажа нового отрезного круга необходимо обязательно вернуть упор-ограничитель в первоначальную позицию.



Устанавливайте упор-ограничитель глубины всегда таким образом, чтобы отрезной круг при выполнении торцовочной резки не касался основной плиты.

Установка положения упора-ограничителя глубины

Перед началом любых работ над прибором вытащить штепсельную вилку из сетевой розетки.

Ослабьте контргайку **11** с помощью входящего в комплект поставки гаечного ключа **23** (раствор ключа **17**). Ручкой **1** переместите инструментальный рукав **13** в желаемую позицию.

Упор-ограничитель глубины **12** поворачивайте по направлению или против направления часовой стрелки до тех пор, пока головка винта не соприкоснется с корпусом прибора.

Медленно перемещайте вверх инструментальный рукав **13** и затяните контргайку **11**.

5 ТЕХУХОД И СЕРВИС

Техуход

Для обеспечения качественной и надежной работы всегда содержать в чистоте прибор и вентиляционные прорези. При экстремальных условиях работы при обработке металлов внутри прибора может осажаться токопроводящая пыль. В таких случаях часто продувайте вентиляционные прорези и подключайте инструмент через автоматический выключатель защиты от токов повреждения (FI).

Откидывающийся защитный колпак должен всегда свободно перемещаться и самостоятельно закрываться. Поэтому зону откидывающегося защитного колпака всегда содержите в чистом состоянии.

Если прибор, несмотря на тщательное изготовление и контроль качества, выйдет из строя, ремонт следует поручить уполномоченному фирмой Бош пункту сервисной службы по ремонту электроинструментов, выпускаемых фирмой Бош.

При всех вопросах и заказах запчастей, пожалуйста, обязательно указывайте десятизначный номер для заказа, указанный на фирменной табличке прибора.

Утилизация

Прибор, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Сервис

Эскизы запасных частей и справки о них вы найдете по адресу: www.bosch-pt.com

Россия

ООО „Роберт Бош“
129515, Москва, ул. Академика Королева, 13
☎+7 095/935.88.06
Факс.....+7 095/935.88.07

ООО „Роберт Бош“
198188, Ст. Петербург, ул. Зайцева, 41
☎ +7 (0)812/184.13.07
Факс..... +7 (0)812/184.13.61

Адреса региональных гарантийных сервисных центров Указаны в гарантийной карте, выдаваемой при покупке инструмента в магазине.

Беларусь

СП Беларусьполь
220 064 Минск, ул. Курчатова, 7
☎ +375 (0)17/234 76 60
С правом на изменения

Принадлежности

Отрезной круг..... 2 608 600 543

1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПРИ КОРИСТУВАННІ ЕЛЕКТРИЧНИМИ ІНСТРУМЕНТАМИ

Попередження

Прочитайте та додержуйтесь усіх вказівок. Невиконання нижчеподаних вказівок з техніки безпеки може призводити до удару електричним струмом, небезпеки пожежі та серйозних травм.

Добре зберігайте вказівки з техніки безпеки.

Робоче місце

Тримайте робоче місце у чистоті та слідкуйте за його добрим освітленням. Безлад на робочому місці та погане освітлення можуть призводити до нещасних випадків.

Не працюйте з приладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу. Електроінструменти можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.

Під час працювання з приладом не підпускайте до робочого місця глядачів, дітей та відвідувачів. Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута іншими особами.

Не допускайте, щоб електроприлад працював без нагляду, вимикайте його. Не випускайте електроприлад з рук до тих пір, поки робочий інструмент не зупиниться повністю.

Електрична безпека

Перед тим, як підмикати електроприлад, переконайтеся, що напруга в джерелі живлення відповідає даним, що зазначені на заводській табличці, або відрізняється макс. на 10 %. Якщо напруга в джерелі живлення не відповідає тій, що потрібна для приладу, це може спричинити серйозні травми та пошкодження електроприладу.

Уникайте контакту частей тіла із заземленими поверхнями, як напр., труби, батареї опалення, печі та холодильники. Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека удару електричним струмом.

Не підставляйте електроінструмент під дощ або вологу. Попадання води в електроінструмент збільшує ризик удару електричним струмом.

Не переносьте прилад, не підвішуйте його та не витягуйте з розетки за кабель. Захищайте кабель від жару, олії, гострих країв та деталей приладу, що рухаються. Пошкоджений кабель може призводити до удару електричним струмом.

Безпека людей

Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з приладом. Не користуйтеся приладом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або лік. Мить неуважності при користуванні приладом може призводити до серйозних травм.

Вдягайте придатний робочий одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Довге волосся ховайте під сіточку. Не підставляйте волосся, одяг та рукавиці близько до деталей приладу, що рухаються. Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть попадати в деталі, що рухаються.

Запобігайте ненавмисному вмиканню приладу. Перед тим, як вставляти штепсель у розетку, переконайтеся, що прилад вимкнено. Перенесення приладу за вимикач та вмикання в розетку увімкнутого приладу збільшує ризик нещасних випадків.

Перед тим, як вмикати прилад, приберіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ. Знаходження налагоджувального інструмента або гайкового ключа у деталі, що обертається, може призводити до травм.

Не переоцінюйте себе. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу. Стійке положення та придатне положення тіла дозволяють краще зберігати контроль над приладом у несподіваних ситуаціях.

Вдягайте захисний одяг та завжди вдягайте захисні окуляри. Рекомендовано вдягати пілозахисну маску, взуття, що не ковзається, захисну каску та навушники.

Правильне поводження та користування електроприладами

Користуйтеся затискними пристроями або лещатами для фіксації оброблюваної деталі. Притримування оброблюваної деталі рукою або її притискування до тіла заважає безпечному обслуговуванню приладу.

Не перевантажуйте прилад. Використовуйте для роботи прилад, спеціально призначений для цього. З придатним приладом Ви отримаєте кращі результати роботи та не будете ризикувати, якщо будете працювати у зазначеному діапазоні потужності.

Не користуйтеся приладом з пошкодженням вимикачем. Прилад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.

Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняти приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки. Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску приладу.

Зберігайте прилади, якими Ви саме не користуєтесь, далеко від дітей та від осіб, що не мають практики користування такими приладами. У разі застосування недосвідченими особами прилади несуть в собі небезпеку.

Старанно доглядайте за своїми приладами. Тримайте робочі інструменти нагостреними та в чистоті. Старанно доглянутими приладами з гострим робочим інструментом легше управляти та тримати під контролем.

Перевірте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали та щоб деталі, які можуть впливати на функціонування приладу, не були полаганими або пошкодженими. Пошкоджені деталі повинні бути відремонтовані в авторизованій майстерні, перш ніж ними можна знову користуватися. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за приладами.

Нічого не міняйте в електроприладі та використовуйте його за призначенням відповідно до розділу „Призначення приладу“. Кожна зміна – це використання не за призначенням, що може призвести до серйозних травм.

Використовуйте лише приладдя, рекомендоване виготовлювачем. Використання приладдя, розробленого для інших приладів, може спричинити нещасні випадки.

Сервіс

Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям. Ремонт та технічне обслуговування некваліфікованим персоналом може спричинити нещасні випадки.

Для ремонту та технічного обслуговування використовуйте лише оригінальне приладдя. Виконуйте вказівки розділу „Технічне обслуговування“ цієї інструкції. Використання приладдя, що не передбачене для Вашого приладу, та невиконання вказівок розділу „Технічне обслуговування“ може призводити до удару електричним струмом або до травм.

2 СПЕЦИФІЧНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ТОРЦЮВАЛЬНИХ ТА ВУСОРІЗНИХ ПИЛОК

Забезпечте в себе робочому місці достатнє освітлення приміщення або безпосередньої зони роботи.

Якщо під час роботи буде пошкоджено або порізано електрошнур, не торкайтеся його і негайно витягніть штепсель із розетки. Ні в якому разі не користуйтеся приладом із пошкодженим шнуром.

Вдягайте захисні окуляри і навушники. Пил, що утворюється під час роботи, може бути шкідливим для здоров'я, займатися чи вибухати. Потрібні придатні захисні засоби.

Наприклад: Деякі види пилу вважаються канцерогенними. Використовуйте придатний пристрій для відсмоктування пилу та вдягайте пилозахисну маску. Пил легких металів може займатися або вибухати. Завжди тримайте робоче місце в чистоті, оскільки суміші матеріалів є особливо небезпечними.

Вдягайте захисні рукавиці та міцне взуття. За необхідністю вдягайте фартух.

Прилади, що використовуються назовні, треба обов'язково підключати через захисний автомат (FI-) з максимальним струмом спрацювання 30 мА. Використовуйте тільки спеціально призначений для робіт назовні подовжуючий кабель.

Завжди відводьте електрошнур назад.

Використовуйте прилад лише для різання без охолоджувальної рідини.

Якщо інструмент може наткнутися на заховану проводку або зачепити власний електрошнур, тримайте електроприлад лише за ізольовані ручки. Контакт з проводкою, що є під напругою, може заряджати металеві частини приладу та призводити до удару електричним струмом.

Ніколи не ставайте на прилад. Можливі серйозні травми, якщо прилад перевернеться або якщо Ви випадково доторкнетесь до відрізного диска.

Використовуйте лише відрізни диски з допустимою кількістю обертів принаймні як у прилада при роботі на холостому ході. Перед роботою перевіряйте відрізний диск.

Не ставайте перед приладом в одну лінію з відрізним диском, ставати треба збоку від відрізного диска. У разі розлому відрізного диска Ваше тіло буде в такому разі краще захищене від можливих уламків.

Відрізний диск має бути безгоданно монтованим та вільно обертатися. Зробіть пробне вмикання без навантаження принаймні на 1 хвилину. Не використовуйте пошкоджені, некруглі диски, або такі, що вібрують.

Завжди правильно настраюйте обмежувач глибини. Якщо обмежувач глибини настроєний неправильно, може статися, що відрізний диск буде різати поверхню під опорною плитою.

Під час роботи кришка відрізного диска повинна бути закріплена, маятниковий захисний кожух повинен функціонувати належним чином.

Не обробляйте матеріал, що містить асбест або магній.

Захищайте відрізний диск від ударів, поштовхів та жиру.

Водіть приладом по оброблюваному матеріалу лише в увімкненому стані.

Не підставляйте руки під відрізний диск, що обертається.

Під час різання металів летять іскри. Слідкуйте за тим, щоб це не загрожувало іншим особам. Зважаючи на небезпеку пожежі, поблизу (зона іскр) не повинно знаходитися горючих матеріалів.

При блокуванні відрізного диска прилад відскакує. В такому випадку негайно вимкніть прилад.

Не вбивайте відрізний диск з силою в оброблюваний матеріал та не натискуйте занадто сильно на нього під час роботи. Особливо уникайте зачеплення відрізного диска під час роботи за кути, гострі краї т.і. Якщо відрізний диск буде пошкоджено внаслідок неправильного користування, в ньому можуть утворюватися тріщини, які несподіванно можуть призвести до розлому.

Не перенавантажуйте мотор особливо при обробці великих деталей. Під час розрізування лише злегка натискуйте на рукоятку.

Зважайте на розміри відрізного диска. Отвір за своїм діаметром повинен без зазорів пасувати до шпинделя робочого інструмента. Не використовуйте перехідники або адаптери.

Не натискуйте на відрізний диск збоку.

Виконуйте вказівки виготовлювача щодо монтажу та використання відрізного диска.

Увага! Після вимикання приладу відрізний диск здійснює інерційний вибіг.

Користуйтеся фіксатором шпинделя, лише коли відрізний диск не обертається.

Відрізний диск під час роботи дуже нагрівається; не торкайтеся до нього, аж доки він не охолоне.

Bosch може гарантувати бездоганну роботу приладу лише при використанні передбаченого оригінального приладдя.

СИМВОЛИ

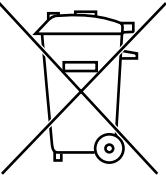
Важлива вказівка: Деякі з нижчеподаних символів можуть знадобитися Вам при користуванні приладом. Будь ласка, запам'ятайте ці символи та їх значення. Правильне розуміння символів допоможе Вам правильно та безпечно користуватися приладом.

Символ	Назва	Значення
V [B]	Вольт	Електрична напруга
A [A]	Ампер	Сила електричного струму
Ah [A·год.]	Ампер-година	Ємність, накопичена електроенергія
Hz [Гц]	Герц	Частота
W [Вт]	Ватт	Потужність
Nm [Н·м]	Ньютон-метр	Одиниця енергії, обертальний момент
kg [Кг]	Кілограм	Маса, вага
mm [мм]	Міліметр	Довжина
min/s [хвил./сек.]	Хвилина/секунда	Тривалість часу

Символ	Назва	Значення
°C/°F	Градус Цельсія/градус Фаренгейта	Температура
dB [ДБ]	Децибел	Розмір відносної голосності
∅	Діаметр	Напр., діаметр гвинта, шліфувального круга т.і.
min ⁻¹ /n ₀ [хвил. ⁻¹ /n ₀]	Частота обертів	Частота обертів холостого ходу
.../min [.../хвил.]	Обертів або рухів у хвилину	Кількість обертів, ударів т.і. за хвилину
0	Положення: вимкн.	Швидкості або обертального моменту нема
SW	Розмір під ключ (в мм)	Відстань між паралельними поверхнями на сполучних елементах, за які можна взятися інструментом (напр., шестигранна гайка або головка шестигранного гвинта), які можна охопити інструментом (напр., гайковим ключом) або в які може завести інструмент (напр., гвинт з внутрішнім шестигранником).
↻	Обертання вліво/вправо	Напрямок обертання
○/■	З внутрішнім шестигранником/із зовнішнім квадратом	Вид затискача для робочого інструмента
→	Стрілка	Виконання дії за напрямком стрілки
~	Змінний струм	Вид струму та напруги
—	Постійний струм	Вид струму та напруги
⌚	Змінний або постійний струм	Вид струму та напруги
⚡	Клас захисту II	Прилади, що мають клас захисту II, повністю заізовані.
⊕	Клас захисту I відп. до ДІН [DIN]: захисне заземлення (захисний провід)	Прилади захисного класу I потребують заземлення.
⚠	Попереджування	Указує, як правильно користуватися приладом або попереджує про небезпеки.
📖	Припис	Дає вказівки щодо правильного поводження з приладом, напр., прочитати інструкцію.

Символи, специфічні для приладу

Символ	Значення	
	Припис	Вдягайте пилозахисну маску.
	Припис	Вдягайте захисні окуляри.

Символ	Значення	
	Припис	Не підставляйте руки під відрізний диск, що обертається.
	Символ вказівки	Прилад, пристосування до нього та упаковка підлягають повторній переробці. Для сортування матеріалів перед переробкою кожна пластмасова деталь має відповідне позначення. Позначення електричних і електронних приладів відповідно до ст. 11(2) директиви 2002/96/EC (WEEE)

3 ОПИС ФУНКЦІЙ



Коли будете читати інструкцію з експлуатації, зважайте на відповідні малюнки із зображенням електроприладу на перших сторінках.

Призначення приладу

Прилад призначений для прямого подовжнього та поперечного розпилювання металів під кутом до 45° без використання води.

Інформація щодо шуму і вібрацій

Результати вимірювань встановлено відповідно європейських норм EN 61 029.

Оцінений як А рівень звукових перешкод інструменту, як правило, складає:
рівень звукового тиску 99,7 ДБ (А);
рівень потужності звуку 113,0 ДБ (А).
Похибка вимірювання К = 3 дБ.

Вдягайте навушники!

Прискорення, як правило, становить 3,4 м/с².

Характеристики приладу

Абразивно-відрізний верстат		GCO 14-1 PROFESSIONAL			
Номер для замовлення 0 601 B10 ...		... 003 ... 008 ... 042	... 032	... 037	... 041
Номінальна потужність	[Вт]	2400	2300	2400	2000
Напруга	[В]	230	230	240	110
Частота	[Гц]	50	50	50	50
Кількість обертів на холостому ході	[хвил. ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Шпиндель робочого інструмента	[мм]	25,4	25,4	25,4	25,4
Вага (відпов. до EPTA-Procedure 01/2003)	[Кг]	21	21	21	21
Ø відрізного диска	[дюймів]	14	14	14	14
Клас захисту		⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I

Максимальні розміри оброблюваних деталей див. у розділі Вказівки щодо роботи.

Елементи приладу

Нумерація елементів приладу посилається на зображення електроприладу на перших сторінках інструкції з експлуатації.

- 1 Рукоятка
- 2 Вимикач
- 3 Маятникова захисна кришка
- 4 Відрізний диск
- 5 Шпindel для стопоріння
- 6 Замок швидкого відпускання
- 7 Кривошип
- 8 Опорна плита
- 9 Кутовий упор
- 10 Гвинти кутового упора
- 11 Контргайка обмежувача глибини
- 12 Обмежувач глибини

- 13 Кронштейн робочого інструмента
- 14 Фіксатор шпинделя
- 15 Автомат захисту від перевантаження
- 16 Транспортна рукоятка
- 17 Шпindel робочого інструмента
- 18 Кришка відрізного диска
- 19 Затискний фланець
- 20 Підкладна шайба
- 21 Гвинт з шестигранною головкою
- 22 Гвинт кришки відрізного диска
- 23 Гайковий ключ
- 24 Транспортний запобіжник

Зображене чи описане приладдя частково не належить до комплекту постачання.

4 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед початком роботи

З метою безпечної роботи опорну плиту **8** треба поставити ніжками на придатну основу (напр., верстак, рівна підлога т.і.).

Транспортний запобіжник

(див. мал. **С**)

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Транспортний запобіжник **24** полегшує орудування приладом під час його транспортування до місця роботи.

Фіксація приладу (для транспортування)

Поверніть кронштейн **13** на рукоятці **1** до упора назад. Переверніть транспортний запобіжник **24** усередину, щоб він прилягав до корпусу, та відпустіть прилад.

Розблокування приладу (для роботи)

Злегка натисніть кронштейн **13** на рукоятці **1** униз, щоб зняти навантаження з транспортного запобіжника. Переверніть транспортний запобіжник **24** назовні та повільно підніміть кронштейн.

Заміна робочого інструмента

(див. мал. **А**)

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Використовуйте лише відрізнi диски, що відповідають характеристикам, зазначеним у цій інструкції.

Використовуйте лише відрізнi диски з допустимою кількістю обертів принаймні як у приладі при роботі на холостому ході.

Орудуйте фіксатором шпинделя лише коли відрізний диск не рухається.

Демонтаж відрізного диска

Переведіть прилад у робоче положення.

Міцно тримайте кришку відрізного диска **18**, за допомогою викрутки відпустіть гвинт **22** та опустіть кришку відрізного диска униз.

За допомогою гайкового ключа **23** (розмір 17), що додається, відпустіть гвинт з шестигранною головкою **21** та разом з цим натисніть на фіксатор шпинделя **14**, щоб він зайшов у зачеплення. Тримайте фіксатор шпинделя натиснутим та викрутіть гвинт з шестигранною головкою **21**. Зніміть підкладну шайбу **20** та затискний фланець **19**.

Підніміть маятниковий захисний кожух **3** до упору угору.

Зніміть відрізний диск **4**.

Монтаж відрізного диска

За необхідністю прочистіть перед монтажем всі деталі, що будуть монтуватися.

Підніміть маятниковий захисний кожух **3** до упора угору. Надіньте новий відрізний диск на шпindelь робочого інструмента **17** так, щоб наклейка показувала у напрямку кришки відрізного диска **18**.

Вставте затискний фланець **19**, підкладну шайбу **20** та гвинт с шестигранною головкою **21**. Натисніть на фіксатор шпинделя **14**, щоб він зайшов у зачеплення, та затягніть гвинт з шестигранною головкою **21** з моментом загвинчування близько 13 Нм.

Знову опустіть маятниковий захисний кожух.

Знову підніміть кришку відрізного диска **18** угору та затягніть гвинт **22**.

Настроювання кута різання

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Кут різання може настроюватися в діапазоні від 0° до 45°. На кутовому упорі **9** є відповідні позначки. Для положення 0° та 45° передбачені кінцеві упори.

За допомогою гайкового ключа **23** (розмір 17), що додається, відпустіть обидва гвинти кутового упора **10**. Встановіть необхідний кут та знову затягніть гвинти кутового упора.

Закріплення оброблюваної деталі

(див. мал. **В**)

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

Для забезпечення оптимальної безпеки під час роботи оброблювану деталь треба завжди закріплювати.

Положіть оброблювану деталь на кутовий упор **9**. Пересуньте шпindelь для стопоріння **5** до оброблюваної деталі та за допомогою кривошипа **7** затисніть оброблювану деталь.

Відпускання оброблюваної деталі

Відпустіть кривошип **7**.

Підніміть замок швидкого відпускання **6** угору та потягніть шпindelь для стопоріння **5** від оброблюваної деталі.

Початок роботи

Вмикання та вимикання

Щоб почати працювати з приладом, потягніть вимикач **2** у напрямку відрізного диска. Після цього натисніть на вимикач та тримайте його в натиснутому стані.

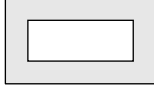
В цілях безпеки вимикач не фіксується, під час роботи на нього треба постійно натискувати.

Щоб вимкнути прилад, відпустіть вимикач **2**.

Вказівки щодо роботи

Максимальні розміри оброблюваної деталі

[мм]

Форма оброблюваної деталі	Кут скосу	
	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Не натискуйте на прилад до його зупинки.

Дуже швидке просування значно зменшує продуктивність роботи приладу і скорочує строк служби відрізного диска.

Відрізни диски під час роботи дуже нагріваються; не торкайтеся до них, доки вони не охолонуть.

Працуйте лише з відрізними дисками, що придатні для оброблюваного матеріалу.

Автомат захисту від перевантаження

Автомат захисту від перевантаження **15** вимикає прилад у разі тривалого перевантаження мотору.

Відпустіть вимикач **2** та зачекайте прибіл. 5 хвилин, поки прилад охолоне.

Лише після того, як мотор охолоне, прилад можна знову вмикати.

Натисніть на автомат захисту від перевантаження **15** та знову починайте працювати з приладом.

Обмежувач глибини

Обмежувач глибини **12** при поставці настроєний так, щоб новий відрізний диск **14"** при торцюванні не торкався опорної плити. Щоб скомпенсувати знос відрізного диска, обмежувач глибини можна поставити нижче.

В такому разі при монтажі нового відрізного диска обмежувач глибини треба знову встановити в його оригінальне положення.



Завжди настраюйте обмежувач глибини різання так, щоб під час торцювання відрізний диск не торкався опорної плити.

Настроювання обмежувача глибини різання

Перед будь-якими роботами на приладі витягуйте штепсель із розетки.

За допомогою гайкового ключа **23** (розмір **17**), що додається, відпустіть контргайку **11**. Встановіть кронштейн **13** на рукоятці **1** у бажане положення.

Покрутіть обмежувач глибини різання **12** за стрілкою годинника або проти стрілки годинника, щоб головка гвинта торкалася корпусу.

Повільно підніміть кронштейн **13** угору та затягніть контргайку **11**.

5 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І СЕРВІС

Технічне обслуговування

Для якісної і надійної роботи приладу тримайте прилад та вентиляційні отвори завжди в чистоті. При екстремальних умовах роботи з металами усереднені приладу може збиратися електропровідний пил. В таких випадках треба часто продувати вентиляційні отвори приладу та використовувати захисний автомат (FI).

Маятниковий захисний кожух повинен завжди вільно пересуватися та самостійно закриватися. Тримайте зону навколо маятникового захисного кожуха завжди в чистоті.

Якщо, незважаючи на ретельну технологію виготовлення та контролю, прилад вийде з ладу, його ремонт повинна здійснювати авторизована майстерня для електроприладів Bosch.

При усіх питаннях та замовленнях запчастин зазначайте 10-значний номер для замовлення, що стоїть на заводській табличці.

Приладдя

Відрізний диск. 2 608 600 543

Видалення

Прилад, пристосований до нього та упаковка підлягають повторній переробці.

Для сортування матеріалів перед переробкою кожна пластмасова деталь має відповідне позначення.

Сервіс

Малюнок в деталях і інформацію щодо запчастин див. за адресою: www.bosch-pt.com

Україна

Авторизований сервісний центр „Епос“
254071 м.Київ, вул. Верхній Вал, 32

☎ +380 (0)44/463 67 46

Факс +380 (0)44/463 67 46

E-Mail: ASCEPOS@viaduk.net

Можливі зміни

1 INSTRUCȚIUNI DE ORDIN GENERAL REFERITOARE LA SECURITATEA ȘI PROTECȚIA MUNCII ÎN TIMPUL UTILIZĂRII SCULELOR ELECTRICE



AVERTISMENT

Citiți și respectați toate instrucțiunile. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni

referitoare la securitatea și protecția muncii ar putea duce la electrocutare, incendii sau răni grave.

Păstrați la loc sigur instrucțiunile referitoare la securitatea și protecția muncii.

Locul de muncă

Păstrați-vă locul de muncă curat și bine iluminat. Dezordinea la locul de muncă și existența unor sectoarele de lucru neiluminate poate duce la accidente.

Nu folosiți mașina în medii cu pericol de explozie, acolo unde există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice pot produce scântei care să aprindă pulberile sau vaporii.

Nu permiteți accesul observatorilor, al copiilor și al vizitatorilor la locul dv. de muncă, în timpul lucrului cu mașina. Dacă vi se distrage atenția de către alte persoane riscați să pierdeți controlul asupra mașinii.

Nu lăsați scula electrică să funcționeze nesupravegheată, deconectați-o. Nu lăsați din mână scula electrică înainte ca dispozitivul de lucru să se fi oprit complet.

Protecție împotriva electrocutării

Înainte de a racorda scula electrică, asigurați-vă că tensiunea sursei de curent coincide cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului de mașină, resp. nu se abate de la aceasta decât cu maximum 10%. Dacă tensiunea sursei de curent este diferită față de tensiunea nominală a sculei electrice, se pot produce accidente grave precum și deteriorarea sculei electrice.

Evitați contactul corporal cu obiecte legate la pământ ca țevi, radiatoare, plite electrice sau frigidere. Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dv. este și el legat la pământ.

Nu lăsați sculele electrice afară în ploaie sau în mediu umed. Riscul de electrocutare crește atunci când într-o sculă electrică pătrunde apă.

Nu trageți niciodată mașina de cordonul de alimentare pentru a o transporta, a o atârna sau a scoate ștecherul din priza de curent. Feriți cordonul de alimentare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau de subansamble aflate în mișcare. Un cordon de alimentare deteriorat poate duce la electrocutare.

Securitatea persoanelor

Fiți vigilenți, fiți atenți la ceea ce faceți și procedați rațional. Nu folosiți mașina dacă sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu mașina poate duce la răni grave.

Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Nu purtați haine largi sau podoabe. Dacă aveți părul lung, strângeți-l într-o plasă de protecție. Țineți părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de componente aflate în mișcare. Îmbrăcămintea largă, podoabele și părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.

Evitați pornirea involuntară a mașinii. Înainte de a introduce ștecherul în priza de curent, asigurați-vă că mașina este oprită. Transportarea mașinii cu butonul întrerupător apăsat sau introducerea ștecherului în priza de curent cu mașina pornită crește riscul de accidente.

Înainte de a pune mașina în funcțiune scoateți afară cheile reglabile și fixe. O cheie reglabilă sau fixă, aflată într-o componentă de mașină care se rotește, poate provoca răni.

Nu vă supraapreciați. Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul. O poziție stabilă și o ținută corporală adecvată fac posibil un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.

Purtați îmbrăcăminte de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Sunt recomandabile măști de protecție împotriva prafului, încălțăminte antiderapantă, căști de protecție și aparate de protecție auditivă.

Manevrați și folosiți cu grijă sculele electrice

Pentru fixarea piesei de prelucrat folosiți dispozitive de strângere sau o menhină. Dacă veți încerca să imobilizați piesa de prelucrat ținând-o cu mâna sau rezemând-o de corp nu veți mai putea manevra mașina în condiții de siguranță.

Nu suprasolicitați mașina. Folosiți mașina indicată executării lucrării dumneavoastră. Cu mașina potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.

Nu folosiți mașina dacă întrerupătorul Pornit/Oprit este defect. O mașină care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.

Scoateți ștecherul din priza de curent înainte de a executa reglaje la mașină, înainte de înlocuirea accesoriilor sau de a depozita mașina. Aceste măsuri de siguranță preventive reduc riscul unei porniri involuntare a mașinii.

În caz de nefolosire păstrați mașinile la loc inaccesibil copiilor și persoanelor neautorizate. Mașinile devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experiență

Întrețineți-vă cu grijă mașinile. Păstrați accesoriile bine ascuțite și curate. Sculele electrice atent întreținute, cu accesorii bine ascuțite pot fi conduse mai ușor și controlate mai bine.

Controlați dacă componentele mobile funcționează corect și dacă nu se blochează, dacă nu există piese defecte sau deteriorate, care să afecteze funcționarea mașinii. Înainte de a repune în funcțiune mașina, duceți-o la un atelier de asistență service pentru repararea sau înlocuirea pieselor deteriorate. Multe accidente s-au datorat neîntreținerii corespunzătoare a mașinilor.

Nu modificați scula electrică sau nu o folosiți în alte scopuri decât cele descrise în paragraful „Utilizare conform destinației”. Orice modificare reprezintă un abuz și poate duce la răniri grave.

Folosiți numai accesoriile speciale recomandate de producător pentru mașina dumneavoastră. Folosirea accesoriilor speciale, destinate altor mașini, poate duce la răniri.

Service

Permiteți repararea mașinii dumneavoastră numai de către un specialist calificat. Repararea sau întreținerea mașinii de către persoane necalificate poate duce la accidente.

Pentru repararea sau întreținerea mașinii folosiți numai accesorii originale. Respectați recomandările din paragraful „Întreținere” din prezentele instrucțiuni. Folosirea unor accesorii care nu sunt destinate în acest scop sau nerespectarea recomandărilor din paragraful „Întreținere” poate duce la electrocutare sau la răniri.

2 INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA ȘI PROTECȚIA MUNCII SPECIFICE

PENTRU SISTEME DE FERĂSTRAIE DE DESPICARE

Asigurați iluminatul spațial suficient al locul Dv. de muncă sau iluminatul direct suficient al sectorului Dv. de lucru.

Dacă în timpul lucrului cordonul de alimentare se deteriorează sau se străpunge nu-l mai atingeți ci scoateți imediat ștecherul din priza de curent. Nu folosiți niciodată mașina dacă cordonul de alimentare este defect.

Purtați ochelari de protecție și aparat de protecție auditivă. Pulberile degajate în timpul lucrului pot fi nocive, inflamabile sau explozive. Sunt necesare măsuri de protecție adecvate.

De exemplu: unele pulberi sunt considerate a fi cancerigene. Folosiți instalații corespunzătoare de aspirare a prafului și purtați mască de protecție împotriva prafului.

Praful de metale ușoare se poate aprinde sau poate exploda. Păstrați-vă locul de muncă permanent curat, pentru că amestecurile de materiale sunt extrem de periculoase.

Purtați mănuși de protecție și încălțăminte solidă. Dacă necesar, purtați și un șorț de protecție.

Mașinile utilizate în aer liber trebuie prevăzute cu un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor de atingere periculoase cu un curent de declanșare de 30 mA. Se va folosi numai un cordon prelungitor autorizat pentru utilizare în aer liber.

Așezați întotdeauna cordonul de alimentare în spatele mașinii.

Folosiți mașina numai pentru tăiere uscată.

Apucați scula electrică numai de mânerule izolate atunci când există riscul ca dispozitivul de lucru să nimerească conductori ascunși sau propriul cordon de alimentare. Contactul cu conductori electrici sub tensiune poate pune sub tensiune piesele metalice ale mașinii și duce astfel la electrocutare.

Nu vă rezemați niciodată de mașină. Există riscul de rănire gravă dacă mașina se răstoarnă sau dacă atingeți din greșeală discul de tăiere.

Folosiți un disc de tăiere a cărui turație admisă să fie cel puțin egală cu turația de mers în gol a mașinii. Controlați discul de tăiere înainte de-a-l folosi.

Nu vă așezați niciodată în fața mașinii, colințar cu discul de tăiere, ci întotdeauna lateral față de acesta. În cazul în care discul se rupe corpul dv. va fi astfel mai bine protejat de așchii.

Discul de tăiere trebuie să fie montat corect și să se poată roti liber. Executați o probă de funcționare fără sarcină de cel puțin 1 minut.
Nu folosiți discuri de tăiere deteriorate, descentrate sau care vibrează.

Reglați întotdeauna corect limitatorul de adâncime. Dacă limitatorul de adâncime nu este reglat corespunzător, este posibil ca discul să taie suprafața de sub talpa de fixare.

În timpul funcționării mașinii tabla de acoperire a discului de tăiere trebuie să fie fixată iar apărătoarea pendulară trebuie să funcționeze corespunzător.

Nu prelucrați materiale care conțin azbest sau magneziu.

Feriți discul de tăiere de lovituri, șocuri și unsoare.

Aduceți mașina în poziție de lucru deasupra piesei de prelucrat numai după ce în prealabil ați pornit-o.

Nu atingeți discul de tăiere în timpul mișcării de rotație.

La tăierea metalelor se degajă flux de scântei. Aveți grijă să nu puneți pe cineva în pericol. Din cauza pericolului de incendii nu este permisă prezența materialelor inflamabile în apropierea sectorului de lucru (sectorul de degajare a fluxului de scântei).

Blocarea discului de tăiere duce la apariția unei forțe de reacțiune asemănătoare unei izbituri. În acest caz opriți imediat mașina.

Nu împingeți forțat discul de tăiere în piesa de prelucrat și nu apăsați prea puternic mașina în timpul lucrului. Evitați în special agățarea discului la tăierea colțurilor, muchiilor ascuțite etc. În cazul utilizării necorespunzătoare discul de tăiere se deteriorează, formându-se fisuri ascunse care provoacă pe neașteptate ruperea acestuia.

Evitați suprasolicitarea motorului, în special la prelucrarea pieselor mari. Apăsați numai ușor mânerul în timpul tăierii.

Diametrul alezajului discului trebuie să corespundă fără joc axului de prindere a dispozitivului. Nu folosiți reducții sau adaptoare.

Nu apăsați din lateral discul de tăiere.

Respectați recomandările producătorului privind montarea și utilizarea discului de tăiere.

Atenție! După deconectarea mașinii discul de tăiere se mai rotește încă din inerție.

Acționați butonul de blocare a axului numai când discul de tăiere este în repaus.

Discul de tăiere se încălzește foarte puternic în timpul lucrului; nu-l atingeți decât după ce s-a răcit.

Bosch vă poate garanta buna funcționare a mașinii numai dacă folosiți accesoriile originale prevăzute în acest scop.

SIMBOLURI

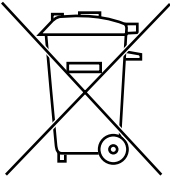
Notă importantă: Unele dintre simbolurile de mai jos pot fi importante atunci când lucrați cu mașina. Vă rugăm să rețineți aceste simboluri și semnificația lor. Interpretarea corectă a simbolurilor vă va ajuta să lucrați mai bine și mai sigur cu mașina.

Simbol	Denumire	Semnificație
V	Volt	Tensiune electrică
A	Amper	Intensitatea curentului electric
Ah	Amper-oră	Capacitate, energie electrică acumulată
Hz	Hertz	Frecvență
W	Watt	Putere
Nm	Newton metru	Unitate de energie, moment de rotație
kg	Kilogram	Masă, greutate
mm	Milimetru	Lungime
min/s	Minute/secunde	Timp, durată
°C/°F	Grade Celsius/Grade Fahrenheit	Temperatură
dB	Decibel	Unitate de măsură a intensității sonore relative

Simbol	Denumire	Semnificație
$\varnothing$	Diametru	de ex. diametrul șuruburilor, diametrul discurilor de șlefuire, etc.
min^{-1}/n_0	Turație	Turație la mersul în gol
.../min	Rotații sau mișcări pe minut	Rotații, percuții, revoluții etc. pe minut
0	Poziție: Oprit	Fără viteză, fără moment de rotație
SW	Deschidere cheie (în mm)	Distanța dintre suprafețele paralele și elementele de legătură, pe care le poate atinge (de ex. piuliță hexagonală resp. – cap de șurub hexagonal), depăși (de ex. chei inelare) sau în care se poate angrena (de ex. șurub cu profil interior hexagonal) scula.
	Funcționare cu rotație spre stânga/ Funcționare cu rotație spre dreapta	Direcția de rotație
	Hexagon interior/pătrat exterior	Tipul sistemului de prindere a dispozitivelor
	Săgeată	Executați acțiunea în direcția săgeții
	Curent alternativ	Tipul curentului și al tensiunii
	Curent continuu	Tipul curentului și al tensiunii
	Curent alternativ sau continuu	Tipul curentului și al tensiunii
	Clasa de protecție II	Mașinile din clasa de protecție II au izolație dublă.
	Clasa de protecție I conform. DIN: împământare de protecție (conductor de protecție)	Mașinile din clasa de protecție I trebuie legate la pământ.
	Avertisment	Indică utilizatorului manevrarea corectă a mașinii sau avertizează asupra pericolelor.
	Marcaj indicator	Atenționează asupra manevrării corecte de ex. citiți instrucțiunile de folosire.

Simboluri specifice pentru mașini

Simbol	Semnificație	
	Marcaj indicator	Purtați o mască de protecție împotriva prafului.
	Marcaj indicator	Purtați ochelari de protecție.
	Marcaj indicator	Nu atingeți discul de tăiere aflat în mișcare de rotație.

Simbol	Semnificație	
	Semn indicator	Mașina, accesoriile și ambalajul vor fi dirijate spre o stație de reciclare ecologică. Piesele din plastic sunt marcate adecvat în vederea ușurării sortării la reciclare. Marcaj pentru scule și aparate electrice și electronice conform articolului 11 (2) al Directivei 2002/96/EC (WEEE)

3 DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII



Atunci când citiți instrucțiunile de folosire țineți seama de reprezentările respectivelor scule electrice de pe paginile anterioare.

Utilizare conform destinației

Mașina este destinată executării în regim staționar a operațiilor de tăiere uscată, rectilinie, longitudinală și transversală în metal, într-un unghi de despicare de până la 45°.

Informații privind zgomotele/vibrațiile

Valorile măsurate conform EN 61 029.
Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod tipic de:
Nivelul presiunii sonore 99,7 dB(A);
Nivelul puterii sonore 113,0 dB(A)
Imprecizie de măsurare K = 3 dB.
Purtați aparat de protecție auditivă !
Accelerarea evaluată în funcție de tip a fost 3,4 m/s².

Specificații tehnice

Mașină de retezat cu disc abraziv		GCO 14-1 PROFESSIONAL			
Număr material 0 601 B10 ...		... 003 ... 008 ... 042	... 032	... 037	... 041
Putere nominală	[W]	2400	2300	2400	2000
Tensiune	[V]	230	230	240	110
Frecvență	[Hz]	50	50	50	50
Turație la mersul în gol	[min ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Ax motor	[mm]	25,4	25,4	25,4	25,4
Greutate (conform EPTA-Procedure 01/2003)	[kg]	21	21	21	21
Ø discuri de tăiere	["]	14	14	14	14
Clasa de protecție		⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I

Referitor la dimensiunile maxime ale pieselor de prelucrat vezi capitolul Recomandări de lucru

Elementele mașinii

Numerotarea elementelor mașinii se referă la reprezentarea sculei electrice de pe paginile anterioare ale instrucțiunilor de folosire.

- 1 Mâner
- 2 Întrerupător Pornit-Oprit
- 3 Apărătoare pendulară
- 4 Disc de tăiere
- 5 Bolț de blocare
- 6 Dispozitiv de deblocare rapidă
- 7 Manivelă
- 8 Talpă de fixare
- 9 Limitator unghiular
- 10 Șuruburi limitator unghiular
- 11 Contrapiuliță pentru limitatorul de adâncime
- 12 Limitator de adâncime

- 13 Braț-suport al dispozitivului de lucru
- 14 Blocare ax
- 15 Întrerupător de protecție la suprasarcină
- 16 Mâner de transport
- 17 Ax portsculă
- 18 Tablă de acoperire disc de tăiere
- 19 Flanșă de prindere
- 20 Șaibă suport
- 21 Șurub cu cap hexagonal
- 22 Șurub pentru tabla de acoperire a discului de tăiere
- 23 Cheie fixă
- 24 Siguranță de protecție la transport

Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt incluse în totalitate în setul de livrare.

4 FUNCȚIONARE

Înainte de punerea în funcțiune

Pentru a asigura manevrarea sigură a mașinii trebuie ca picioarele tălpii de fixare **8** să fie așezate pe un postament adecvat (de ex. banc de lucru, pardoseală plană).

Siguranța de transport

(vezi figura **C**)

Înainte de oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Siguranța de transport **24** vă permite manevrarea mai ușoară a mașinii în timpul transportului către diferite puncte de lucru.

Asigurarea mașinii (poziție de transport)

Rabatați în jos brațul-suport al dispozitivului de lucru **13** cu mânerul **1** până la marcaj. Împingeți înăuntru siguranța de transport **24** până când aceasta va fi coplanară cu carcasa și eliberați mașina.

Deblocarea mașinii (poziție de lucru)

Împingeți puțin în jos brațul-suport al dispozitivului de lucru **13** acționând mânerul **1** al mașinii pentru a dezactiva siguranța de transport. Trageți spre exterior siguranța de transport **24** și ridicați lent în sus brațul-suport al dispozitivului de lucru.

Înlocuirea accesoriilor

(vezi figura **A**)

Înainte de oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Folosiți numai discuri de tăiere care corespund specificațiilor cuprinse în instrucțiunile de folosire.

Folosiți numai discuri de tăiere a căror turație admisă este cel puțin egală cu turația de mers în gol a mașinii.

Acționați butonul de blocare a axului numai când discul de tăiere se află în repaus.

Demontarea discului de tăiere

Aduceți mașina în poziție de lucru.

Țineți bine tabla de acoperire a discului de tăiere **18**, deșurubați cu o șurubelniță șurubul **22** și coborâți tabla de acoperire a discului de tăiere.

Rotiți șurubul cu cap hexagonal **21** cu cheia fixă **23** (17 mm) cuprinsă în setul de livrare și apăsați concomitent blocarea axului **14** până când aceasta se înclinetează.

Mențineți apăsată blocarea axului și desprindeți șurubul cu cap hexagonal **21**. Scoateți afară șaiba **20** și flanșa de prindere **19**.

Rabatați în sus apărătoarea pendulară **3** până la marcaj.

Demontați discul de tăiere **4**.

Montarea discului de tăiere

Dacă este necesar, curățați înainte de asamblare piesele ce urmează a fi montate.

Rabatați în sus apărătoarea pendulară **3** până la marcaj. Montați discul de tăiere nou pe axul de de prindere a dispozitivelor **17**, astfel încât marcajul înscrispționat pe acesta să fie îndreptat spre tabla de acoperire a discului de tăiere **18**.

Montați flanșa de prindere **19**, șaiba **20** și șurubul cu cap hexagonal **21**. Apăsați blocarea axului **14** până când aceasta se înclichează și strângeți șurubul cu cap hexagonal **21** cu un moment al forței de cca. 13 Nm.

Coborâți din nou pe poziție apărătoarea pendulară.

Rabatați din nou în sus tabla de acoperire a discului de tăiere **18** și strângeți șurubul **22**.

Reglarea unghiului de despicare

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Unghiul de despicare poate fi reglat în domeniul cuprins între 0° și 45°. Valorile reglajelor importante sunt indicate prin marcaje adecvate pe limitatorul unghiular **9**. Pozițiile unghiurilor de 0°- și 45° sunt asigurate cu limitatorii de cursă aferenți.

Desprindeți ambele șuruburi ale limitatorului unghiular **10** cu cheia fixă **23** (SW 17) cuprinsă în setul de livrare. Reglați unghiul dorit și strângeți din nou la loc șuruburile limitatorului unghiular.

Fixarea piesei de prelucrat

(vezi figura **B**)

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Piesa de prelucrat trebuie întotdeauna bine fixată pentru a se asigura securitatea și protecția optimă a muncii.

Rezemați piesa de prelucrat pe limitatorul unghiular **9**. Împingeți pe poziție bolțul de blocare **5** pe piesa de prelucrat și fixați-l cu manivela **7**.

Desprinderea piesei de prelucrat

Slăbiți strângerea manivelei **7**.

Deschideți dispozitivul de deblocare rapidă **6** și îndepărtați bolțul de blocare **5** de pe piesa de prelucrat.

Punere în funcțiune

Pornire-Oprire

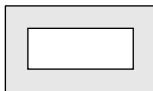
Pentru **Punere în funcțiune** acționați întrerupătorul Pornit-Oprit **2** în direcția discului de tăiere. Apoi apăsați întrerupătorul Pornit-Oprit și mențineți-l apăsat.

Din motive legate de siguranță, întrerupătorul Pornit-Oprit nu poate bloca, trebuind să fie permanent apăsat în timpul funcționării mașinii.

Pentru **Oprirea** mașinii eliberați întrerupătorul Pornit-Oprit **2**.

Recomandări de lucru

Dimensiuni maxime ale pieselor de prelucrat [mm]

	Unghi de despicare	
Forma piesei de prelucrat	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Nu suprasolicitați mașina într-atât încât aceasta să se oprească din funcționare.

Un avans prea puternic reduce considerabil performanțele de lucru ale mașinii și diminuează durabilitatea discului de tăiere.

Discurile de tăiere se încălzesc puternic în timpul lucrului; nu le atingeți înainte de a se răci.

Folosiți numai discuri de taiere special recomandate pentru materialul de prelucrat.

Înterupător de protecție la suprasarcină

Înterupătorul de protecție la supraasarcină **15** deconectează mașina în cazul suprasolicității îndelungate a motorului.

Eliberați Înterupătorul Pornit-Oprit **2** și așteptați cca. 5 minute ca mașina să se răcească.

Numai după răcirea motorului puteți reporni mașina. Apăsați Înterupătorul de protecție la suprasarcină **15** și repuneți în funcțiune mașina.

Limitator de adâncime

Limitatorul de adâncime **12** este astfel reglat din fabrică, încât după montarea unui disc de tăiere nou de 14", acesta să nu atingă talpa de fixare în timpul tăierii. În vederea compensării uzurii discului de tăiere, limitatorul de adâncime poate fi reglat pentru o adâncime mai mare.

Dacă însă după aceea se montează un disc de tăiere nou, limitatorul de adâncime se va readuce neapărat în poziția de reglare inițială.



Reglați întotdeauna limitatorul de adâncime astfel încât discul să nu atingă talpa de fixare în timpul operației de tăiere.

Reglarea limitatorului de adâncime

Înainte oricăror intervenții asupra mașinii scoateți ștecherul din priza de curent.

Desprindeți contrapiulița **11** cu cheia fixă **23** (17 mm) cuprinsă în setul de livrare. Rabatați brațul-suport al dispozitivului de lucru **13** cu mânerul **1** aducându-l în poziția dorită.

Înșurubați limitatorul de adâncime **12** în sensul mișcării sau în sens contrar mișcării acelor de ceasornic până când capul șurubului atinge carcasa.

Ridicați lent brațul-suport al dispozitivului de lucru **13** și strângeți contrapiulița **11**.

5 ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

Întreținere

Pentru a putea lucra bine și sigur, mențineți permanent curată mașina și orificiile de răcire ale acesteia. În condiții de utilizare extreme, la prelucrarea metalelor, în interiorul mașinii se poate depune praf cu conductibilitate electrică. În astfel de situații purjați frecvent cu aer orificiile de răcire și conectați adițional un Înterupător automat de protecție împotriva tensiunilor de atingere periculoase.

Apărătoarea pendulară trebuie întotdeauna să se poată mișca liber și să se închidă automat. De aceea porțiunea din jurul apărătoarei pendulare trebuie menținută întotdeauna curată.

Dacă, în ciuda procedeelelor de fabricație și control minuțioase mașina are o pană, reparația se va efectua numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice Bosch.

În cazul reclamațiilor și comenzilor de piese de schimb vă rugăm să indicați numărul de comandă din 10 cifre de pe plăcuța indicatoare a tipului mașinii.

Accesorii

Disc de tăiere 2 608 600 543

Eliminare

Mașina, accesoriile și ambalajul vor fi dirijate spre o stație de reciclare ecologică.

Piesele din plastic sunt marcate adecvat în vederea ușurării sortării la reciclare.

Service

Desene de ansamblu și informații cu privire la piesele de schimb găsiți la: www.bosch-pt.com

Robert Bosch SRL

România

Splaiul Unirii nr. 74

751031 București 4

☎ +40 (0)21/330 10 15

☎ +40 (0)21/330 10 35

Fax +40 (0)21/330 10 30

Centrul Service:

Robert Bosch SRL

Splaiul Unirii nr. 74

751031 București 4

☎ +40 (0)21/330 10 35

☎ +40 (0)21/330 92 72/int. 8001

Fax +40 (0)21/330 93 67

Sub rezerva modificărilor

1 ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



Внимание

Моля, прочетете и спазвайте стриктно всички указания. Последствията от неспазването на указанията за безопасна работа по-долу могат да бъдат токов удар, пожар или наранявания.

Съхранявайте указанията за безопасна работа на сигурно място.

Работно място

Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът на работното място и недостатъчното осветление могат да предизвикат трудови злополуки.

Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в която има леснозапалими материали, газове или прах. При работа на електроинструментите може да възникнат искри, които да възпламенят праха или парите.

Дръжте наблюдаващи, деца или посетители на разстояние от работното място, когато използвате електроинструменти. Когато други лица отклоняват вниманието Ви, можете да загубите контрол над електроинструмента.

Не оставяйте електроинструмента включен без надзор, винаги го изключвайте. Не оставяйте електроинструмента без надзор, докато въртенето на вала не е спряло напълно.

Предпазване от токов удар

Преди да включите щепсела към захранващата мрежа, се уверете, че напрежението ѝ отговаря на данните, изписани на табелката на електроинструмента; допуска се отклонение от номиналната стойност най-много 10 %. Ако напрежението на захранващата мрежа не съответства на предвиденото за електроинструмента, могат да бъдат предизвикани сериозни трудови злополуки, щети, както и увреждане на електроинструмента.

Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени предмети като тръби, отоплителни тела, пещи или хладилници. Когато тялото Ви е заземено, съществува повишена опасност от токов удар.

Не излагайте електроинструментите си на дъжд и не ги оставяйте във влажна среда. Когато в електроинструментите Ви е проникнала влага, съществува повишена опасност от токов удар.

Не пренасяйте електроинструмента, като го държите за захранващия кабел, не го окачвайте за кабела. Когато изключвате щепсела от захранващата мрежа, не дърпайте кабела. Предпазвайте захранващия кабел от омасляване, от допир до горещи предмети, остри ръбове и от движещи се елементи на електроинструментите. Повредени кабели могат да предизвикат токов удар.

Безопасност на работа

Бъдете предпазливи, внимавайте за действията, които извършвате и при работа с електроинструмента подхождайте разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или когато сте под влиянието на упойващи вещества, алкохол или медикаменти. Всеки момент на невнимателно боравене с електроинструмента може да има за последствие тежки наранявания.

Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или с бижута. Ако сте с дълга коса, я връзвайте по подходящ начин. Предпазвайте дрехите си, работните си ръкавици и косите си от съприкосновение с въртящи се звена на електроинструмента. Широките дрехи, украшенията и дългите коси могат да бъдат увлечени от тях.

Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в контакта на захранващата мрежа, се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение "изключено". Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач и включването им към захранващата мрежа, когато пусковият прекъсвач е във включено положение, увеличава риска от възникване на трудова злополука.

Преди да включите електроинструмента се уверете, че сте отстранили всички използвани спомагателни инструменти като гаечни ключове, отвертки и др.п. Забравен инструмент може да причини нараняване или щета при включване на електроинструмента.

Не надценявайте възможностите си. Работете винаги в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Стабилното и удобно положение на тялото Ви позволяват по-добре да владеее електроинструмента при възникване на неочаквани обстоятелства.

Винаги работете с предпазно облекло и очила. Препоръчва се също да работите с дихателна маска, обувки със стабилен грайфер, предпазни каски и шумозаглушители.

Внимателно ползване на електроинструменти

Използвайте подходящи приспособления, за да захващате обработваните детайли. Ако с едната ръка трябва да държите детайла или да го притискате към тялото си, не сте в състояние да контролирате добре електроинструмента.

Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-качествено и по-безопасно, ако използвате подходящ електроинструмент в предвидения от производителя диапазон на натоварването.

Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който не може да бъде включен или изключен по начина, предвиден от производителя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Преди да извършвате каквато и да е дейност по електроинструмента, напр. преди смяна на работния инструмент или почистване, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Така избягвате опасността да включите електроинструмента по невнимание и да се нараните.

Когато не използвате електроинструментите си, ги съхранявайте на места, където няма да са достъпни за деца и лица, които не се допуска да работят с тях. Електроинструментите могат да бъдат изключително опасни, когато се използват от неопитни лица.

Отнасяйте се към електроинструментите си с внимание. Поддържайте работните инструменти чисти и добре заточени. Когато електроинструментът е в добро състояние и използваните работни инструменти са добре заточени, се работи по-леко, по-качествено и по-безопасно.

Следете движещите се звена на електроинструментите да са в пълна изправност, да не са заклени, огънати или повредени и с това да нарушават функционалността на електроинструмента. Ако установите повреда, не използвайте електроинструмента. Оставете ремонта или замяната на повредени възли да се извършва от оторизиран сервиз. Много от трудовите злополуки се дължат на неправилното поддържане на използваната техника.

Не се опитвайте да измените конструкцията на възли на електроинструмента; не използвайте електроинструмента за дейности, различни от описаните в раздела „Предназначение на електроинструмента“. Всяко изменение по електроинструмента е неправомерно действие и може да предизвика сериозни трудови злополуки.

Използвайте само допълнителни приспособления, които се препоръчват от производителя за Вашия електроинструмент. Използването на допълнителни приспособления, проектирани за други машини, може да доведе до възникването на трудова злополука.

Сервиз

Оставете ремонта на електроинструментите Ви да бъде извършван от квалифицирани техници. В резултат на ремонтни дейности и техническо обслужване, извършени от неквалифицирани лица, може да възникнат трудови злополуки.

При ремонта и поддръжката използвайте само оригинални резервни части. Спазвайте указанията в раздела „Поддържане“ по-долу в настоящото ръководство. Използването на неподходящи резервни части или неспазването на указанията в раздела „Поддържане“ могат да доведат до токов удар или друга трудова злополука.

2 СПЕЦИФИЧНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ВАШИЯ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ

ЦИРКУЛЯРНА ФРЕЗА ЗА ОТРЯЗВАНЕ И СКОСЯВАНЕ

Погрижете се да осигурите достатъчно силно осветление в помещението, в което работите или на зоната, в която работите.

Ако по време на работа бъде повреден или прекъснат захранващият кабел, не го докосвайте; веднага изключете щепсела от захранващата мрежа. В никакъв случай не използвайте електроинструмента, ако захранващият кабел е повреден.

Използвайте работни очила и шумозаглушители (антифони). Отделящият се при работа прах може да бъде вреден за здравето, леснозапалим или взривоопасен. Необходимо е взимането на подходящи предпазни мерки.

Например: ако отделящият се при работа прах е канцерогенен, използвайте подходяща аспирационна система и работете с дихателна маска.

Отделящите се при обработване на цветни метали фини стружки са леснозапалими или взривоопасни. Поддържайте работното си място винаги чисто, тъй като смеските от различни материали са изключително опасни.

Работете с предпазни ръкавици и здрави, плътни затворени обувки. Ако е необходимо, работете и с подходяща гумира престилка.

Ако работите на открито, включвайте електроинструментите си в захранващата мрежа само през предпазен прекъсвач за утаечни токове (FI-) с праг на задействане най-много 30 mA. Използвайте само удължител, предназначен за работа на открито.

Отвеждайте захранващия кабел винаги назад от електроинструмента.

Използвайте електроинструмента само за сухо рязане.

Когато работите, внимавайте да допирате електроинструмента само до електроизолираните повърхности на ръкохватките; ако засегнете скрит под повърхността проводник под напрежение или захранващия кабел на самия електроинструмент, по металните му повърхности може да се появи електрическо напрежение, което да предизвика токов удар.

Не се облягайте на електроинструмента. Ако той се наклони или ако по невнимание допрете режещия диск, може да се стигне до изключително тежка злополука.

Използвайте режещи дискове, чиято допустима максимална скорост на въртене е равна или по-голяма от скоростта на въртене на празен ход на електроинструмента. Преди да поставите нов диск, го провервайте.

Не стойте в равнината на въртене на режещия диск, а винаги странично. Така намалявате вероятността от възникване на тежки наранявания в случай, че дискът се счупи, докато работите.

Режещият диск трябва да е монтиран безукорно и да може да се върти, без да допира никъде. Винаги преди да започнете работа с току-що монтиран диск, го оставяйте за изпробване да се върти на празен ход в продължение на не по-малко от една минута.

Не използвайте повредени, биещи или силно вибриращи дискове.

Винаги регулирайте прецизно дълбочинния ограничител. Ако дълбочинният ограничител не е настроен правилно, режещият диск може да се вреже в повърхността под основната плоча.

По време на работа капакът на режещия диск трябва да бъде захванат здраво, а шарнирно окаченият кожух да функционира правилно.

Не обработвайте асбестосъдържащ материал или магнезиеви сплави.

Предпазвайте режещия диск от удари, странично натоварване и омасляване.

Допирайте електроинструмента до обработвания детайл само след като предварително сте го включили.

Винаги дръжте ръцете си на безопасно разстояние от въртящия се режещ диск.

При разрязване на метали се образува струя летящи искри. Внимавайте тя да не бъде насочена към други лица. Поради опасността от възникване на пожар в обхвата на струята не трябва да се намират леснозапалими вещества.

Ако по време на работа дискът се заклини, това предизвиква силна реакция. В такъв случай незабавно изключете електроинструмента.

Не допирайте режещия диск рязко до обработвания детайл и по време на рязане не го притискайте твърде силно. При работа в близост до ъгли или до остри ръбове бъдете особено внимателни да не го заклините. Ако се работи неправилно, по диска може да се образуват пукнатини, които могат да доведат до внезапното му разрушаване.

Избягвайте претоварване на електродвигателя, особено при обработване на големи детайли. При рязане прилагайте върху ръкохватката съвсем леко усилие.

Спазвайте стриктно предвидените присъединителни размери за режещите дискове. Диаметърът на отвора трябва да пасва точно на диаметъра на вала. Не използвайте редуциращи звена или втулки.

Не натоварвайте режещия диск странично.

Спазвайте указанията на производителя на диска за монтиране и работа с него.

Внимание! След изключване на електроинструмента режещият диск продължава да се върти известно време по инерция.

Допуска се използването на бутона за блокиране на вала само когато въртенето е спряло напълно.

По време на работа режещият диск се нагорещава силно; не го допирайте, преди да се е охладил.

Фирма Бош може да гарантира безукорното функциониране на електроинструмента само ако използвате предвидените за него оригинални допълнителни приспособления.

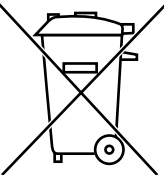
СИМВОЛИ

Важно указание: някои от символите по-долу могат да са важни в процеса на използване на Вашия електроинструмент. Моля, запомнете символите и тяхното значение. Правилното тълкуване на символните означения е важно за по-доброто и безопасно използване на електроинструмента Ви.

Символ	Име	Значение
V	Волт	Електрическо напрежение
A	Ампер	Големина на тока
Ah	Ампер-час	Капацитет, количество съхранена енергия
Hz	Херц	Честота
W	Ват	Мощност
Nm	Нютон-метър	Количество енергия, въртящ момент
kg	Килограм	Маса
mm	Милиметър	Дължина
min/s	Минути/Секунди	Време, продължителност
°C/°F	Градуси по Целзий/ Фаренхайт	Температура
dB	Децибел	(тук) Относителна мярка за излъчвания шум
Ø	Диаметър	напр. диаметър на винт, диаметър на диск и т.н.
min ⁻¹ /n ₀	Скорост на въртене	Скорост на въртене на празен ход
.../min	Брой обороти или (възвратно-постъпателни) движения в минута	Обороти, удари, завъртания и т.н. за минута
0	Позиция: изключено	Няма движение, няма усилие (напр. няма въртящ момент)

Символ	Име	Значение
SW	Размер на ключа (в mm)	Разстояние между успоредни повърхности на присъединителни елементи, които се захващат (напр. шестостенна гайка, винт с шестостенна глава) или обхващат (напр. ключ тип „лула“, „звезда“, глух и др.п.) от ключа, респ. в които ключа влиза (напр. винт с глава с вътрешен шестостен)
	Лява/Дясна посока на въртене	Посока на въртене
	Вътрешен шестостен/ външен квадрат	Вид на гнездото за инструменти
	Стрелка	Действието трябва да бъде извършено по посока на стрелката
	Променилив ток	Вид на напрежението и тока
	Прав ток	Вид на напрежението и тока
	Променилив или прав ток	Вид на напрежението и тока
	Клас на защита II	Електроинструменти с клас на защита II са напълно електроизолирани
	Клас на защита I съгл. DIN: заземяване (зануляване)	Електроинструменти с клас на защита I трябва да бъдат заземени.
	Внимание	Указва за правилното изпълнение на определена операция или предупреждава за опасност
	Знаци	Дава указания за нужни действия, напр. да прочетете ръководството за експлоатация

Символи, специфични за електроинструмента

Символ	Значение	
	Знаци	Работете с предпазна дихателна маска.
	Знаци	Работете с предпазни очила.
	Знаци	Дръжте ръцете си на безопасно разстояние от въртящите се звена.
	Символ за указание	С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. За облекчаване на рециклирането детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответния начин. Обозначение на електроуреди или електронни уреди съгласно член 11 (2) на директива на ЕС 2002/96/EC (WEEE)

3 ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ



При четене на ръководството за експлоатация следете фигурите на електроинструмента на началните страници.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за извършване на праволинейни надлъжни и напречни срезове перпендикулярно или под наклон до 45° на метални материали без използване на вода за охлаждане. Електроинструментът е предназначен за стационарно монтиране.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите са измерени съгласно EN 61 029. Равнището A на излъчвания шум обикновено е: равнище на звуковото налягане 99,7 dB(A); равнище на звука 113,0 dB(A). Неточност на измерването K = 3 dB

Работете с шумозаглушители!

Ускориението на вибрациите обикновено е припл. 3,4 m/s².

Технически характеристики

Циркулярна фреза за отрязване и скосяване		GCO 14-1 PROFESSIONAL			
Каталожен номер 0 601 B10 ...		... 003 ... 008 ... 042	... 032	... 037	... 041
Номинална консумирана мощност	[W]	2400	2300	2400	2000
Напрежение	[V]	230	230	240	110
Честота	[Hz]	50	50	50	50
Скорост на въртене на празен ход	[min ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Присъединителен диаметър на вала	[mm]	25,4	25,4	25,4	25,4
Маса (съгласно EPTA-Procedure 01/2003)	[kg]	21	21	21	21
Диаметър на режещите дискове	[инч]	14	14	14	14
Клас на защита		⚡ / I	⚡ / I	⚡ / I	⚡ / I

За максимални размери на обработвания детайл вижте раздела „Указания за работа“

Елементи на електроинструмента

Номерата на елементите на електроинструмента съответстват на означенията на фигурите в началото на ръководството за експлоатация.

- 1 Ръкохватка
- 2 Пусков прекъсвач
- 3 Шарнирно окачен предпазен кожух
- 4 Режещ диск
- 5 Винт на механизма за застопоряване
- 6 Приспособление за бързо освобождаване
- 7 Манивела
- 8 Основна плоча
- 9 Ограничител на наклона
- 10 Винтове на ограничителя на наклона
- 11 Контра-гайка на дълбочинния ограничител
- 12 Дълбочинен ограничител

- 13 Рамо на електроинструмента
 - 14 Лост за блокиране
 - 15 Предпазен прекъсвач за претоварване
 - 16 Ръкохватка за транспортиране
 - 17 Вал на електроинструмента
 - 18 Капак на режещия диск
 - 19 Застопоряващ фланец
 - 20 Подложна шайба
 - 21 Винт с шестостенна глава
 - 22 Винт за капака на режещия диск
 - 23 Гаечен ключ
 - 24 Бутон на механизма за прибиране при транспортиране
- Част от изобразените на фигурите и описани в ръководството за експлоатация допълнителни приспособления не са включени в окомплектовката на електроинструмента.

4 ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Преди пускане в експлоатация

С оглед осигуряване на безопасно използване краката на основната плоча **8** трябва да стъпват на подходяща стабилна повърхност (работен плот, равен под и др.п.).

Застопоряване при транспортиране

(вижте фигура **С**)

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

Механизмът за застопоряване **24** улеснява пренасянето на електроинструмента при транспортиране.

Застопоряване (позиция за транспортиране)

С помощта на ръкохватката **1** наклонете рамото на електроинструмента **13** до упор надолу. Наклонете планката на механизма **24** навътре, докато захване корпуса, и отпуснете ръкохватката.

Освобождаване на електроинструмента (работна позиция)

С помощта на ръкохватката **1** притиснете рамото на електроинструмента **13** малко надолу, за да освободите механизма за застопоряване. Наклонете планката на механизма **24** навън и бавно отпуснете рамото на електроинструмента нагоре.

Смяна на работния инструмент

(вижте фигура **А**)

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

Използвайте само режещи дискове, които съответстват на посочените в това ръководство за експлоатация параметри.

Използвайте само режещи дискове, чиято допустима максимална скорост на въртене е равна или по-голяма от скоростта на въртене на празен ход на електроинструмента.

Задействайте бутона за блокиране на вала само когато въртенето е спряло напълно.

Демонтиране на режещия диск

Приведете електроинструмента в работна позиция.

Задръжте капака на диска **18**, развийте винта **22** с отвертка и внимателно завъртете капака надолу.

Завъртете бавно винта с шестостенна глава **21** с включения в окомплектовката гаечен ключ **23** (17 mm) и едновременно с това натиснете бутона за блокиране на вала **14**, докато усетите прещракване.

Задръжте бутона за блокиране на вала натиснат, развийте и извадете винта **21**. Демонтирайте подложната шайба **20** и застопоряващия фланец **19**.

Завъртете шарнирно окачения предпазен кожух **3** до упор нагоре.

Свалете режещия диск **4**.

Монтиране на режещ диск

Ако е необходимо, почистете всички елементи преди да ги монтирате.

Завъртете шарнирно окачения предпазен кожух **3** до упор нагоре. Поставете новия режещ диск на вала на електроинструмента **17** така, че етикетът му да е обърнат към капака **18**.

Поставете застопоряващия фланец **19**, подложната шайба **20** и винта с шестостенна глава **21**. Натиснете бутона за блокиране на вала **14**, докато захване вала, и затегнете винта **21** с момент приблизително 13 Nm.

Спуснете внимателно предпазния кожух в изходна позиция.

Завъртете капака **18** отново нагоре и затегнете винта **22**.

Регулиране на наклона на среза

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

Наклонът на среза може да бъде регулиран в диапазона от 0° до 45°. Често използвани наклони са отбелязани с маркировка върху ограничителя **9**. Точността на позициите 0° и 45° се гарантира от съответния краен ограничител.

Развийте двата винта **10** на ограничителя на наклона с помощта на включения в окомплектовката гаечен ключ **23** (17 mm). Установете желания ъгъл на наклона и отново затегнете винтовете.

Застопоряване на обработвания детайл

(вижте фигура **В**)

Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

С оглед осигуряване на безопасността при работа е необходимо винаги да застопорявате стабилно обработвания детайл.

Допрете обработвания детайл до ограничителя на наклона **9**. Придвигнете винта на механизма за застопоряване **5** напред, докато челюстта допре до детайла и го затегнете с помощта на манивелата **7**.

Освобождаване на детайла

Развийте винта с манивелата **7**.

Повдигнете езичето на приспособлението за бързо освобождаване **6** и изтеглете винта **5** назад.

Пускане в експлоатация

Включване и изключване

За **включване** придвигнете пусковия прекъсвач **2** по посока на режещия диск. След това го притиснете и задръжте в натиснато положение.

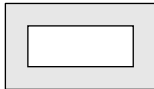
Поради съображения за сигурност пусковият прекъсвач не може да бъде застопорен във включено положение, а трябва да бъде притискан по време на работа.

За **изключване** на електроинструмента отпуснете пусковия прекъсвач **2**.

Указания за работа

Максимални размери на обработвания детайл

[mm]

Форма на сечението	Срезове под наклон	
	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Не претоварвайте електроинструмента до степен, при която валът спира да се върти.

Твърде силното притискане води до чувствително намаляване на производителността и съкращава значително дълготрайността на режещия диск.

По време на работа режещите дискове се нагорещават; не ги допирайте, преди да са се охладили.

Използвайте само режещи дискове, подходящи за материала на обработвания детайл.

Предпазен прекъсвач за претоварване

Предпазният прекъсвач за претоварване **15** се задейства при продължително претоварване на електродвигателя.

Отпуснете пусковия прекъсвач **2** и изчакайте приблизително 5 минути електроинструментът да се охлади.

Можете отново да включите електроинструмента едва след охлаждането на електродвигателя.

Натиснете предпазния прекъсвач **15** и включете отново електроинструмента.

Дълбочинен ограничител

В завода-производител дълбочинният ограничител **12** е настроен така, че режещ диск с диаметър 14" да не допира основната плоча при накланяне на рамото в крайно долно положение. За да се компенсира износването на режещия диск, в хода на експлоатация дълбочинният ограничител може да бъде регулиран.

При поставяне на нов режещ диск дълбочинният ограничител обезателно трябва да бъде върнат в изходното си положение.



Винаги настройвайте дълбочинния ограничител така, че при спускане надолу режещият диск да не допира основната плоча.

Настройване на дълбочинния ограничител
Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

Развийте контра-гайката **11** с включения в окомплектовката гаечен ключ **23** (17 mm). Като притискате ръкохватката **1** наклонете рамото на електроинструмента **13** надолу до желаната дълбочина на връзване.

Завъртете дълбочинния ограничител **12** наляво или надясно, докато главата на винта допре до корпуса.

Бавно отпуснете нагоре рамото на електроинструмента **13** и затегнете контра-гайката **11**.

5 ПОДДЪРЖАНЕ И РЕМОНТ

Поддържане

За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори винаги чисти. При неблагоприятни работни условия при обработването на метали по вътрешната повърхност на корпуса на електродвигателя може да се отложи токопроводещ прах. В такива случаи продухвайте често вентилационните отвори със сгъстен въздух и включвайте електроинструмента през предпазен изключвател за утаечни токове (FI-).

Шарнирно окаченият предпазен кожух трябва да може да се движи свободно и самостоятелно, затова поддържайте елементите му винаги чисти.

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, ремонтът трябва да бъде извършен от оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Моля, при поръчване на резервни части или когато се обръщате с въпроси към представителите на Бош непременно посочвайте десетцифрения каталожен номер от табелката на електроинструмента.

Опазване на околната среда

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

За облекчаване на рециклирането детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответния начин.

Сервиз

Монтажни чертежи и информация за резервни части можете да намерите в Интернет на адрес: www.bosch-pt.com

Роберт Бош ЕООД - България

Бош Сервиз Център

Гаранционни и извънгаранционни ремонти

ул. Сребърна № 3-9

1907 София

① +359 (0)2/962 5302

② +359 (0)2/962 5427

③ +359 (0)2/962 5295

Факс +359 (0)2/62 46 49

Допълнителни приспособления

Режещ диск. 2 608 600 543

Правата за изменения запазени

1 OPŠTA UPUTSTVA O SIGURNOSTI

ZA ELEKTRIČNE ALATE



OPOMENA

Pročitajte i obratite pažnju na sva uputstva. Kod ne obraćanja pažnje na sledeća uputstva o

sigurnosti mogu biti posledice električni udar, opasnost od požara ili ozbiljne povrede.

Dobro čuvajte uputstva o sigurnosti.

Radno mesto

Držite Vaše radno mesto čisto i dobro osvetljeno. Nered na radnom mestu i neosvetljeno područje mogu voditi nesrećama.

Ne radite sa aparatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina. Električni alati mogu proizvesti varnice koje bi zapalile prašinu ili isparenja.

Držite podalje posmatrača, decu i posetioce od Vašeg radnog mesta, kada koristite aparat. Kod odvratanja pažnje izazvane drugim osobama možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

Ne puštajte nenamerno električni alat da radi, isključite ga. Ne ostavljajte električni alat dokle god se kompletno ne zaustavi.

Električna sigurnost

Pre nego što priključite električni alat, uverite se, da li je usaglašen napon izvora struje sa podacima tipske tablice odnosno odstupa maksimalno 10%. Ako napon strujnog izvora ne odgovara potrebnom naponu za električni alat, može doći do ozbiljnih nesreća i oštećenja električnog alata.

Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim gornjim površinama kao što su cevi, zagreva tela, šporeti ili frižideri. Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je Vaše telo uzemljeno.

Ne izlažite električne aparate kiši ili vlažnim uslovima. Postoji povećan rizik od električnog udara ako voda proдре u električni alat.

Ne upotrebljavajte kabl da bi nosili i obesili aparat ili vukli utikač iz utičnice. Držite ga dalje od vreline, ulja, oštih ivica ili delova aparata u pokretu. Oštećeni kablovi mogu izazvati električni udar.

Sigurnost osoblja

Budite pažljivi, pazite na to, šta radite i idite razumno na posao sa aparatom. Ne upotrebljavajte aparat ako ste umorni ili stojite pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Momenat nepažnje prilikom upotrebe može voditi ozbiljnim povredama.

Nosite pogodno radno odelo. Ne nosite široko odelo ili nakit. Kod duge kose upotrebljavajte mrežu za kosu. Držite kosu, odelo i rukavice dalje od delova aparata koji se pokreću. Opušteno odelo, nakit i duga kosa mogu biti zahvaćeni od pokretnih delova.

Izbegavajte nenamerno kretanje aparata. Uverite se da je aparat isključen, pre nego što ga budete priključili na utičnicu. Nošenje aparata za prekidač za uključivanje/isključivanje ili priključivanje uključenog aparata povećava rizik od nesreća.

Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje, pre nego što pustite aparat u rad. Alat za podešavanje ili ključ za zavrtnje koji se nalazi u delu aparata koji se okreće, može voditi povredama.

Ne precenjujte sebe. Obezbedite sebi sigurno stajanje i održavajte u svako doba ravnotežu. Sigurno stajanje i pogodno držanje tela će Vam omogućiti bolju kontrolu aparata u neočekivanoj situaciji.

Nosite zaštitno odelo i uvek zaštitne naočare. Maske za zaštitu od prašine, obuća koja ne klizi, zaštitni šlemovi i zaštita za sluh su preporučljivi.

Brižljivo ophodjenje i upotreba električnih alata

Koristite zatezne uredjaje ili neku stegu da bi čvrsto držali radni komad. Ako radni komad držite rukom ili pritisnut uz telo, ne možete sigurno da opslužujete aparat.

Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte za Vaš posao aparat koji je samo za to odredjen. Sa pogodnim aparatom radićete bolje i sigurnije u navedenom području rada.

Ne upotrebljavajte aparat čiji je prekidač za uključivanje-isključivanje u kvaru. Aparat koji se ne može više uključivati ili isključivati je opasan i mora se popraviti.

Izvućite mrežni utikač iz utičnice pre nego što preduzmete podešavanje na aparatu, pre nego što menjate pribor ili čistite aparat. Ove preventivne mere sigurnosti redukuju rizik od nenamernog startovanja aparata.

Čuvajte nekorisćene aparate izvan dometa dece i osoba nenaviklih na rad sa aparatom. Aparati su opasni, ako ih koriste neiskusne osobe.

Brižljivo održavajte Vaš aparat. Održavajte upotrebljeni alat oštar i čist. Brižljivo negovani aparati sa oštrim upotrebljenim alatima se lako vode i mogu se bolje kontrolisati.

Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne slepljuju i da li nema slomljenih ili oštećenih delova koji mogu uticati na način funkcionisanja aparata. Pustite da Vam oštećene delove aparata popravi ili promeni neko autorizovano servisno mesto, pre nego što aparat ponovo ne pustite u rad. Mnoge nesreće su uzrok loše održavanog aparata.

Ne menjajte električni alat ili ne koristite u druge svrhe nego što je opisano u odeljku „Upotreba prema svrsi“. Svaka promena je zloupotreba i može voditi ozbiljnim povredama.

Koristite samo pribor, koji proizvođač preporučuje za Vaš aparat. Upotreba pribora koji je razvijen za druge aparate može voditi povredama.

2 UPUTSTVA O SIGURNOSTI SPECIFIČNA ZA APARATE ZA TESTERE ZA RASECANJE I REZANJE POD UGLOM

Pobrinite se na Vašem radnom mestu za dovoljno osvetljenja prostorije ili za dovoljno osvetljenja neposrednog radnog područja.

Ako se u radu ošteti mrežni kabl ili preseče, ne dodirujte kabl, već izvucite odmah iz utičnice. Ne koristite aparat nikada sa oštećenim kablom.

Nosite zaštitne naočare i zaštitnu za sluh. Prašina koja može nastati u radu može biti štetna po zdravlje, zapaljiva ili eksplozivna. Potrebne su pogodne mere zaštite.

Naprimera: Neke prašine važe kao pobudjivači raka. Upotrebljavajte pogodno usisavanje prašine i nosite zaštitnu masku za prašinu.

Prašina lakih metala može goreti ili eksplodirati. Držite radno mesto uvek čisto, jer su smese materijala posebno opasne.

Nosite zaštitne rukavice i čvrstu obuću. Ako je potrebno nosite i kećelju.

Priključujte aparate koji se upotrebljavaju u prirodi, preko zaštitnog prekidača pogrešne struje (FI-) sa maksimalnom strujom isključenja od 30 mA. Upotrebljavajte samo produžni kabl koji je odobren za spoljno područje.

Vodite kabl uvek iza aparata.

Upotrebljavajte aparat samo za suvo sečenje.

Hvatajte električni alat samo za izolovane drške, ako upotrebljeni alat može da sretne neki skriveni vod ili vlastiti mrežni kabl. Kontakt sa vodom koji provodi napon može staviti pod napon metalne delove aparata i voditi strujnom udaru.

Servis

Neka Vam Vaš aparat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje. Usled popravke i održavanja izvršenih od strane nekvalifikovanog osoblja mogu nastati nesreće.

Upotrebljavajte za popravku i održavanje samo originalan pribor. Držite se saveta u odeljku „Održavanje“ u ovom uputstvu. Upotreba pribora koji nije predviđen za to ili ne obraćanje pažnje na savete u odeljku „Održavanje“ može voditi električnom udaru ili povredama.

Nikada se ne naslanjajte na aparat. Mogu nastati ozbiljne povrede ako se aparat prevrne ili ako previdom dodjete u kontakt sa pločom za rasecanje.

Upotrebljavajte ploču za rasecanje čiji je dozvoljeni broj obrtaja najmanje toliki koliki su i prazni obrtrati aparata. Ispitajte ploču za rasecanje pre upotrebe.

Ne stavljajte se u jednu liniju sa pločom za rasecanje ispred aparata, već uvek bočno od ploče za rasecanje. Kod loma ploče za rasecanje Vaše telo je tako bolje zaštićeno od mogućih cepki.

Ploča za rasecanje mora biti montirana besprekorno i moći da se slobodno okreće. Ivršite probni rad najmanje 1 minut bez opterećenja.

Ne upotrebljavajte oštećene, koje nisu okrugle ili koje vibriraju ploče za rasecanje.

Podesite uvek tačno graničnik za dubinu. Ako graničnik za dubinu nije propisno podešen, može ploča za rasecanje da seče u gornju površinu ispod osnovne ploče.

Za vreme rada mora poklopac ploče za rasecanje biti pričvršćen i pokretna zaštitna hauba funkcionisati kako treba.

Ne obrađujte materijal koji sadrži azbest ili magnezijum.

Zaštitite ploču za rasecanje od udarca, sudara i masti.

Uvodite aparat samo uključen na radni komad.

Držite svoje ruke dalje od ploče za rasecanje koja se okreće.

Kod rasecanja metala nastaje varničenje. Pazite na to, da niko od osoblja ne bude ugrožen. Zbog opasnosti od požara ne smeju se u blizini (područje letenja varnica) nalaziti zapaljivi materijali.

Blokiranje ploče za rasecanje vodi povratnoj sili aparata sa trzajem. Isključite u ovom slučaju odmah aparat.

Ne zabijajte ploču za rasecanje silom u radni komad ili ne pritiskajte previše prilikom upotrebe aparata. Izbegavajte naročito seckanje ploče za rasecanje kod rada na uglovima, oštrim ivicama itd. Ako se ploča za rasecanje pogrešnom upotrebom ošteti, mogu se napraviti brazde, koje bez prethodne opomene mogu voditi prelomu.

Izbegavajte preopterećenje motora posebno kod obrade većih radnih komada. Vršite kod sečenja samo laki pritisak na dršku.

Obratite pažnju na dimenzije ploče za rasecanje. Presek otvora mora odgovarati bez zazora vretenu alata. Ne upotrebljavajte redukujuće komade ili adapter.

Ne izlažite ploču za rasecanje bočnom pritisku.

Obratite pažnju na uputstvo proizvođača za montažu i upotrebu ploče za rasecanje.

Oprez ! Ploča za rasecanje radi još malo posle isključivanja aparata.

Aktivirajte blokadu vretena samo ako je ploča za rasecanje u mirovanju.

Ploča za razdvajanje se veoma greje u radu. Ne hvatajte je pre nego što se ne ohladi.

Bosch može samo onda garantovati besprekorno funkcionisanje aparata, ako upotrebljavate originalan pribor predviđen za ovaj aparat.

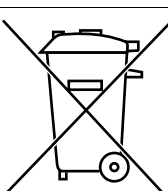
SIMBOLI

Važno uputstvo: Nekoliko sledećih simbola mogu biti od značaja za upotrebu Vašeg aparata. Molimo zapamtite simbole i njihovo značenje. Prava interpretacija simbola će Vam pomoći da bolje i sigurnije upotrebljavate aparat.

Simbol	Ime	Značenje
V	Volti	Električni napon
A	Amper	Električna snaga struje
Ah	Amper sati	Kapacitet, sačuvana električna količina energije
Hz	Herci	Frekvencija
W	Vati	Snaga
Nm	Newtonmetar	Energetska jedinica, obrtni moment
kg	Kilogram	Masa, težina
mm	Milimetar	dužina
min/s	Minuti/sekunde	Deo vremena, trajanje
°C/°F	Gradi Celzijusa/ Gradi Fahrenheita	Temperatura
dB	Dezibel	Najb. dimenzija relativne glasnoće
Ø	Presek	napr. presek zavrtnja
min ⁻¹ /n ₀	Broj obrtaja	Broj obrtaja u praznom hodu
.../min	Obrtaji ili pokreti u minuti	Obrtaji, udarci, kružne trake itd. u minuti.
0	Pozicija: isključeno	Nema brzine, nema obrtnog momenta
SW	Promer ključa (u mm)	Rastojanje paralelnih površina veznih elemenata za koje alat može hvatati (naprimer šestougona navrtka odnosno glava zavrtnja), hvata preko (naprimer okasti ključ) ili spreže (naprimer zavrtnj sa imbusom)
	Rad u levo / rad u desno	Pravac okretanja
	Imbus / spoljni četvorougao	Vrsta prihvata za alat

Simbol	Ime	Značenje
	Strelica	izvršiti rukovanje u pravcu strelice.
	Naizmenična struja	Vrsta struje i napona
	Jednosmerna struja	Vrsta struje i napona
	Naizmenična i jednosmerna struja	Vrsta struje i napona
	Klasa zaštite II	Aparati klase zaštite II su potpuno izolovani.
	Klasa zaštite I prema DIN: zaštitno uzemljenje (Zaštitni vod)	Aparati klase zaštite I moraju se uzemljiti.
	Opomena	Skreće pažnju korisniku na korektno rukovanje aparatom ili opominje na opasnost
	Znak upućivanja	Daje upućivanje na korektno rukovanje, naprimer pročitajte uputstvo za rad.

Oznake specifične za aparat

Simbol	Značenje	
	Znak upućivanja	Nosite zaštitnu masku za prašinu
	Znak upućivanja	Nosite zaštitne naočare.
	Znak upućivanja	Držite Vaše ruke dalje od ploče za rasecanje koja se okreće
	Znak pažnje	Aparat, pribor i pakovanje bi trebali da se odvezu na ponovnu reciklažu koja odgovara zaštiti čovekove okoline. Radi reciklaže prema vrstama materijala označeni su delovi od plastike. Označavanje električnih i elektronskih aparata je prema članu 11(2) smernica 2002/06/EC (WEEE).

3 OPIS FUNKCIJA



Obратите pažnju kod čitanja uputstva za rad na odgovarajuće prikaze električnog alata na prednjim stranama.

Upotreba prema svrsi

Aparat je određen da kao stabilan aparat vrši dužna i poprečna sečenja sa pravim rezom i rezom pod uglom do 45° kod metalnih materijala bez upotrebe vode.

Informacija o šumovima/vibracijama

Merne vrednosti su dobijene prema EN 61 029.

Nivo šuma aparata vrednovan sa A iznosi tipično:

Nivo zvučnog pritiska 99,7 dB(A);

Nivo snage zvuka 113,0 dB(A).

Nesigurnost u merenju K = 3 dB

Nosite zaštitu za sluh !

Ubrzanje iznosi tipično 3,4 m/s².

Karakteristike aparata

Brusilica za rasecanje		GCO 14-1 PROFESSIONAL			
Broj narudžbine 0 601 B10 ...		... 003 ... 008 ... 042	... 032	... 037	... 041
Nominalna primljena snaga	[W]	2400	2300	2400	2000
Napon	[V]	230	230	240	110
Frekvencija	[Hz]	50	50	50	50
Broj obrtaja na prazno	[min ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Vratilo alata	[mm]	25,4	25,4	25,4	25,4
Težina (prema EPTA-Procedure 01/2003).	[kg]	21	21	21	21
Ploča za rasecanje	[Colovi]	14	14	14	14
Klasa zaštite		⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I

Maksimalne dimenzije radnog komada - pogledajte glavu „Uputstva za rad“

Elementi aparata

Označavanje brojevima elemenata aparata odnosi se na prikazivanje električnog alata na prednjim stranama uputstva za opsluživanje.

- 1 Drška
- 2 Prekidač za uključivanje - isključivanje
- 3 Zaštitna pokretna hauba
- 4 Ploča za rasecanje
- 5 Vreteno za blokadu
- 6 Brza deblokada
- 7 Poluga
- 8 Osnovna ploča
- 9 Ugaoni graničnik
- 10 Zavrtnji ugaonog graničnika
- 11 Kontra navrtka za graničnik za dubinu
- 12 Dubinski graničnik

- 13 Krak alata
- 14 Blokada vretena
- 15 Prekidač preopterećenja
- 16 Drška za transport
- 17 Vreteno alata
- 18 Poklopac ploče za rasecanje
- 19 Zatezna prirubnica
- 20 Donja podloška
- 21 Šestougaoni zavrtanj
- 22 Zavrtanj za poklopac ploče za rasecanje
- 23 Ključ za navrtke
- 24 Osigurač za transport

Pribor na slici ili opisan ne spada delimično u obim isporuke.

4 RAD

Pre puštanja u rad

Za obezbeđivanje sigurnijeg rukovanja morate nožice osnovne ploče **8** postaviti na neku za to pogodnu podlogu(naprimer radni sto, ravni pod itd.).

Osiguranje transporta

(pogl. sliku **C**)

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Osiguranje transporta **24** omogućava Vam lakše rukovanje aparatom prilikom transporta do različitih mesta upotrebe.

Osiguranje aparata (položaj za transport)

Iskrenite krak alata **13** na dršci **1** do graničnika na dole. Posuvratite osiguranje transporta **24** prema unutra sve dok ne nalegne na kućište i pustite aparat.

Skidanje osiguranja aparata (radna pozicija)

Pritisnite malo na dole krak alata **13** na dršci **1** aparata da bi rasteretili osiguranje transporta. Posuvratite osiguranje transporta **24** prema unutra i vodite polako krak alata na gore.

Promena alata

(pogl. sliku **A**)

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Upotrebljavajte samo ploče za rasecanje koje odgovaraju karakterističnim podacima u ovome uputstvu za opsluživanje.

Upotrebljavajte samo ploče za rasecanje čiji je dozvoljeni broj obrtaja bar toliki koliki je broj obrtaja aparata na prazno.

Aktivirajte blokadu vretena samo kada su ploče za rasecanje u stanju mirovanja.

Demontaža ploča za rasecanje

Dovedite aparat u radnu poziciju.

Držite poklopac ploča za rasecanje **18** čvrsto, odvrnite zavrtnj **22** sa jednom odvrtkom i izvucite poklopac ploče za rasecanje na dole.

Okrenite šestougaoni zavrtnj **21** sa isporučenim ključem za zavrtnje **23** (17 mm) i pritisnite istovremeno blokadu vretena **14** dok ne uskoči.

Držite blokadu vretena pritisnuto i odvrnite šestougaoni zavrtnj **21**. Skinite podmetač **20** i zateznu priрубnicu **19**.

Posuvratite pokretni zaštitni poklopac **3** na gore do graničnika.

Uklonite ploču za rasecanje **4**.

Ugradnja ploče za rasecanje

Ako je potrebno, očistite pre ugradnje sve delove koji se montiraju.

Posuvratite pokretni zaštitni poklopac **3** na gore do graničnika. Postavite novu ploču za prosecanje na vreteno alata **17**, tako da nalepnica pokazuje u pravcu poklopca ploče za rasecanje **18**.

Postavite zateznu priрубnicu **19**, platnu **20** i šestougaoni zavrtnj **21**. Pritisnite blokadu vretena **14** sve dok ne uskoči i stegnite čvrsto šestougaoni zavrtnj **21** sa zateznim momentom od oko 13 Nm.

Vratite pokretni zaštitni poklopac ponovo na dole.

Iskrenite poklopac ploče za razdvajanje **18** na gore i čvrsto stegnite zavrtnj **22**.

Podešavanje ugla zakošenja

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Ugao iskošenja može da se podešava u području od 0° do 45°. Važne vrednosti podešavanja su označene odgovarajućim oznakama na ugaonom graničniku **9**. Pozicija 0° i 45° se obezbeđuje sa krajnjim graničnikom.

Odvrtite oba zavrtnja ugaonog graničnika **10** sa isporučenim ključem za alat **23** (17 mm). Podesite željeni ugao i ponovo stegnite zavrtnje ugaonog graničnika.

Pričvršćivanje radnog komada

(pogl. sliku **B**)

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Za obezbeđivanje optimalne radne sigurnosti morate čvrsto steći radni komad.

Postavite radni komad na ugaoni graničnik **9**. Pomerite vreteno za blokadu **5** do radnog komada i stegnite radni komad čvrsto pomoću poluge **7**.

Odvrtanje radnog komada

Odvrtite polugu **7**.

Otvorite brzu deblokadu **6** i izvucite vreteno za blokadu **5** od radnog komada.

Puštanje u rad

Uključivanje - isključivanje

Za **puštanje u rad** povucite prekidač za uključivanje - isključivanje **2** u pravcu ploče za rasecanje. Posle toga pritisnite prekidač za uključivanje - isključivanje i držite ga pritisnut.

Iz sigurnosnih razloga ne može se prekidač za uključivanje -isključivanje aparata blokirati, već mora stalno za vreme rada da ostane pritisnut.

Za **isključivanje** aparata pustite prekidač za uključivanje -isključivanje **2**.

Uputstva za rad

Maksimalne dimenzije radnog komada

[mm]

Oblik radnog komada	Ugao zakošenja	
	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Nemojte tako jako opteretiti aparat, da bi ga zaustavili.

Suviše snažno pomeranje napred znatno smanjuje učinak rada aparata i smanjuje i vek trajanja ploče za rasecanje.

Ploče za rasecanje se u radu veoma greju. Ne hvatajte ih pre nego što se ohlade.

Upotrebljavajte samo ploče za razdvajanje pogodne za materijal koji se obrađuje.

Prekidač za preopterećenje

Prekidač za preopterećenje **15** isključuje kod dužeg preopterećenja motora.

Pustite prekidač za uključivanje - isključivanje **2** i čekajte oko 5 minuta da se aparat ohladi.

Tek posle hlađenja motora možete ponovo uključiti aparat.

Pritisnite prekidač za preopterećenje **15** i pustite aparat ponovo u rad.

Graničnik za dubinu

Dubinski graničnik **12** je u stanju isporuke tako podešen, da nova 14" ploča za rasecanje ne dodiruje osnovnu ploču. Da bi kompenzovali trošenje ploče za rasecanje, može se graničnik za dubinu podesiti dublje.

Kod upotrebe nove ploče za rasecanje mora se graničnik za dubinu u svakom slučaju vratiti u početnu poziciju.



Podesite graničnik za dubinu uvek tako, da ploča za rasecanje prilikom rasecanja ne dodiruje osnovnu ploču.

Podešavanje graničnika po dubini

Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Odvrnite kontra navrtku **11** sa isporučenim ključem za zavrtnje **23** (17 mm). Iskrenite krak alata **13** na dršci **1** u željenu poziciju.

Zavrćite graničnik za dubinu **12** u pravcu ili nasuprot kazaljke na satu sve dok glava zavrtnja ne dodirne kućište.

Vodite krak alata **13** polako na gore i stegnite kontra navrtku **11**.

5 ODRŽAVANJE I SERVIS

Održavanje

Držite aparat i prореze za ventilaciju uvek čiste, da bi dobro i sigurno radili. Kod ekstremnih uslova upotrebe može se kod obrade metala u unutrašnjosti aparata nataložiti pvodljiva prašina. Izduvajte često u takvim slučajevima prореze za ventilaciju i uključite ispred jedan zaštitni prekidač pogrešne struje (FI).

Pokretan zaštitni poklopac mora se uvek slobodno pokretati i automatski zatvarati. Stoga držite područje oko pokretnog zaštitnog poklopca uvek čisto.

Ako bi aparat i pored brižljivog postupka proizvodnje i kontrole jednom otkazao, popravka se mora vršiti u nekom autoriziranom servisnom mestu za Bosch-električne aparate.

Navedite molimo kod eventualnih pitanja i naručivanja rezervnih delova broj narudžbine prema tipskoj tablici aparata koji ima 10 brojčanih mesta.

Pribor

Ploča za rasecanje 2 608 600 543

Uklanjanje otpada

Aparat, pribor i pakovanje bi trebali da se odvezu na ponovnu reciklažu koja odgovara zaštiti čovekove okoline.

Radi reciklaže prema vrstama materijala označeni su delovi od plastike.

Servis

Prezentacioni crteži i informacije o rezervnim delovima naći ćete pod: www.bosch-pt.com

Bosch-Service

Takovska 46
11000 Beograd

☎ Service +381 11-753-373

Fax +381 11-753-373

E-Mail: asboschz@EUnet.yu

Zadržavamo pravo na promene.

1 SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

ZA ELEKTRIČNA ORODJA



OPOZORILO Prosimo, da vsa navodila natančno preberete in upoštevate. Posledice

nespoštovanja spodaj navedenih varnostnih navodil so lahko električni udar, požar ali resne telesne poškodbe.

Prosimo, da varnostna navodila skrbno shranite.

Delovno mesto

Poskrbite za to, da bo Vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered na delovnem mestu in neosvetljena področja dela so lahko vzrok za nezgodo.

Prosimo, da naprave ne uporabljate v okolju, kjer obstoja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja lahko proizvajajo iskre, zaradi katerih se prah ali para lahko vnameta.

Medtem ko uporabljate napravo, ne dovolite, da bi se obiskovalci, otroci ali opazovalci približali Vašemu delovnemu mestu. Druge osebe namreč lahko odvrnejo Vašo pozornost drugam, zaradi česar lahko izgubite kontrolo nad napravo.

Električno orodje naj ne deluje brez nadzora. Ko prenehate z delom, ga vedno izključite. Ne oddaljujte se od električnega orodja, dokler se delovni priključek popolnoma ne ustavi.

Električna varnost

Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje se prepričajte, če se podatki o napetosti električnega vira ujemajo s podatki, ki so navedeni na tipski ploščici oziroma če odstopanje ni večje kot 10%. Če napetost električnega vira ne ustreza napetosti, ki je potrebna za delovanje električnega orodja, lahko pride do resnih nezgod in do poškodb na električnem orodju.

Izogibajte se telesnega kontakta z ozemljenimi zgornjimi površinami, kakršni so na primer ekrani, grelna telesa, štedilniki ali hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstoja povečana nevarnost električnega udara.

Ne puščajte električnega orodja na dežju ali v drugih mokrih pogojih. Če v električno orodje prodre voda, obstoja povečana nevarnost električnega udara.

Ne uporabljajte kabla za prenašanje ali obešanje naprave, niti ne vlecite za kabel, če želite vtikač izvleči iz vtičnice. Kabla ne izpostavljajte vročini, olju in ga zavarujte pred ostrimi robovi in premikajočimi se deli naprave. Poškodovan kabel lahko povzroči električni udar.

Osebnostna varnost

Med delom bodite pozorni, pazite kaj delate in se zbrano lotite dela z napravo. Če ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, naprave ne uporabljajte. En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi naprave lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Nosite primerno delovno obleko, ki naj ne bo preohlapna. Ne nosite nakita. Dolge lase zavarujte z mrežico za lase. Lasje, obleka in rokavice naj ne bodo v bližini premikajočih se delov naprave. Obstoja nevarnost, da bi premikajoči se deli naprave zagrabili preohlapno obleko, nakit ali dolge lase.

Izogibajte se nenamernemu vklopu naprave. Preden vtaknete vtikač v vtičnico, se prepričajte, če je naprava izklopljena. Nošenje naprave z držanjem za vklopno-izklopno stikalo ali priključitev vklopljene naprave na električno omrežje povečuje tveganje za nezgodo.

Pred uporabo naprave odstranite nastavitvena orodja in vijačni ključ. Nastavitveno orodje ali vijačni ključ, ki se nahajata v vrteči se napravi, lahko povzročita telesne poškodbe.

N precenjujte se! Poskrbite za varno stojišče in ostanite ves čas v ravnotežju. Varno stojišče in primerna telesna drža tudi v nepričakovanih situacijah zagotavljata boljši nadzor nad napravo.

Nosite zaščitno obleko in vedno tudi zaščitna očala. Priporočamo tudi masko za zaščito proti prahu, čevlje, ki ne drsijo, zaščitno čelado in zaščitne slušnike.

Skrbno rokovanje in uporaba električnega orodja
Za fiksiranje obdelovanca uporabljajte napenjalne priprave ali primež. Če boste obdelovanec držali z roko ali ga pritiskali ob telo, z napravo ne boste mogli varno rokovati.

Ne preobremenjujte naprave. Za delo uporabljajte samo napravo, ki je zanj predvidena. S primerno napravo boste v navedenem zmogljivostnem področju delali boljše in varnejše.

Naprave z defektnim vklopno-izklopnim stikalom ne uporabljajte. Naprava, ki se ne da vklopiti ali izklopiti, je nevarna in jo je potrebno popraviti.

Pred nastavitvami naprave, zamenjavo pribora ali shranjevanjem naprave, potegnite vtikač iz vtičnice. Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega vklopa naprave.

Naprave, ki jih ne uporabljate, shranite izven dosega otrok in oseb, ki rokovanja z napravo niso vešči. Naprave so nevarne, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

Naprave skrbno negujte. Delovna orodja naj bodo vedno ostra in čista. Skrbno negovane naprave z ostrim orodjem so bolj vodljive in jih je lažje kontrolirati.

Preverite, če premični deli naprave delujejo brezhibno in se ne zatikajo oziroma če nobeden od delov, ki bi lahko vplivali na način delovanja naprave, ni zlomljen ali poškodovan. Preden začnete napravo ponovno uporabljati, jo odnesite v pooblaščen servis, ki naj poškodovan del popravi ali zamenja. Veliko nezgod se pripeti ravno zaradi slabo vzdrževanih naprav.

Prosimo, da električnega orodja ne spreminjate in da ga ne uporabljate za namene, ki niso opisani v odstavku „Uporaba v skladu z namenom“. Vsako spreminjanje pomeni zlorabo in lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Uporabljajte samo pribor, ki ga za Vašo napravo priporoča proizvajalec. Uporaba orodja, ki je bilo izdelano za druge naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.

Servis

Napravo naj servisira samo kvalificirano strokovno osebje. Posledica popravil in vzdrževanj s strani nekvalificiranih oseb so lahko nezgode.

Za popravila in vzdrževanje naprave uporabljajte samo originalni pribor. Upoštevajte opozorila v odstavku „Vzdrževanje“. Uporaba pribora, ki za to napravo ni predviden, ali neupoštevanje navodil v odstavku „Vzdrževanje“ lahko povzroči električni udar ali telesne poškodbe.

2 SPECIFIČNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ČELILNE IN JERALNE ŽAGE

Poskrbite za zadostno osvetlitev prostora, v katerem je vaše delovno mesto oziroma za zadostno osvetlitev neposrednega delovnega področja.

Če se pri delu poškoduje ali preseka električni kabel, se kabla ne dotikajte, ampak takoj izvlecite vtikač iz vtičnice. Nikoli ne uporabljajte naprave s poškodovanim kablom.

Nosite zaščitna očala in zaščitne glušnike. Pri delu nastaja prah, ki je zdravju škodljiv, vnetljiv ali eksploziven. Potrebni so ustrezni zaščitni ukrepi. Na primer: nekatere vrste prahu so kancerogene. Uporabljajte pripravo za odsesavanje prahu in nosite zaščitno masko.

Prah lahkih kovin je gorljiv in lahko eksplodira. Delovno mesto naj bo zato vedno čisto, saj so še zlasti nevarne mešanice različnih materialov.

Nosite zaščitne rokavice in trdno obutev. Po potrebi nosite tudi predpasnik.

Naprave, ki jih uporabljate na prostem, priključite na električno omrežje preko stikala za zaščito pred kratkim stikom (FI-) z maksimalnim sprožilnim tokom 30 mA. Uporabljajte samo podaljševalne kable, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem.

Priključni kabel vedno speljite od naprave nazaj.

Napravo uporabljajte samo za suhe reze.

Če obstaja možnost, da bi delovno orodje naprave zadelo ob skrit vod ali ob lastni električni kabel, prijemajte električno orodje samo za izolirane ročaje. Stik z električnim prevodnikom lahko pripelje do tega, da bodo kovinski deli naprave pod napetostjo. Posledica je lahko električni udar.

Nikoli se ne naslanjajte na napravo. Če se naprava prevrne ali če pomotoma pridete v stik z rezalno ploščo, lahko nastanejo resne telesne poškodbe.

Uporabljajte rezalne plošče, katerih dovoljeno število vrtljajev znaša najmanj toliko, kot število vrtljajev prostega teka naprave. Pred uporabo morate rezalno ploščo pregledati.

Ne postavite se pred napravo tako, da boste stali v isti liniji z rezalno ploščo, ampak vedno stojite ob strani rezalne plošče. V primeru zloma rezalne plošče bo vaše telo tako boljše zavarovano pred možnimi drobci.

Rezalna plošča mora biti brezhibno montirana in se mora prosto obračati. V ta namen opravite poskusno obratovanje, ki naj traja najmanj eno minuto brez obremenitve. Poškodovanih, deformiranih ali vibrirajočih rezalnih plošč ne uporabljajte.

Pazite, da bo globinsko omejilo vedno pravilno nastavljeno. Če tega ni, lahko rezalna plošča zareže v površino pod osnovno ploščo.

Pokrov rezalne plošče mora biti med delom pritrjen, delovanje nihajnega zaščitnega pokrova pa mora biti v skladu s predpisi.

Ne obdelujte materiala, ki vsebuje azbest ali magnezij.

Rezalno ploščo zavarujte pred udarci, sunki in maščobami.

Obdelovancu se približajte samo z vklopljeno napravo.

Ne približuje rok vrteči se rezalni plošči.

Pri rezanju kovine nastajajo iskre. Pazite, da ne boste koga ogrožali. Zaradi požarne nevarnosti v bližini rezanja (področje iskrenja) ne sme biti vnetljivih materialov.

Blokiranje rezalne plošče povzroči sunkovito reakcijsko silo naprave. V tem primeru napravo takoj izklopite.

Ne zabijajte rezalne plošče s silo v obdelovanec in med delom ne pritiskajte premočno na napravo. Še zlasti se je potrebno izogibati zatikanju rezalne plošče med delom v kotih, ostrih robovih in podobnem. Če se rezalna plošča zaradi neustrezne uporabe poškoduje, lahko nastanejo v njej razpoke, ki brez predhodnega opozorila povzročijo zlom rezalne plošče.

Izogibajte se preobremenitvi motorja, še zlasti pri obdelovanju večjih obdelovancev. Pri rezanju le rahlo pritiskajte na ročaje naprave.

Upoštevajte dimenzije rezalne plošče. Premer luknje se mora brez zračnosti ujemati z orodnim vretenom št. Ne uporabljajte reduciranih kosov ali adapterjev.

Ne izpostavljajte rezalne plošče stranskim pritiskom.

Glede montaže in uporabe rezalne plošče upoštevajte navodila proizvajalca.

Pozor! Rezalna plošča se po izklopu naprave še nekaj časa vrti.

Blokirnega vretena se dotikajte samo takrat, ko rezalna plošča miruje.

Rezalna plošča se pri delu zelo segreje. Ne dotikajte se je, dokler se ne ohladi!

Bosch lahko brezhibno delovanje naprave zagotovi le ob uporabi originalnega pribora, ki je predviden za to napravo.

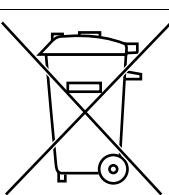
SIMBOLI

Važno opozorilo: Nekateri od spodaj navedenih simbolov so lahko pomembni za uporabo Vaše naprave. Simbole in njihov pomen si zato dobro zapomnite. Pravilna razlaga simbolov Vam bo pomagala, da bo uporaba Vaše naprave učinkovitejša in varnejša.

Simbol	Ime	Pomen
V	Volt	Električna napetost
A	Amper	Jakost električnega toka
Ah	Amperska ura	Kapaciteta, akumulirana količina električne energije
Hz	Hertz	Frekvenca
W	Watt	Moč
Nm	Newtonmeter	Enota energije, vrtilni moment
kg	Kilogram	Masa, teža
mm	Milimeter	Dolžina
min/s	Minute/Sekunde	Razdobje, trajanje
°C/°F	Stopinje Celzija/stopinje Fahrenheita	Temperatura
dB	Decibel	Mera relativne glasnosti
Ø	Premer	Na primer premer vijakov, premer brusilnih plošč itd.
min ⁻¹ /n ₀	vrtljaji	Število vrtljajev v prostem teku
.../min	Obrati ali hodi na minuto	Obrati, udarci, krožnice itd. na minuto
0	Položaj: izklop	Brez hitrosti, brez vrtilnega momenta
SW	Zev ključa (mm)	Razmak vzporednih ploskev na veznih elementih, kamor lahko prime ali seže orodje (na primer šestrobna matica oziroma glava vijaka, očesni ključ, ali vijak z inbusom)

Simbol	Ime	Pomen
	Vrtenje v levo/vrtenje v desno	Smer vrtenja
	Inbus/zunanji četverorobnik	Vrsta prijemala za orodje
	Puščica	Postopek opravi v smeri puščice
	Izmenični tok	Vrsta toka in napetosti
	Enosmerni tok	Vrsta toka in napetosti
	Izmenični ali enosmerni tok	Vrsta toka in napetosti
	Zaščitni razred II	Naprave zaščitnega razreda II so popolnoma izolirane.
	Zaščitni razred I v skladu z DIN: zaščitna ozemljitev (zaščitni vodnik)	Naprave zaščitnega razreda I morajo biti ozemljene.
	Opozorilo	Opozarja uporabnika na pravilno postopanje in svari pred nevarnostmi.
	Znak zapovedi	Opozarja na pravilno postopanje, na pr. da je potrebno prebrati navodilo za uporabo.

Specifični simboli

Simbol	Pomen	
	Znak zapovedi	Nosite zaščitno masko proti prahu.
	Znak zapovedi	Nosite zaščitna očala.
	Znak zapovedi	Držite roke proč od vrteče se rezalne plošče.
	Opozorilne oznake	Napravo, pribor in embalažo po možnosti dostavite podjetju, ki se ukvarja z okolju prijaznim recikliranjem starih naprav in embalaže. Deli iz umetnih mas so označeni za razvrščanje pri ponovni predelavi. Električne in elektronske naprave so označene v skladu s členom 11 (2) smernice 2002/96/EC (WEEE)

3 OPIS DELOVANJA



Med branjem navodil za uporabo upoštevajte ustrezne slikovne prikaze električnega orodja na sprednjih straneh navodila za uporabo.

Uporaba v skladu z namenom

Ta stacionarna naprava je predvidena za rezanje vzdolžnih in prečnih ravnih rezov ter rezov z jeralnim kotom do 45° v kovinske obdelovance brez uporabe vode.

Podatek o hrupu / vibracijah

Merjene vrednosti so bile določene v skladu z EN 61 029.

Nivo hrupa naprave po A-vrednotenju tipično znaša: nivo zvočnega tlaka 99,7 dB (A); nivo zvočne jakosti 113,0 dB (A). Netočnost meritve K = 3 dB.

Uporabljajte zaščitne slušnike!

Izmerjene tipične vrednosti pospeškov znašajo 3,4 m/s².

Karakteristike naprave

Rezalni brusilnik		GCO 14-1 PROFESSIONAL			
številka artikla 0 601 B10 ...		... 003 ... 008 ... 042	... 032	... 037	... 041
Nazivna moč	[W]	2400	2300	2400	2000
Napetost	[V]	230	230	240	110
Frekvenca	[Hz]	50	50	50	50
Število vrtljajev v prostem teku	[min ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Orodno vreteno	[mm]	25,4	25,4	25,4	25,4
Teža (po EPTA-Procedure 01/2003)	[kg]	21	21	21	21
Rezalne plošče-Ø	[cole]	14	14	14	14
Zaščitni razred		⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I

Maksimalne dimenzije obdelovancev – glej poglavje „Navodilo za delo“

Elementi naprave

Oštevilčenje elementov naprave se nanaša na prikaz električnega orodja na sprednjih straneh navodila za uporabo.

- 1 Ročaj
- 2 Vklonno-izklonno stikalo
- 3 Premični zaščitni pokrov
- 4 Nihajni zaščitni pokrov
- 5 Blokirno vreteno
- 6 Hitro deblokiranje
- 7 Ročica
- 8 Osnovna plošča
- 9 Kotno omejilo
- 10 Vijaki kotnega omejila
- 11 Protimatica za globinsko omejilo
- 12 Globinsko omejilo

- 13 Krak z orodjem
- 14 Aretiranje vretena
- 15 Preobremenitveno stikalo
- 16 Transportni ročaj
- 17 Vreteno za orodje
- 18 Pokrov rezalne plošče
- 19 Vpenjalna prirobnica
- 20 Podložka
- 21 Inbus vijak
- 22 Vijak pokrova rezalne plošče
- 23 Zevni ključ
- 24 Transportno varovalo

Prikazan ali opisan dodatni pribor ni v celoti vključen v standardno opremo naprave.

4 DELOVANJE

Pred uporabo

Za zagotovitev varne uporabe naprave morajo čepi osnovne plošče **8** nasedati na primerni podlagi (na primer na delovni mizi, ravnih tleh in podobnem).

Transportno varovalo

(glejte sliko **C**)

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtiaka iz vtičnice.

Transportno varovalo **24** omogoča enostavnejše rokovanje z napravo med transportiranjem do različnih krajev njene uporabe.

Zavarovanje naprave (položaj za transportiranje)

Krak z orodjem **13** ob ročaju **1** zasukajte do konca navzdol. Transportno varovalo **24** preklopite navznoter, tako da se bo prilegalo ohišju in napravo spustite.

Sprostitev naprave (položaj za delo)

Krak z orodjem **13** ob ročaju naprave **1** potisnite nekoliko navzdol in razbremenite transportno varovalo. Razklopite transportno varovalo **24** navzven in počasi premaknite krak z orodjem navzgor.

Zamenjava orodja

(glejte sliko **A**)

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtiaka iz vtičnice.

Uporabljajte samo rezalne plošče, ki ustrezajo karakteristikam, navedenim v tem navodilu za uporabo.

Uporabljajte samo rezalne plošče, katerih dovoljeno število vrtljajev znaša najmanj toliko, kot število vrtljajev prostega teka naprave.

Blokiranje vretena se dotikajte samo takrat, ko rezalna plošča miruje.

Demontaža rezalne plošče

Naprava naj bo v delovnem položaju.

Pridržite pokrov rezalne plošče **18**, z izvijačem odvijte vijak **22** in premaknite pokrov rezalne plošče navzdol.

S pomočjo priloženega zevnega ključa **23** (zev 17) obrnite inbus vijak **21** in istočasno pritisnite na blokiranje vretena **14**, dokler le-to ne zaskoči.

Blokiranje vretena držite pritisnjeno in do konca odvijte inbus vijak **21**. Odstranite podložko **20** in vpenjalno prirobnico **19**.

Nihajni zaščitni pokrov **3** zasukajte do konca navzgor.

Odstranite rezalno ploščo **4**.

Montaža rezalne plošče

Vse dele, ki so predvideni za vgradnjo, po potrebi pred montažo očistite.

Nihajni zaščitni pokrov **3** zasukajte do konca navzgor. Novo rezalno ploščo namestite na orodno vreteno **17** tako, da bo nalepka obrnjena v smer pokrova rezalne plošče **18**.

Namestite vpenjalno prirobnico **19**, podložko **20** in inbus vijak **21**. Pritisnite na blokiranje vretena **14**, dokler le-to ne zaskoči. Na koncu trdno privijte inbus vijak **21** in ga zategnite z zateznim momentom približno 13 Nm.

Nihajni zaščitni pokrov ponovno premaknite navzdol.

Pokrov rezalne plošče **18** ponovno zasukajte navzgor in trdno privijte vijak **22**.

Nastavitev jeralnega kota

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtiaka iz vtičnice.

Nastavitev jeralnega kota je možna v področju 0° do 45°. Važnejše nastavitvene vrednosti do označene na kotnem omejlju **9**. Položaja 0° in 45° sta zagotovljena s pomočjo končnih omejil.

S pomočjo priloženega zevnega ključa **23** (zev 17) odvijte oba vijaka kotnega omejlja **10**, nastavite želeni kot in vijaka kotnega omejlja ponovno trdno privijte.

Fiksiranje obdelovanca

(glejte sliko **B**)

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtiaka iz vtičnice.

Za zagotovitev optimalne varnosti pri delu je potrebno obdelovanec vedno fiksirati.

Položite obdelovanec na kotno omejilo **9**. Pomaknite blokirno vreteno **5** na obdelovanec in s pomočjo ročice **7** trdno fiksirajte obdelovanec.

Sprostitev obdelovanca

Popustite ročico **7**.

Odprite hitro deblokiranje **6** in potegnite blokirno vreteno **5** z obdelovanca.

Zagon

Vklopno-izklopno stikalo

Za **zagon** naprave vklopno-izklopno stikalo **2** najprej pomaknite v smeri rezalne plošče. Nato pritisnite stikalo in ga držite pritisnjenega.

Blokiranje vklopno-izklopnega stikala naprave iz varnostnih razlogov ni možno, zato mora biti med delovanjem vedno pritisnjeno.

Izklop: spustite vklopno-izklopno stikalo **2**.

Preobremenitveno stikalo

Preobremenitveno stikalo **15** v primeru dolgotrajnejše preobremenitve motorja izključi napravo.

V takem primeru vklopno-izklopno stikalo **2** spustite in počakajte približno 5 minut, da se naprava ohladi.

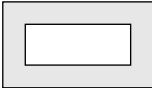
Napravo lahko ponovno vklopite šele po ohladitvi motorja.

Pritisnite preobremenitveno stikalo **15** in ponovno začnite z delom.

Navodilo za delo

Maksimalne dimenzije obdelovancev

[mm]

Oblika obdelovanja	Jeralni kot	
	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Ne obremenjujte naprave do te mere, da bi se ustavila.

Prehitro podajanje občutno znižuje zmogljivost naprave in skrajšuje življenjsko dobo rezalne plošče.

Rezalne plošče se med delom zelo segrejejo; ne dotikajte se jih, dokler se ne ohladijo.

Uporabljajte samo rezalne plošče, ki so primerne za obdelavo določenega obdelovanca.

Globinsko omejilo

Globinsko omejilo **12** je originalno nastavljeno tako, da se nova rezalna plošča dimenzije 14" pri prirezovanju ne dotika osnovne plošče. Za enakomernejšo obrabo rezalne plošče lahko globinsko omejilo nastavite globlje.

Pri uporabi nove rezalne plošče pa je potrebno globinsko omejilo vsekakor nastaviti nazaj v originalni položaj.



Globinsko omejilo vedno nastavite tako, da se rezalna plošča pri prirezovanju ne dotika osnovne plošče.

Nastavitev globinskega omejila

Pred začetkom kakršnihkoli del na napravi izvlecite vtičnik iz vtičnice.

S priloženim zevnim ključem **23** (zev 17) odvijte protimatico **11**. Krak z orodjem **13** za ročaj **1** zasukajte v želeni položaj.

V protiurni smeri privijajte globinsko omejilo **12**, dokler se glava vijaka ne dotakne ohišja.

Krak z orodjem **13** počasi pomaknite navzgor in trdno privijte protimatico **11**.

5 VZDRŽEVANJE IN SERVIS

Vzdrževanje

Naprava in prezračevalne reže naj bodo vedno čiste, kar bo zagotovilo uspešno in varno delo. V izrednih pogojih uporabe se lahko pri obdelavi kovin v notranjosti naprave nabere prevoden prah. V takih primerih morate prezračevalne reže pogosto izpihati in predvkllopiti stikalo za zaščito pred kratkim stikom (FI).

Nihajni zaščitni pokrov se mora vedno prosto obračati ter se samodejno zapirati. Področje okrog nihajnega zaščitnega pokrova naj bo zato vedno čisto.

Če se naprava kljub skrbni izdelavi in preskušanju pokvari, mora popravilo opraviti servisna delavnica, ki je pooblaščen za servisiranje električnega orodja Bosch.

Prosimo, da pri vseh poizvedbah in naročanju nadomestnih delov navedete desetmestno kataloško številko, ki se nahaja na tipski ploščici naprave.

Pribor

Rezalna plošča 2 608 600 543

Odlaganje odsluženih naprav

Napravo, pribor in embalažo po možnosti dostavite podjetju, ki se ukvarja z okolju prijaznim recikliranjem starih naprav in embalaže.

Deli iz umetnih mas so označeni za razvrščanje pri ponovni predelavi.

Servis

Risbe razstavljene naprave in informacije o nadomestnih delih boste našli na internetnem naslovu: www.bosch-pt.com.

Top Service d.o.o.

Celovška 172

1000 Ljubljana

☎ +386 (0)1/5194 205

☎ +386 (0)1/5194 225

Fax: +386 (0)1/5193 407

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1 OPĆE UPUTE ZA SIGURAN RAD ZA ELEKTRIČNE ALATE



OPREZ Pročitajte i pridržavajte se svih uputa. Nepridržavanje slijedećih uputa za siguran rad može imati za posljedicu električni udar, opasnost od požara ili ozbiljne ozljede.

Upute za siguran rad spremite na sigurno mjesto.

Radno mjesto

Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered na radnom mjestu i neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nezgoda.

Ne radite s uređajem u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati mogu uzrokovati iskrenje koje može zapaliti prašinu ili pare.

Dok radite s uređajem držite dalje od vašeg radnog mjesta promatrače, djecu i posjetitelje. Ako bi vam druge osobe skrenule pozornost tijekom rada, mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

Električni alat ne ostavljajte bez nadzora, isključite ga. Ne odlažite električni alat sve dok se radni alat nije potpuno zaustavio.

Električna sigurnost

Prije nego što ćete priključiti električni alat provjerite da li se napon izvora struje podudara s podacima sa tipske pločice, odnosno da odstupa max. 10 %. Ako se napon izvora struje ne podudara s potrebnim naponom za električni alat, može doći do ozbiljnih nezgoda i do oštećenja električnog alata.

Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci ili hladnjaci. Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.

Ne izlažite električne alate djelovanju kiše ili vlažnim radnim uvjetima. Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi voda prodrla u električni alat.

Ne koristite električni kabel za nošenje i vješanje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite električni kabel što dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećeni kabel može uzrokovati električni udar.

Sigurnost osoba

Budite oprezni, pazite što činite i postupajte razumno kod rada s uređajem. Ne radite s uređajem ako ste umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili lijekova. Trenutak neopreznosti kod rada s uređajem može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Nosite prikladnu radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Ako nosite dugu kosu zaštitite je mrežicom. Dugu kosu, odjeću i rukavice treba držati što dalje od pomičnih dijelova uređaja. Mlohavu odjeću, nakit i dugu kosu mogu zahvatiti pomični dijelovi uređaja.

Izbjegavajte nehotično pokretanje uređaja. Osigurajte da uređaj bude isključen prije nego što ga priključite na mrežnu utičnicu. Nošenje uređaja držeći ga za prekidač za uključivanje-isključivanje ili priključak uključenog uređaja povećava opasnost od nezgoda.

Prije nego što uređaj pustite u rad uklonite alate za podešavanje ili vijčane ključeve. Alat za podešavanje ili vijčani ključ koji bi se našao u rotirajućem dijelu uređaja mogao bi dovesti do ozljeda.

Ne precijenite vaše sposobnosti. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Zauzimanjem sigurnog i prikladnog položaja tijela uređaj možete bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.

Nosite zaštitnu odjeću i uvijek zaštitne naočale. Preporučuju se maske za zaštitu od prašine, obuća koja ne klizi i štitnici za sluh.

Brižljivo rukovanje i uporaba električnih alata

Za čvrsto držanje izratka koristite stezne naprave ili škipac. Ako bi izradak držali rukom ili ga pritiskali na tijelo, nećete više moći s njim sigurno rukovati.

Ne preopterećujte uređaj. Koristite uređaj prikladan za vaše poslove. S prikladnim uređajem raditi ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.

Ne koristite uređaj s neispravnim prekidačem za uključivanje-isključivanje. Uređaj koji se više ne može uključiti ili isključiti opasan je i treba se popraviti.

Izvučite mrežni utikač iz utičnice prije podešavanja na uređaju, prije izmjene pribora ili čišćenja uređaja. Ovim preventivnim mjerama sigurnosti smanjiti će se opasnost od nehotičnog pokretanja uređaja.

Uređaj koji se ne koristi treba spremi izvan dosega djece i osoba koje nisu osposobljene za rad s uređajem. Uređaji su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.

Vaše uređaje održavajte s pažnjom. Radne alate održavajte ostrim i čistim. Dobro održanim uređajima s ostrim radnim alatima može se lakše raditi i bolje kontrolirati.

Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno djeluju i da nisu zaglavljani, te da niti jedan dio nije polomljen ili oštećen, koji bi mogao utjecati na siguran rad uređaja. Popravak ili zamjenu oštećenih dijelova uređaja prepustite ovlaštenoj servisnoj radionici, prije nego što uređaj ponovno pustite u rad. Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u loše održavanim uređajima.

Ne mijenjajte ništa na električnom alatu niti ga ne koristite za druge svrhe nego što je opisano u poglavlju „Uporaba za određenu namjenu“. Svaka izmjena alata može se smatrati zlouporabom i može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Koristite samo pribor koji proizvođač preporučuje za vaš uređaj. Primjena pribora predviđenog za neki drugi uređaj mogla bi dovesti do ozljeda.

2 UPUTE ZA SIGURAN RAD SPECIFIČNE ZA UREĐAJ ZA PILE ZA ODREZIVANJE I KOSO REZANJE

Osigurajte na vašem radnom mjestu dovoljnu rasvjetu prostorije ili dovoljnu rasvjetu neposrednog radnog područja.

Ako bi se kod rada oštetio ili prerezao mrežni kabel, ne dirajte ga nego odmah izvucite mrežni utikač. Uređaj nikada ne koristite s oštećenim kabelom.

Nosite zaštitne naočale i štitnike za sluh. Prašina koja nastaje kod rada može biti štetna za zdravlje, zapaljiva ili eksplozivna. Potrebne su prikladne mjere zaštite. Na primjer: Neke se vrste prašine smatraju kancerogenim. Koristite prikladno usisavanje prašine i nosite zaštitnu masku.

Na primjer: Neke se vrste prašine smatraju kancerogenim. Koristite prikladno usisavanje prašine i nosite zaštitnu masku. Lagana metalna prašina može biti zapaljiva ili može eksplodirati. Održavajte radno mjesto uvijek čistim jer su mješavine prašine raznih materijala posebno opasne.

Nosite zaštitne rukavice i čvrstu obuću. Ukoliko je potrebno nosite i zaštitnu pregaču.

Uređaje koji rade na otvorenom priključite preko zaštitne sklopke struje kvara (FI), s max. 30 mA okidačke struje. Koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.

Kabel uvijek povlačite iza uređaja.

Uređaj koristite samo za suho rezanje.

Električni alat hvatajte samo za izolirane ručke, ako bi radni alat mogao oštetiti skriveni električni vod ili vlastiti priključni kabel. Kontakt s vodom pod naponom može metalne dijelove uređaja staviti pod napon i dovesti do električnog udara.

Servisiranje

Popravak vašeg uređaja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa. Popravci i održavanje koje bi izvodilo nekvalificirano stručno osoblje mogli bi uzrokovati nezgode.

Za popravak i održavanje koristite samo originalni pribor. Pridržavajte se naputaka u poglavlju ovih uputa „Održavanje“. Primjena pribora koji nije za to predviđen ili nepridržavanje naputaka u poglavlju „Održavanje“ moglo bi dovesti do električnog udara ili do ozljeda.

Ne penjite se na uređaj. Moglo bi doći do ozbiljnih ozljeda ako bi se uređaj prevrnuo ili ako bi vi došli u dodir s pločom za rezanje.

Radite s pločom za rezanje čiji je dopušteni broj okretaja najmanje toliko velik kao i broj okretaja uređaja pri praznom hodu. Prije uporabe provjerite ploču za rezanje.

Ne postavljajte se ispred uređaja, u jednoj liniji s pločom za rezanje, nego uvijek bočno od ploče za rezanje. U slučaju loma ploče za rezanje vaše će tijelo biti bolje zaštićeno od mogućeg letenja komadića metala.

Ploča za rezanje treba biti besprijekorno montirana i treba se moći slobodno okretati. Izvedite probni rad najmanje jednu minutu bez opterećenja. Radite s neoštećenim, okruglim i pločama za rezanje koje ne vibriraju.

Uvijek tožno namjestite granižnik dubine. Ako granižnik dubine nije propisno namješten, ploča za rezanje bi mogla zarezati u površinu ispod postolja.

Tijekom rada pokrov ploče za rezanje treba biti pričvršćen, a nišući štitnik treba propisno djelovati.

Ne režite materijal sa sadržajem azbesta ili magnezija.

Zaštite ploču za rezanje od udaraca i masnoća.

S uređajem se približavajte izratku samo u uključenom stanju.

Držite vaše ruke što dalje od rotirajuće ploče za rezanje.

Kod rezanja metala dolazi do iskrenja. Pazite da niti jedna osoba ne bude ugrožena. Zbog opasnosti od požara blizu mjesta rezanja (područja iskrenja) ne smiju se nalaziti zapaljivi materijali.

Blokiranje ploče za rezanje dovodi do sile reakcije od trzanja uređaja. U tom slučaju odmah isključite uređaj.

Ne zarezujte s pločom za rezanje na silu u izradak ili kod uporabe uređaja ne djelujte sa suviše velikim pritiskom. Pazite kod rezanja na uglovima, oštrim rubovima, itd. Ako bi se ploča za rezanje oštetila nepravilnom uporabom, mogu se pojaviti pukotine koje bi mogle dovesti do loma ploče za rezanje, bez prethodnog upozorenja.

Izbjegavajte preopterećenje motora, posebno kod obrade velikih izradaka. Kod rezanja djelovati na ručku samo laganim pritiskom.

Pridržavajte se dimenzija ploče za rezanje. Promjer otvora treba bez zazora sjesti na vreteno alata. Za to ne koristite nikakve redukcijske komade ili adaptere.

Ploče za rezanje ne izlažite niti najmanjem bočnom pritisku.

Pridržavajte se uputa proizvođača kod montaže i primjene ploče za rezanje.

Oprez! Ploča za rezanje se nakon isključivanja uređaja još okreće pod inercijom.

Na aretiranje vretena djelujte samo u stanju mirovanja ploče za rezanje.

Ploča za rezanje se kod rada jako zagrije; ne hvatajte je prije nego što se ohladi.

Bosch može osigurati besprijekoran rad uređaja samo ako se za ovaj uređaj koristi originalni pribor.

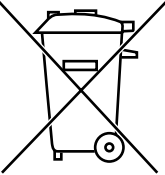
SIMBOLI

Važna napomena: Neki od slijedećih simbola mogu biti od značaja za uporabu vašeg uređaja. Zapamtite ove simbole i njihovo značenje. Pravilno tumačenje simbola će vam pomoći da s uređajem radite bolje i sigurnije.

Simbol	Naziv mjerne jedinice	Značenje
V	Volt	električni napon
A	Amper	jačina električne struje
Ah	Amper sat	kapacitet, količina pohranjene električne energije
Hz	Herz	frekvencija
W	Vat	snaga
Nm	Newton metar	jedinica energije, zakretni moment
kg	Kilogramm	masa, težina
mm	milimetar	dužina
min/s	minute/sekunde	vremenski raspon, trajanje
°C/°F	stupanj Celzijus	temperatura
dB	decibel	mjera relativne jačine buke
Ø	promjer	npr. promjer svrdla, promjer brusne ploče, itd.
min ⁻¹ /n ₀	broj okretaja	broj okretaja pri praznom hodu
.../min	okretaja ili gibanja u minuti	okretaja, udaraca, kružnih putanja, itd. u minuti
0	oložaj: isključeno	bez brzine, bez zakretnog momenta
SW	Otvor ključa (u mm)	Razmak paralelnih površina na spojnim elementima na koje alat može zahvaćati (npr. šesterokutna matica odnosno šesterokutna glava vijka, okasti ključ ili vijak s unutarnjim šesterokutom)
	rotacija u lijevo/desno	smjer rotacije
	unutarnji šesterokut/vanjski četverokut	vrsta stezača alata

Simbol	Naziv mjerne jedinice	Značenje
→	strelica	radnju izvesti u smjeru strelice
~	izmjenična struja	vrsta struje i napona
==	istosmjerna struja	vrsta struje i napona
⌚	izmjenična ili istosmjerna struja	vrsta struje i napona
□	klasa zaštite II	uređaji klase zaštite II su potpuno izolirani.
⊕	klasa zaštite I prema DIN: zaštitno uzemljenje (zaštitni vodič)	uređaji klase zaštite I trebaju biti uzemljeni.
⚠	znak upozorenja	korisnika se upoznaje s ispravnim rukovanjem uređajem ili ga se upozorava na opasnosti
📖	znak zabrane	daju se upute za ispravno rukovanje, npr. pročitati upute za rukovanje

Simboli specifični za uređaj

Simbol	Značenje	
	znak zabrane	Nosite masku za zaštitu od prašine.
	znak zabrane	Nosite zaštitne naočale.
	znak zabrane	držite vaše ruke što dalje od rotirajuće ploče za rezanje
	znak napomene	Uređaj, pribor i ambalaža šalju se na ekološki prihvatljivu ponovnu uporabu. Dijelovi od plastičnih masa označeni su, tako da se može provesti recikliranje po vrstama. Označavanje električnih i elektroničkih uređaja prema članku 11(2) Smjernica 2002/96/EC (WEEE)

3 OPIS DJELOVANJA



Kod čitanja uputa za rukovanje obratite pozornost na odgovarajuće prikaze električnih alata na prednjim stranicama.

Uporaba za određenu namjenu

Uređaj je kao samostojeći uređaj predviđen za uzdužno i poprečno rezanje s ravnim rezovima i koso rezanje do 45° metalnih materijala, bez hlađenja vodom.

Informacija o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti određene su prema EN 61 029.

Prag buke uređaja ocijenjen s A, obično iznosi:

prag zvučnog tlaka 99,7 dB (A);

prag učinka buke 113,0 dB (A).

Nesigurnost mjerenja K = 3 dB.

Nositi štitnike za sluh!

Ocijenjeno ubrzanje obično iznosi 3,4 m/s².

Tehnički podaci o uređaju

Brusilica za rezanje brusnom pločom		GCO 14-1 PROFESSIONAL			
Kataloški br.		... 003	... 032	... 037	... 041
0 601 B10 ...		... 008			
		... 042			
Nazivna primljena snaga	[W]	2400	2300	2400	2000
Napon	[V]	230	230	240	110
Frekvencija	[Hz]	50	50	50	50
Broj okretaja pri praz. hodu	[min ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Vreteno alata	[mm]	25,4	25,4	25,4	25,4
Težina (prema EPTA-Procedure 01/2003)	[kg]	21	21	21	21
Ø ploče za rezanje	[inča]	14	14	14	14
Klasa zaštite		⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I

Za maksimalnu mjeru izratka vidjeti u poglavlju „Uputa za rad“

Dijelovi uređaja

Numeriranje dijelova uređaja odnosi se na prikaz električnog alata na prednjim stranicama uputa za rukovanje.

- 1 Ručka
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Njišući štitnik
- 4 Ploča za rezanje
- 5 Vreteno za aretiranje
- 6 Brzo deblokiranje
- 7 Ručica
- 8 Postolje
- 9 Kutni graničnik
- 10 Vijci kutnog graničnika
- 11 Kontra matica za graničnik dubine
- 12 Graničnik dubine

- 13 Krak s alatom
- 14 Aretiranje vretena
- 15 Sklopka preopterećenja
- 16 Transportna ručka
- 17 Vreteno alata
- 18 Pokrov ploče za rezanje
- 19 Stezna prirubnica
- 20 Podložna pločica
- 21 Šesterokutni vijak
- 22 Vijak za pokrov ploče za rezanje
- 23 Matični ključ
- 24 Transportni osigurač

Prikazan ili opisan pribor ne pripada posve opsegu isporuke.

4 RAD UREĐAJA

Prije puštanja u rad

Za siguran rad uređaja stopala postolja **8** trebaju biti oslonjena na za to prikladnu podlogu (npr. radni stol, ravan pod, itd.).

Transportni osigurač

(vidjeti sliku **C**)

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Transportni osigurač **24** omogućava vam lakše rukovanje uređajem kod transporta do različitih mjesta primjene.

Uređaj osigurati (transportni položaj)

Zakrenite krak s alatom **13** na ručki **1**, do graničnika prema dolje. Preklopite transportni osigurač **24** prema unutra, sve dok ne nalegne na kućište i oslobodite uređaj.

Uređaj deblokirati (radni položaj)

Pritisnite krak s alatom **13** na ručki uređaja **1** nešto prema dolje, kako bi se rasteretio transportni osigurač. Preklopite transportni osigurač **24** prema van i krak s alatom podignite polako prema gore.

Izmjena alata

(vidjeti sliku **A**)

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Koristite samo ploče za rezanje koje po svojim tehničkim podacima odgovaraju pločama za rezanje navedenim u ovim uputama za rukovanje.

Koristite samo ploče za rezanje čiji je dopušteni broj okretaja najmanje velik kao broj okretaja pri praznom hodu uređaja.

Aretiranje vretena aktivirajte samo u stanju mirovanja ploče za rezanje.

Demontaža ploče za rezanje

Dovedite uređaj u radni položaj.

Čvrsto primite pokrov ploče za rezanje **18**, otpustite vijak **22** s odvijačem i zakrenite prema dolje pokrov ploče za rezanje.

Okrenite šesterokutni vijak **21** s isporučenim matičnim ključem **23** (17 mm) i pritisnite istodobno aretiranje vretena **14** dok ne preskoči.

Držite pritisnuto aretiranje vretena i odvijte šesterokutni vijak **21**. Uklonite podložnu pločicu **20** i steznu prirubnicu **19**.

Zakrenite niži žitnik **3** do graničnika prema gore.

Uklonite ploču za rezanje **4**.

Ugradnja ploče za rezanje

Ukoliko je potrebno očistite prije ugradnje sve dijelove koji će se montirati.

Zakrenite niži žitnik **3** do graničnika prema gore. Na vreteno alata **17** stavite novu ploču za rezanje, tako da je naljepnica okrenuta u smjeru pokrova ploče za rezanje **18**.

Stavite na svoje mjesto steznu prirubnicu **19**, podložnu pločicu **20** i uvijte šesterokutni vijak **21**. Pritisnite aretiranje vretena **14** dok ne preskoči i stegnite šesterokutni vijak **21** s momentom pritezanja od oko 13 Nm.

Zakrenite niži žitnik ponovno prema dolje.

Ponovno zakrenite prema gore pokrov ploče za rezanje **18** i stegnite vijak **22**.

Namještanje kuta kosog rezanja

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Kut kosog rezanja može se namjestiti u području od 0° do 45°. Važne vrijednosti za podešavanje označene su odgovarajućim oznakama na kutnom graničniku **9**. Položaj 0° i 45° se osigurava dotičnim krajnjim graničnicima.

Otpustite oba vijka kutnog graničnika **10** s isporučenim matičnim ključem **23** (17 mm). Namjestite željeni kut i ponovno stegnite vijke kutnog graničnika.

Pričvršćenje izratka

(vidjeti sliku **B**)

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Za postizanje optimalne sigurnosti pri radu, izradak se treba uvijek stegnuti.

Stavite izradak na kutni graničnik **9**. Pomaknite vreteno za aretiranje **5** do izratka i stegnite izradak pomoću ružice **7**.

Otpuštanje izratka

Otpustite ružicu **7**.

Preklopite brzu deblokadu **6** prema gore i odmaknite vreteno za aretiranje **5** od izratka.

Puštanje u rad

Uključivanje-isključivanje

Za **puštanje u rad** pomaknite prekidač za uključivanje-isključivanje **2** u smjeru ploče za rezanje. Nakon toga pritisnite prekidač za uključivanje-isključivanje i držite ga pritisnutog.

Iz razloga sigurnosti, prekidač za uključivanje-isključivanje uređaja ne može se aretirati, nego tijekom rada treba ostati stalno pritisnut.

Za **isključivanje** uređaja otpustiti prekidač za uključivanje-isključivanje **2**.

Sklopka preoptereženja

Sklopka preoptereženja **15** isključuje motor urežaja kod duljeg preoptereženja.

Otpustite prekidač za uključivanje-isključivanje **2** i pričekajte da se urežaj ohladi oko 5 minuta.

Tek nakon ohlađivanja motora, urežaj možete ponovno uključiti.

Pritisnite sklopku preoptereženja **15** i ponovno urežaj pustite u rad.

Upute za rad

Maksimalna mjera izratka

[mm]

Oblik izratka	Kut kosog rezanja	
	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Graničnik dubine

Graničnik dubine **12** je u isporuženom stanju tako podežen da nova ploža za rezanje od 14ž kod odrezivanja ne dodiruje postolje. Kako bi se izjednažilo trošenje plože za rezanje, graničnik dubine se može namjestiti niže.

Kod primjene nove plože za rezanje, graničnik dubine se treba u svakom slučaju vratiti u prvotni položaj.



Namjestite graničnik dubine uvijek tako da ploča za rezanje kod odrezivanja ne dodirne postolje.

Namjestiti graničnik dubine

Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Otpustite kontramaticu **11** s isporučenim matičnim ključem **23** (17 mm). Zakrenite u željeni položaj krak s alatom **13** na ručci **1**.

Uvijte graničnik dubine **12** u smjeru ili suprotno smjeru kazaljke na satu, sve dok glava vijka ne dodirne kućište.

Zakrenite krak s alatom **13** polako prema gore i stegnite kontramaticu **11**.

Uređaj ne opterećujte toliko da se zaustavi pod opterećenjem.

Preveliki posmak znatno smanjuje učinak uređaja, a time skraćuje i vijek trajanja ploče za rezanje.

Ploče za rezanje se kod rada jako zagriju; ne dirajte ih prije nego što se ohlade.

Koristite samo plože za rezanje prikladne za obrađivani materijal.

5 ODRŽAVANJE I SERVIS

Održavanje

Uređaj i prореze za hlađenje održavajte uvijek čistim, kako bi se moglo dobro i sigurno raditi. Kod ekstremno teških uvjeta primjene može se kod obrade metala u unutrašnjosti uređaja nakupiti vodljiva prašina. U takvim slučajevima češće ispušite prореze za hlađenje i spojite zaštitnu sklopku struje kvara (FI).

Njišući štitnik treba se uvijek moći slobodno pomicati i sam zatvarati. Zbog toga područje oko njišućeg štitnika treba uvijek održavati čistim.

Ako bi uređaj unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja prestao raditi, popravak prepustite ovlaštenom servisu za Bosch električne alate.

Kod svih upita i naručivanja rezervnih dijelova molimo navedite 10-znamenkasti kataloški broj sa tipske pločice uređaja.

Pribor

Ploča za rezanje 2 608 600 543

Zbrinjavanje

Uređaj, pribor i ambalaža šalju se na ekološki prihvatljivu ponovnu uporabu.

Dijelovi od plastičnih masa označeni su, tako da se može provesti recikliranje po vrstama.

Servis

Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete dobiti na adresi: www.bosch-pt.com

Robert Bosch d.o.o

Kneza Branimira 22
100 40 Zagreb

☎ +385 (0)1/295 80 51
Fax +385 (0)1/295 80 60

Zadržavamo pravo na izmjene

1 ÜLDISED OHUTUSJUHISED

ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE KASUTAMISEKS



HOIATUS! Lugege kõik juhised läbi ja pidage neist kinni. Alltoodud ohutusjuhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahjuoht või tõsised vigastused.

Hoidke ohutusjuhised hoolikalt alles.

Töökoht

Hoidke töökoht korras ja tagage selle hea valgustatus. Töökohal valitsev segadus ja valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.

Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektrilistest tööriistadest võib lüüa sädemeid, mis süütavad tolmu või auru.

Kui kasutate elektrilist tööriista, hoidke pealtvaatajad, lapsed ja külastajad tökohast eemal. Kui teised inimesed Teie tähelepanu kõrvale juhivad, võib elektriline tööriist Teie kontrolli alt väljuda.

Ärge jätke elektrilist tööriista järelevalveta tööle, lülitage see välja. Ärge lahkuge elektrilise tööriista juurest enne, kui kasutatav tarvik on täielikult seiskunud.

Elektriohutus

Enne elektrilise tööriista vooluvõrku ühendamist veenduge, et vooluallika pinge vastaks tööriista andmesildile märgitud andmetele või erineks neist maksimaalset 10 %. Kui vooluallika pinge ei sobi elektrilise tööriista tööks vajaliku pingega kokku, võivad tagajärjeks olla rasked õnnetused ja elektrilise tööriista kahjustumine.

Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid või külmikud. Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi saamise risk suurem.

Ärge jätke elektrilisi tööriistu vihma kätte ega märgadesse tingimustesse. Kui elektrilise tööriista sisse on sattunud vett, on elektrilöögi saamise risk suurem.

Ärge kasutage elektrilise tööriista toitejuhet tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud toitejuhtmed võivad põhjustada elektrilöögi.

Inimeste turvalisus

Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades mõistlikult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektrilise tööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Kandke sobivat tööriivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Pikkade juuste puhul kasutage juuksevõrku. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted ja pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.

Vältige elektrilise tööriista tahtmatut käivitamist. Enne elektrilise tööriista vooluvõrku ühendamist veenduge, et tööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elektrilist tööriista kandmisel sisse/välja-lüliti või ühendate vooluvõrku sisselülitatud elektrilise tööriista, suureneb õnnetuse risk.

Enne elektrilise tööriista kasutuselevõttu eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed. Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.

Ärge hinnake end üle. Seiske kindlalt ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Kui seisate kindlalt ja hoiate sobivat kehaasendit, saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

Kandke kaitseriivastust ja alati kaitseprille. Soovitatav on kasutada tolmu maske, libisemiskindlaid jalatseid, kaitsekiivreid ja kuulmiskaitsevahendeid.

Elektriliste tööriistade hoolikas käsitlemine ja kasutamine

Kasutage tooriku kinnihoidmiseks kinnitusvahendeid või kruustange. Kui hoiate toorikut käega või surute seda oma keha vastu, ei saa Te elektrilist tööriista turvaliselt käsitseda.

Ärge koormake elektrilist tööriista üle. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töotate paremini ja turvalisemalt ettenähtud võimsusvahemikus.

Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille sisse/välja-lüliti on rikki. Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning seda tuleb remontida.

Tõmmake pistik pistikupesast välja enne elektrilise tööriista reguleerimist, tarviku vahetamist ja elektrilise tööriista ärapanemist. Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektrilise tööriista tahtmatu käivitamise ohtu.

Hoidke kasutusel mitte olevaid elektrilisi tööriistu lastele ja isikutele, kes ei oska seadmeid kasutada, kättesaamatult. Kogenematute kasutajate käes kujutavad elektrilised tööriistad ohtu.

Hoolitsege elektriliste tööriistade eest. Hoidke tarvikud teravad ja puhtad. Teravate tarvikutega hoolikalt hoitud elektrilisi tööriistu on lihtsam juhtida ja parem kontrollida.

Kontrollige, kas seadme liikuvad osad funktsioneerivad korralikult ja ei kiildu kiini, ning ega osad, mis võiksid mõjutada elektrilise tööriista funktsioneerimist, ei ole katki või kahjustatud. Enne, kui elektrilise tööriista uuesti kasutusele võtate, laske kahjustatud osad volitatud klienditeeninduses parandada või välja vahetada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.

Ärge tehke elektrilise tööriista kallal muudatusi ega kasutage seda muuks otstarbeks kui punktis „Nõuetekohane kasutamine“ kirjeldatud. Igasugune muudatus on kuritarvitus ja võib põhjustada tõsiselt vigastusi.

Kasutage ainult tarvikuid, mida valmistaja soovitab Teie seadmes kasutada. Teiste seadmete jaoks konstrueeritud tarvikute kasutamine võib põhjustada vigastusi.

Teenindus

Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel. Kvalifitseerimata personali poolt teostatud remont ja hooldus võivad põhjustada õnnetusi.

Kasutage remondiks ja hoolduseks ainult originaaltarvikuid. Järgige käesoleva juhendi punktis „Hooldus“ toodud juhiseid. Selleks mitte ettenähtud tarvikute kasutamine või punktis „Hooldus“ toodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi või muid vigastusi.

2 SPETSIIFILISED OHUTUSJUHISED KETASLÕIKURITE KOHTA

Tagage töökohal ruumi või vahetu tööpiirkonna piisav valgustatus.

Kui töö käigus saab toitejuhe kahjustada või see lõigatakse läbi, ärge juheta puutuge, vaid tõmmake koheselt pistik pistikupesast välja. Ärge kunagi kasutage kahjustatud toitejuhtmega elektrilist tööriista.

Kandke kaitseprille ja kaitsekindaid. Töötamisel tekkiv tolm võib olla tervistkahjustav, tule- või plahvatusohtlik. Vajalikud on sobivad kaitsemeetmed.

Näiteks: Mõned tolmuliigid on vähkitekitava toimega. Kasutage sobivat tolmueemaldust ja kandke tolmumaski.

Kergmetallide tolm võib süttida või plahvada. Hoidke töökoht alati puhas, kuna materjalisegud on eriti ohtlikud.

Kandke kaitsekindaid ja turvalisi jalatseid. Vajadusel kandke ka põlve.

Ühendage välistingimustes kasutatavad elektrilised tööriistad vooluvõrku max 30 mA käivitusvooluga rikkivoolukaitselüliti (FI-) kaudu. Kasutage ainult välistingimustes kasutamiseks ette nähtud pikendusjuhet.

Toitejuhe peab alati asuma elektrilisest tööriistast tagapool.

Kasutage seadet ainult kuivlõigete teostamiseks.

Kui on oht, et tarvik võib puutuda kokku varjatud elektrijuhtme või seadme enda toitejuhtmega, tuleb elektrilist tööriista hoida ainult isoleeritud käepidemetest. Kokkupuude pingele all oleva juhtmega võib tekitada pinget seadme metallosades ja põhjustada elektrilöögi.

Ärge kunagi astuge seadme peale. Seadme ümberkukkumine või tahtmatu kontakt lõikekettaga võib Teid tõsiselt vigastada.

Kasutage lõikeketast, mille lubatud pöörete arv on vähemalt sama suur nagu seadme tühikäigupöörded. Kontrollige lõikeketast enne kasutamist.

Ärge seiske seadme ees lõikekettaga ühel joonel, vaid asetuge alati lõikeketta kõrvale. Lõikeketta purunemise korral olete nii võimalike kildude eest paremini kaitstud.

Lõikeketas peab olema õigesti paigaldatud ja vabalt pöörlema. Laske lõikekettal prooviks vähemalt 1 minuti jooksul ilma koormuseta töötada.

Ärge kasutage vigastatud, mitteümaraid ja vibreerivaid lõikeketaid.

Reguleerige sügavuspiirik alati õigesti välja. Kui sügavuspiirik ei ole nõuetekohaselt reguleeritud, võib lõikeketas lõigata alusplaadi all asuvasse pinda.

Töötamise ajal peab löikeketta kate olema kinnitatud ja pendelkettakaitse nõuetekohaselt funktsioneerima.

Keelatud on asbestisisaldava materjali või magneesiumi töötlemine.

Kaitske löikeketast löökide, pörutuste ja rasva eest.

Töödeldava esemega kokku viies peab seade olema sisselülitatud.

Hoidke käed pöörlevast löikekettast eemal.

Metallide töötlemisel lendub sädemeid. Jälgige, et Te ei ohusta end ega teisi inimesi. Tuleohutuse tagamiseks ei tohi läheduses (sädemete lendumise alas) olla kergestisüttivaid materjale.

Löikeketta blokeerumine põhjustab seadme järsu vastureaktsiooni. Sellisel juhul lülitage seade koheselt välja.

Ärge rakendage löikeketta viimisel toorikusse jõudu ega avaldage seadmele liiga suurt survet. Vältige löikeketta kinnijäämist nurkade, teravate servade jmt töötlemisel. Kui löikeketas saab nõuetevastasel kasutamisel viga, võivad tekkida praod, mis põhjustavad löikeketta äkilise purunemise.

Vältige mootori ülekoormamist suurte toorikute töötlemisel. Lõikamisel rakendage käepidemele vaid mõõdukat survet.

Arvestage löikeketta mõõtmeid. Ava läbimõõt peab tööriista spindliga ilma lõtkuta sobima. Ärge kasutage kahandusdetalle ega adaptereid.

Vältige löikekettale külgsurve avaldamist.

Pidage kinni löikeketta tootja poolt toodud paigaldus- ja kasutusjuhistest.

Ettevaatust! Ketas ei seisku kohe pärast seadme väljalülitamist.

Vajutage spindlilukustusele vaid siis, kui löikeketas on seiskunud.

Löikeketas muutub töötades väga kuumaks; ärge puudutage seda enne, kui see on jahtunud.

Bosch saab tagada elektrilise tööriista häireteta töö ainult siis, kui kasutate selle elektrilise tööriista jaoks ette nähtud originaalvarvikuid.

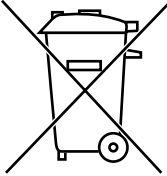
SÜMBOLID

Oluline märkus. Mõned allpool toodud sümbolid võivad olla Teie seadme kasutamise suhtes olulised. Palun jätke endale sümbolid ja nende tähendus meelde. Sümbolite õige tõlgendamine aitab Teil seadet paremini ja turvalisemalt kasutada.

Sümbol	Nimi	Tähendus
V	Volt	Elektripinge
A	Amper	Elektriline voolutugevus
Ah	Ampertund	Mahtuvus, salvestatud elektrienergiakogus
Hz	Herts	Sagedus
W	Vatt	Võimsus
Nm	Njuutonmeeter	Energiaühik, pöördemoment
kg	Kilogramm	Mass, kaal
mm	Millimeeter	Pikkus
min/s	Minutid/Sekundid	Ajavahemik, kestus
°C/°F	Celsiuse/Fahrenheidi kraad	Temperatuur
dB	Detsibell	Suhtelise helitugevuse eriline mõõt
Ø	Läbimõõt	Nt kruvi läbimõõt, lihvketta läbimõõt jmt
min ⁻¹ /n ₀	Pöörete arv	Pöörete arv tühikäigul
.../min	Pöörded või liigutused minutis	Pöörded, löögid, ringliikumised jmt minutis
0	Asend “Väljas”	Kiirus puudub, pöördemoment puudub

Sümbol	Nimi	Tähendus
SW	Võtmemõõde (mm)	Ühendusdetailide (nt kuuskantmutter või -kruvipea, sisekuuskandiga kruvi) paralleelsete pindade vahekaugus, mis määrab ära kasutatava võtme (nt silmusvõti) suuruse
	Vastu-/päripäeva pöörlemine	Pöörlemissuund
○/■	Sisekuuskant/välisnelikant	Tarviku hoidiku tüüp
→	Nool	Teostada toiming noole suunas
~	Vahelduvvool	Voolu- ja pingeliik
==	Alalisvool	Voolu- ja pingeliik
⌋	Vahelduv- või alalisvool	Voolu- ja pingeliik
□	II ohutusklass	II ohutusklassi seadmed on täielikult isoleeritud.
⊕	I ohutusklass DIN: kaitsemaandus (kaitsejuht)	I ohutusklassi seadmed tuleb maandada.
	Hoiatav sümbol	Viitab seadme korrektsele käsitsemisele või hoiatab ohtude eest.
	Kohustav sümbol	Viitab korrektsele käsitsemisele, nt kasutusjuhendi lugemisele.

Antud seadet puudutavad sümbolid

Sümbol	Tähendus	
	Kohustav sümbol	Kandke tolumumaski.
	Kohustav sümbol	Kandke kaitseprille.
	Kohustav sümbol	Hoidke käed pöörlevast löikekettast eemal.
	Viitetähis	Seade, lisatarvikud ja pakend tuleks suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Materjalide eristamiseks ümbertöötlemise tarvis on seadme plastosad varustatud vastavate tähistustega. Elektri- ja elektroonikaseadmete tähistus vastavalt direktiivi 2002/96/EC (WEEE) artiklile 11(2)

3 FUNKTSIOONI KIRJELDUS



Kasutusjuhendit lugedes pöörake tähelepanu esimestel lehekülgedel toodud vastavatele elektrilise tööriista joonistele.

Nõuetekohane kasutamine

Seade on statsionaarse seadmena ette nähtud sirgete ning kuni 45° kaldenurgaga piki- ja ristlõigete teostamiseks metallides ilma vett kasutamata.

Müra/vibratsioon

Mõõtmised teostatud vastavalt normile EN 61 029.

Seadme A-karakteristikuga mõõdetud müratase on üldjuhul:

- helirõhu tase 99,7 dB (A),
 - helivõimsuse tase 113,0 dB (A).
- Mõõteviga K = 3 dB.

Kandke kuulmiskaitsevahendeid!

Mõõdetud vibratsioon on üldjuhul 3,4 m/s².

Tehnilised andmed

Ketaslõikur	GCO 14-1 PROFESSIONAL			
	... 003 ... 008 ... 042	... 032	... 037	... 041
Tellimisnumber 0 601 B10 ...				
Nimivõimsus [W]	2400	2300	2400	2000
Pinge [V]	230	230	240	110
Sagedus [Hz]	50	50	50	50
Tühikäigu-pöörded [min. ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Tööriista spindel [mm]	25,4	25,4	25,4	25,4
Kaal [kg] (EPTA-Procedure 01/2003 järgi)	21	21	21	21
Lõikeketta Ø [tollides]	14	14	14	14
Ohutusklass	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I

Tooriku max mõõtmeid vt punktist „Tööjuhised“

Seadme osad

Seadme osad on nummerdatud vastavalt elektrilise tööriista joonistele kasutusjuhendi esimestel lehekülgedel.

- 1 Käepide
- 2 Lülit (sisse/välja)
- 3 Pendelkettakaitse
- 4 Lõikeketas
- 5 Lukustusspindel
- 6 Kiirvabastusnupp
- 7 Vänt
- 8 Alusplaat
- 9 Nurgapiirik
- 10 Nurgapiiriku kruvid
- 11 Sügavuspiiriku kontramutter
- 12 Sügavuspiirik

- 13 Tööriista haar
- 14 Spindlilukustus
- 15 Ülekoormuskaitse
- 16 Transpordipide
- 17 Tööriista spindel
- 18 Lõikeketta kate
- 19 Kinnitusflanš
- 20 Alusflanš
- 21 Kuuskantkruvi
- 22 Lõikeketta katte kruvi
- 23 Harkvõti
- 24 Transpordikaitse

Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid.

4 TÖÖ

Enne kasutuselevõttu

Turvalise käsitsemise huvides tuleb alusplaadi **8** jalad asetada sobivale alusele (nt tööpingile, siledale põrandale vm).

Transpordikaitse

(vt joonis **C**)

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Transpordikaitse **24** võimaldab seadet erinevatesse kasutuskohtadesse transportimisel lihtsamalt käsitseta.

Kaitsme pealepanemine (transpordiasend)

Suruge tööriista haar **13** käepidemest **1** lõpuni alla. Lükake transpordikaitse **24** sisse, kuni see asub vastu korpusi ja laske seadmest lahti.

Kaitsme mahavõtmine (tööasend)

Suruge tööriista haar **13** käepidemest **1** veidi allapoole, et transpordikaitset koormuse alt vabastada. Lükake transpordikaitse **24** väljapoole ja viige tööriista haar aeglaselt üles.

Tarviku vahetus

(vt joonis **A**)

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Kasutage ainult lõikeketaid, mis vastavad käesolevas kasutusjuhendis toodud andmetele.

Kasutage ainult lõikeketaid, mille lubatud pöörete arv on vähemalt sama suur nagu seadme tühikäigupöörded.

Vajutage spindlilukustusele vaid siis, kui lõikeketas seisab.

Lõikeketta mahavõtmine

Seadke tööriist tööasendisse.

Hoidke lõikeketta katet **18** kinni, keerake kruvi **22** kruvikeeraja abil lahti ja viige lõikeketta kate alla.

Keerake kuuskantkruvi **21** komplektis sisalduva harkvõtme **23** (SW 17) abil ning vajutage samaaegselt spindlilukustusele **14**, kuni see lukustub.

Hoidke spindlilukustust all ja keerake kuuskantkruvi **21** välja. Eemaldage alusflanš **20** ja kinnitusflanš **19**.

Keerake pendelkettakaitse **3** lõpuni üles.

Võtke lõikeketas **4** maha.

Lõikeketta paigaldamine

Vajaduse korral puhastage enne paigaldamist kõik monteeritavad osad.

Keerake pendelkettakaitse **3** lõpuni üles. Asetage uus lõikeketas tööriista spindlile **17** nii, et kleebis on suunatud lõikeketta kate **18** poole.

Asetage kohale kinnitusflanš **19**, alusflanš **20** ja kuuskantkruvi **21**. Vajutage spindlilukustusele **14** kuni see lukustub ja pingutage kuuskantkruvi **21** pingutusmomendiga ca 13 Nm.

Viige pendelkettakaitse tagasi alla.

Lükake lõikeketta kate **18** jälle üles ja keerake kinni kruvi **22**.

Kaldenurkade reguleerimine

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Kaldenurka saab reguleerida vahemikus 0° kuni 45°. Wichtige Einstellwerte sind durch entsprechende Olulisedad reguleeringud on markeeritud nurgapiirikul **9**. 0°- ja 45°-asend on paika pandud vastava lõpp-piirdega.

Keerake komplekti kuuluva harkvõtme **23** (SW 17) lahti nurgapiiriku mõlemad kruvid **10**. Reguleerige paika soovitud nurk ja keerake nurgapiiriku kruvid uuesti kinni.

Tooriku kinnitamine

(vt joonis **B**)

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Optimaalse tööohutuse tagamiseks tuleb toorik alati kinnitada.

Asetage toorik nurgapiiriku **9** juurde. Lükake lukustusspindel **5** tooriku vastu ja kinnitage toorik vända **7** abil.

Tooriku vabastamine

Keerake lahti vânt **7**.

Tõmmake üles kiirvabastusnupp **6** ja tõmmake lukustusspindel **5** tooriku küljest ära.

Kasutuselevõtt

Sisse-väljalülitamine

Kasutuselevõtuks tõmmake lüliti (sisse/välja) **2** löikeketta suunas. Seejärel vajutage lüliti (sisse/välja) sisse ja hoidke seda sees.

Ohutuskäitluseks ei ole võimalik seadme lüliti (sisse/välja) lukustada, vaid seda tuleb hoida töötamise ajal pidevalt sissevajutatud asendis.

Väljalülitamiseks vabastage lüliti (sisse/välja) **2**.

Ülekoormuskaitse

Ülekoormuskaitse **15** lülitab pikaajalise ülekoormuse korral mootori välja.

Laske lüliti (sisse/välja) **2** lahti ja oodake, kuni seade umbes 5 minuti jooksul jahtub.

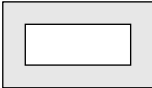
Seadet saate uuesti sisse lülitada alles pärast mootori jahtumist.

Vajutage ülekoormuskaitsele **15** ja võtke seade uuesti kasutusele.

Tööjuhised

Tooriku maksimaalmõõtmed

[mm]

Tooriku kuju	Kaldenurk	
	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Sügavuspiirik

Sügavuspiirik **12** on algselt välja reguleeritud nii, et uus 14"-löikeketas järkamisel alusplaati ei puuduta. Löikeketta kulumise ühtlustamiseks saab sügavuspiirikut reguleerida madalamale. Uue löikeketta paigaldamisel tuleb sügavuspiirik reguleerida alati originaalasendisse tagasi.



Reguleerige sügavuspiirik alati välja nii, et järkamisel ei puuduta löikeketas alusplaati.

Sügavuspiiriku reguleerimine

Enne mistahes tööde alustamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Vabastage kontramutter **11** komplekti kuuluva harkvõtme **23** (SW 17) abil. Lükake tööriista haar **13** käepidemest **1** soovitud asendisse.

Keerake sügavuspiirikut **12** päri- või vastupäeva, kuni kruvipea puudutab korpust.

Viige tööriista haar **13** aeglaselt üles ja keerake kontramutter **11** kinni.

Ärge koormake elektrilist tööriista nii tugevalt, et see seiskub.

Liiga tugev ettenihe vähendab tunduvalt seadme jõudlust ja alandab löikeketta kasutusiga.

Löikeketas muutub töötamisel väga kuumaks; ärge puudutage seda enne, kui see on jahtunud.

Kasutage ainult töödeldava materjaliga sobivaid löikekettaid.

5 HOOLDUS JA TEENINDUS

Hooldus

Seadme laitmatu ja turvalise töö tagamiseks hoidke seade ja õhutusavad alati puhtad. Äärmuslike kasutustingimuste korral võib metallide töötlemisel koguneda seadme sisemusse elektritjuhtivat tolmu. Sellisel juhul puhuge õhutusavad tihti läbi ja kasutage rikkevoolu-kaitselülitit (FI).

Pendelkettakaitses peab saama alati vabalt liikuda ja automaatselt sulguda. Seepärast hoidke pendelkettakaitsme ümbrus alati puhas.

Antud seade on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui seade sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada Boschi elektriliste tööriistade volitatud klienditeeninduses.

Kõikide järelepärimiste esitamisel ja varuosade tellimisel näidake palun ära seadme andmesildil olev 10-kohaline tellimisnumber.

Lisatarvikud

Lõikeketas 2 608 600 543

Jäätmekäitlus

Seade, lisatarvikud ja pakend tuleks suunata keskkonnasõbralikku taaskasutusse.

Materjalide eristamiseks ümbertöötlemise tarvis on seadme plastosad varustatud vastavate tähistustega.

Teenindus

Üksikasjalised joonised ja teabe varuosade kohta leiate internetiaadressil: www.bosch-pt.com

Eesti Vabariik

Mercantile Group AS
Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus
Pärnu mnt. 549
76401 Saue vald, Laagri

☎ + 372 679 1122

Fax + 372 679 1129

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks

1 VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

DARBAM AR ELEKTROINSTRUMENTIEM



UZMANĪBU! Izlasiet un ievērojiet šos noteikumus. Šeit sniegto drošības noteikumu neievērošana var izsaukt ugunsgrēku un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas saglabājiet drošības noteikumus.

Darba vieta

Sekoji, lai darba vieta būtu tīra un labi apgaismota. Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.

Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā. Darba laikā instruments nedaudz dzirkstējo, kas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.

Lietojot elektroinstrumentu, **nelaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai.** Citu personu klātbūtne var novērst jūsu uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

Nelaujiet elektroinstrumentam darboties bez uzraudzības, izslēdziet to. Novietojiet instrumentu tikai pēc tā kustošo daļu pilnīgas apstāšanās.

Elektrodrošība

Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas pārliecinieties, ka spriegums elektrobarošanas avotā atšķiras no instrumenta marķējuma plāksnītē uzrādītās vērtības ne vairāk, kā par 10 %. Nepareiza elektrosprieguma pievadīšana instrumentam var to sabojāt un būt par cēloni nopietnam negadījumam.

Darba laikā **nepieskarieties** saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem vai ledusskapjiem. Pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug iespēja saņemt elektrotriecienu.

Nelietojiet elektroinstrumentu lietū, neturiet to mitrumā. Iekļūstot instrumentā mitrumam, pieaug iespēja saņemt elektrotriecienu.

Nepārnēsiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz elektrokabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrotīkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instrumenta kustīgajām daļām. Bojājums elektrokabeļi var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

Personiskā drošība

Darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā. Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanīgs mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.

Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā **nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas.** Nosedziet garus matus ar saturošu galvassegu. Netuviniet matus, apģērbu un apavus instrumenta kustīgajām daļām. Valīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var iekerties elektroinstrumenta kustīgajās daļās.

Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms pievienošanas elektrotīkla kontaktligzdai pārliecinieties, ka instruments ir izslēgts. Pārnēsot instrumentu ar pirkstu uz ieslēdzēja vai izlaižot to no rokām pirms kustīgo daļu apstāšanās, var notikt nelaimes gadījums.

Pirms instrumenta ieslēgšanas izņemiet no tā patronatslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Patronatslēga vai uzgriežņu atslēga, kas instrumenta ieslēgšanas brīdī atrodas tā kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.

Strādājot ar elektroinstrumentu, ieturiet stingru stāju. Darba laikā **saglabājiet līdzsvaru un centieties nepaslidēt.** Drošs līdzsvars un darba apstākļiem atbilstošs ķermeņa stāvoklis atvieglo instrumenta vadību neparedzētās situācijās.

Darba laikā nēsājiet aizsargbrilles un uzvelciet aizsargtērpu. Ieteicams uzvilkt arī neslidošus apavus, lietojot putekļu masku un ausu aizsargus.

Saudzīga apiešanās ar elektroinstrumentu

Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu, izmantojot skrūvspīles vai citu stiprinātāji. Nav iespējams droši strādāt ar elektroinstrumentu, ja apstrādājamais priekšmets tiek turēts ar roku vai piespiests ar kādu citu ķermeņa daļu.

Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam **izvēlieties piemērotu instrumentu.** Elektroinstruments darbosies labāk un drošāk pie nominālās slodzes.

Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs. Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.

Pirms apkopes, regulēšanas un darbinstrumenta nomaiņas atvienojiet elektroinstrumentu no barojošā elektrotīkla. Šādi iespējams samazināt elektroinstrumenta nejaušas ieslēgšanās risku.

Elektroinstrumentu, kas netiek darbināts, uzglabājiem piemērotā vietā, kur tas nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot rīkoties ar instrumentu. Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.

Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkopi. Saviļcīgi notīriet un uzasiniet darbinstrumentus. Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar labi uzasīnātiem darbinstrumentiem, ir daudz ražīgāki un vieglāk vadāmi.

Nodrošiniet, lai instrumenta kustīgās daļas darbotos bez traucējumiem un nebūtu iespīlētas. Pārbaudiet, vai kāda no instrumenta daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Atklājot bojājumu, nodrošiniet, lai bojātā daļa pirms instrumenta lietošanas tiktu nomainīta vai remontēta pilnvarotā remontu darbnīcā. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstrumentu pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpots.

Nav atļauts mainīt elektroinstrumenta konstrukciju vai lietot to citiem mērķiem, nekā norādīts lietošanas pamācības sadaļā „Pielietojums”. Ikviena izmaiņa instrumenta konstrukcijā vai tā nepareiza lietošana var būt par cēloni nopietnam savainojumam.

Kopā ar elektroinstrumentu lietojiet vienīgi tādas piederumus, ko šim nolūkam ir ieteikusi ražotājfirma. Cita tipa instrumentiem izstrādātu piederumu lietošana ir bīstama un var būt par cēloni nopietnam savainojumam.

Apkalpošana

Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu tikai kvalificētiem speciālistiem. Lietojot instrumentu, kura apkalpošanu un remontu ir veikušas personas bez pienācīgas kvalifikācijas, viegli var notikt nelaimes gadījums.

Sekoji, lai elektroinstrumenta remontam un apkalpošanai tiktu izmantoti tikai oriģinālie piederumi un rezerves daļas. Veicot instrumenta apkalpošanu, rīkojieties, kā norādīts lietošanas pamācības sadaļā „Apkalpošana un apkope”. Lietojot kopā ar instrumentu nepiemērotus piederumus vai rīkojoties pretēji sadaļā „Apkalpošana un apkope” minētajiem norādījumiem, pieaug iespēja saņemt elektrisko triecienu vai gūt savainojumu.

2 ĪPAŠIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

GRIEŠANAS SLĪPMAŠINĀM

Nodrošiniet, lai darba telpā būtu pietiekošs apgaismojums vai arī lai būtu pietiekoši apgaismota darba vieta tuvu apstrādājamajam priekšmetam.

Ja darba laikā tiek bojāts elektrokabelis, nepieskarieties tam, bet nekavējoties atvienojiet kabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla. Neizmantojiet elektroinstrumentu, kuram ir bojāts elektrokabelis.

Nēsājiēt aizsargbrilles un lietojiet ausu aizsargus. Putekļi, kas veidojas darba gaitā, nereti ir kaitīgi veselībai, var būt ugunsnedroši vai sprādzienbīstami. Tāpēc veiciet pasākumus putekļu koncentrācijas samazināšanai darba vietā.

Piemērs: Daudzu materiālu putekļi tiek uzskatīti par kancerogēniem. Tāpēc darba laikā pielietojiet putekļu vakuumsūkšanu un izmantojiet respiratoru.

Vieglo metālu sakausējumi ir sprādzienbīstami un ugunsnedroši. Īpaši bīstams ir dažādu materiālu putekļu sajaukums, tāpēc uzturiet darba vietu tīru.

Nēsājiēt aizsargcimdus un stingrus apavus. Vajadzības gadījumā uzlieciet arī priekšautu.

Lietojot instrumentu ārpus telpām, pievienojiet to elektrotīklam caur noplūdes strāvas (FI) releju, kas nostrādā pie strāvas 30 mA. Izmantojiet tikai tādas pagarinātājkabeļus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.

Darba laikā kabelim vienmēr jāstiepjas prom no elektroinstrumenta virzienā uz aizmuguri.

Lietojiet elektroinstrumentu tikai sausajai griešanai.

Ja darbinstruments darba laikā var skart slēptu elektropārvades līniju vai elektrokabeli, turiet instrumentu aiz izolētajiem rokturiem. Darbinstrumentam skarot elektropārvades fāzes līniju, spriegums nonāk arī uz instrumenta metāla daļām un var būt par cēloni elektriskajam triecienam.

Neatbalstieties pret elektroinstrumentu. Instrumenta apgāšanās darba laikā vai nejauša pieskaršanās griešanas diskam var izsaukt nopietnu savainojumu.

Lietojiet tikai tādus griešanas diskus, kuru pieļaujamais rotācijas ātrums ir vismaz tikpat liels, kā instrumenta darbvārpstas maksimālais griešanās ātrums tukšgaitā. Pirms lietošanas pārbaudiet griešanas diskus.

Nestāviet tieši pretī elektroinstrumentā iestiprinātajam griešanas diskam, bet vienmēr centieties nostāties nedaudz sānis no tā. Šādi iespējams labāk pasargāties no lidojošajām griešanas diska atlūzām gadījumā, ja tas darba laikā salūst.

Griešanas diskam jābūt pienācīgi iestiprinātam instrumentā un jāspēj brīvi griezties. Pārbaudiet jaunu darbinstrumentu, ļaujot tam rotēt tukšgaitā vismaz 1 minūti.

Nelietojiet bojātu, izbalansētu vai vibrējošu griešanas disku.

Vienmēr pareizi ieregulējiet dziļuma ierobežotāju. Ja dziļuma ierobežotājs nav pareizi iestādīts, griešanas disks var sabojāt virsmu, kas atrodas zem instrumenta pamatnes.

Darba laikā uz instrumenta jābūt nostiprinātam griešanas diska sānu pārsegam un pareizi jāfunkcionē paceļamajam aizsargam.

Nelietojiet instrumentu azbestu saturošu materiālu vai magnēzija apstrādei.

Sargājiet griešanas diskus no triecieniem, sitieniem un smērvielām.

Kontaktējiet darbinstrumentu ar apstrādājamo materiālu tikai pēc instrumenta ieslēgšanas.

Netuviniet rokas rotējošam griešanas diskam.

Griežot metālu, veidojas dzirksteles. Sekojiet, lai tās neapdraudētu tuvumā esošos cilvēkus. Lai izvairītos no ugunsgrēka, tuvumā (dzirksteļu lidošanas zonā) nedrīkst atrasties viegli uzliesmojoši materiāli.

Iesprūstot griešanas diskam, var rasties ievērojams reaktīvais moments. Šādā gadījumā nekavējoties izslēdziet instrumentu.

Nekontaktējiet griešanas disku ar apstrādājamo priekšmetu ar triecienu un nepakļaujiet to pārlielu lielam spiedienam. Nepieļaujiet, lai darba laikā griešanas disks ieķertos stūros, asās malās utt. Nepareizas lietošanas rezultātā griešanas diskā veidojas acij nemanāmas plaisas, kas var būt par cēloni darbinstrumenta salūšanai bez ārēji redzama iemesla.

Nepieļaujiet elektrodzinēja pārslodzi, īpaši tad, ja apstrādājami lielāka izmēra priekšmeti. Griešanas laikā izdariet tikai nelielu spiedienu uz instrumenta rokturi.

Lietojiet piemērota izmēra griešanas disku. Diska centrālajam atvērsumam jānovietojas uz instrumenta darbvārpstas cieši, bez spēles. Nelietojiet palīgierīces vai adapterus diametru salāgošanai.

Nepakļaujiet griešanas disku sānu spiedienam.

Iestiprinot un lietojot griešanas disku, ievērojiet tā ražotājfirmas sniegtās instrukcijas.

Uzmanību! Griešanas disks zināmu laiku turpina griezties arī pēc elektroinstrumenta izslēgšanas.

Darbvārpstas fiksatoru atļauts nospiegt vienīgi laikā, kad griešanas disks negriežas.

Darba laikā griešanas disks stipri sakarst; nepieskarieties tam, pirms disks nav atdzisis.

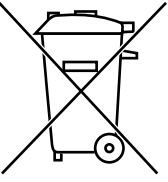
Bosch garantē instrumenta nevainojamu darbību tikai tad, ja kopā ar to tiek izmantoti šim instrumentam piemēroti oriģinālie piederumi.

APZĪMĒJUMI

Svarīgs norādījums. Šeit aplūkoti daži apzīmējumi, kuru nozīmi ir svarīgi zināt, lietojot instrumentu. Tāpēc lūdzam iegaumēt šos apzīmējumus un to nozīmi. Apzīmējumu pareiza interpretācija ļaus vieglāk un drošāk strādāt ar instrumentu.

Apzīmējums	Nosaukums	Nozīme
V	Volts	Elektriskā sprieguma mērvienība
A	Ampērs	Elektriskās strāvas stipruma mērvienība
Ah	Ampērstunda	Ietilpība, uzkrātās elektroenerģijas mērvienība
Hz	Hercs	Frekvences mērvienība
W	Vats	Jaudas mērvienība
Nm	Ņūtonmetrs	Enerģijas vai griezes momenta mērvienība
kg	Kilograms	Masas vai svara mērvienība
mm	Milimetrs	Garuma mērvienība
min/s	Minūte/Sekunde	Laika posma, ilguma mērvienība
°C/°F	Celsija/Fāhrenheita grāds	Temperatūras mērvienība
dB	Decibels	Relatīvā skaļuma mērvienība
∅	Diametrs	Piem., skrūves, slīpēšanas diska u.t.t. diametrs
min ⁻¹ /n ₀	Griešanās ātrums	Griešanās ātrums tukšgaitā
.../min	Apgriezienu vai kustību skaits minūtē	Apgriezieni, triecieni, orbitālās kustības u.t.t. minūtē
0	Stāvoklis „Izslēgts“	Nav griešanās ātruma, nav griezes momenta
SW	Atslēgas platums (mm)	Attālums starp paralēlām plaknēm uz savienotājelementiem, kuras instruments ietver (sešstūra uzgriezni vai skrūves galvu), aptver (gredzenatslēga) vai starp kurām tiek ievietots (piem., sešstūra ligzdskrūves galva)
↻	Pa kreisi / pa labi	Griešanās virziens
○/■	Sešstūra ligzda/ Četrstūra izcilnis	Darbinstrumenta stiprinājuma tips
→	Bulta	Veiciet darbību bultas virzienā
~	Maiņstrāva	Strāvas un sprieguma tips
---	Līdzstrāva	Strāvas un sprieguma tips
⋈	Maiņstrāva vai līdzstrāva	Strāvas un sprieguma tips
⊠	Aizsardzības klase II	Elektroiekārtas, kas atbilst aizsardzības klasei II, ir pilnīgi izolētas.
⊕	Aizsardzības klase I pēc standarta DIN: aizsarg- zemējums (aizsargķēde)	Elektroiekārtas, kas atbilst aizsardzības klasei I, obligāti jāiezemē.
⚠	Brīdinājuma zīme	Informācija par vēlamu rīcību vai brīdinājums par nevēlamām sekām.
📖	Norādījuma zīme	Norādījums par vēlamu rīcību, piem., norādījums lasīt lietošanas pamācību.

Apzīmējumi konkrētam elektroinstrumentam

Apzīmējums	Nozīme	
	Norādījums	Nēsājiet putekļu masku.
	Norādījums	Nēsājiet aizsargbrilles.
	Norādījums	Netuviniet rokas rotējošam griešanas diskam.
	Ieteikums	Nolietotais elektroinstruments, tā piederumi un iepakojums jāpakļauj otrreizējai pārstrādei veidā, kas neatstāj nelabvēlīgu iespaidu uz apkārtējo vidi. Lai atvieglotu šķirošanu pirms pārstrādes, instrumenta plastmasas daļas ir marķētas. Elektroierīču un elektronisko ierīču apzīmējumi ir sniegti atbilstoši direktīvas 2002/96/EC (WEEE) sadaļai 11(2)

3 FUNKCIJU APRAKSTS



Lasot lietošanas pamācību, vadieties pēc attēliem, kas sniegti pamācības sākumā.

Pielietojums

Šis elektroinstrumentu ir stacionāri izmantojama iekārta, kas paredzēta taisnu griezumu veidošanai metālā garenvirzienā un šķērsvirzienā ar apstrādes leņķi līdz 45°, nelietojot ūdeni.

Informācija par troksni un vibrāciju

Parametru vērtības ir izmērītas atbilstoši standartam EN 61 029.

Instrumenta radītā pēc raksturīgnes A izsvērtā trokšņa parametru tipiskās vērtības ir šādas:

- skaņas spiediena līmenis 99,7 dB (A),
- skaņas jaudas līmenis 113,0 dB (A).

Mērījumu pielāide $K = 3$ dB.

Nēsāiet ausu aizsargus!

Izsvērtā vibrācijas paātrinājuma tipiskā vērtība ir $3,4 \text{ m/s}^2$.

Tehniskie parametri

Griešanas slīpmašīna		GCO 14-1 PROFESSIONAL			
Pasūtījuma numurs 0 601 B10 ...		... 003 ... 008 ... 042	... 032	... 037	... 041
Nominālā jauda	[W]	2400	2300	2400	2000
Spiegums	[V]	230	230	240	110
Frekvence	[Hz]	50	50	50	50
Griešanās ātrums tukšgaitā	[min. ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Darbvārpstas Ø	[mm]	25,4	25,4	25,4	25,4
Svars (atbilstoši „EPTA-Procedure 01/2003”)	[kg]	21	21	21	21
Griešanas diska Ø	[collas]	14	14	14	14
Elektroaizsardzības klase		⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I

Maksimālais apstrādājamā priekšmeta svars ir uzrādīts sadaļā „Darbs ar instrumentu”.

Sastāvdaļas

Instrumenta sastāvdaļu numerācija atbilst attēliem, kas sniegti lietošanas pamācības sākumā.

- 1 Rokturis
- 2 Ieslēdzējs
- 3 Kustīgais aizsargs
- 4 Griešanas diski
- 5 Skrūvstienis
- 6 Ātrās satveres apskava
- 7 Kļokis
- 8 Pamatne
- 9 Leņķa vadotne
- 10 Leņķa vadotnes stiprināšās skrūves
- 11 Kontruzgrieznis dziļuma ierobežotājam
- 12 Dziļuma ierobežotājs
- 13 Motobloks

- 14 Darbvārpstas fiksēšanas poga
 - 15 Pārslodzes aizsargslēdzis
 - 16 Rokturis transportēšanai
 - 17 Darbvārpsta
 - 18 Griešanas diska sānu pārsegs
 - 19 Piespiedējapklāksne
 - 20 Virsējā apklāksne
 - 21 Sešstūra ligzdskrūve
 - 22 Skrūve griešanas diska sānu pārsega stiprināšanai
 - 23 Valjēža tipa uzgriežņu atslēga
 - 24 Fiksators stiprināšanai transporta stāvoklī
- Ne visi šeit aprakstītie un zīmējumos parādītie papildpiederumi ietilpst tipveida piegādes komplektā.

4 EKSPLUATĀCIJA

Pirms lietošanas

Vadoties no darba drošības apsvērumiem, instrumenta pamatnes **8** balstiem jābūt novietotiem uz piemērotas virsmas (piemēram, uz darbgalda, līdzēnas grīdas utt.).

Fiksators stiprināšanai transporta stāvoklī

(skatīt attēlu **C**)

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Fiksators stiprināšanai transporta stāvoklī **24** atvieglo instrumenta pārvietošanu no vienas darba vietas uz otru.

Instrumenta fiksēšana (transporta stāvoklī)

Satveriet instrumenta motobloku **13** aiz roktura **1** un līdz galam pārvietojiet to leļup. Pavirziet fiksatoru stiprināšanai transporta stāvoklī **24** uz iekšu, līdz tā piespiežas instrumenta korpusa sienai, un tad atlaidiet motobloku.

Instrumenta defiksēšana (pāreja darba stāvoklī)

Satveriet instrumenta motobloku **13** aiz roktura **1** un nedaudz pārvietojiet leļup, šādi atbrīvojot fiksatoru. Pavelciet fiksatoru stiprināšanai transporta stāvoklī **24** uz āru un lēni pārvietojiet motobloku augšup.

Darbinstrumenta nomaiņa

(skatīt attēlu **A**)

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Lietojiet tikai tādas griešanas diskus, kuru parametri ir uzrādīti šajā lietošanas pamācībā.

Lietojiet tikai tādas griešanas diskus, kuru pieļaujamais rotācijas ātrums ir vismaz tikpat liels, kā instrumenta darbvārpstas maksimālais griešanās ātrums tukšgaitā.

Darbvārpstas fiksatoru atļauts nospiegt vienīgi laikā, kad griešanas disks negriežas.

Griešanas diska noņemšana

Paceliet instrumenta motobloku darba stāvoklī.

Stingri turot griešanas diska sānu pārsegu **18**, ar piemērota skrūvgrieža palīdzību atskrūvējiet skrūvi **22** un pabīdīet pārsegu leļup.

Lietojot kopā ar instrumentu piegādāto valējā tipa uzgriežņu atslēgu **23** (SW 17), pagrieziet sešstūra galvskrūvi **21**, vienlaikus spiežot uz fiksēšanas sviru **14**, līdz darbvārpsta fiksējas.

Turiet nospiestu darbvārpstas fiksēšanas sviru un izskrūvējiet skrūvi **21**. Noņemiet virsējo paplāksni **20** un piespiedējpaplāksni **19**.

Paceliet kustīgo aizsargu **3** līdz galam augšup.

Noņemiet griešanas disku **4**.

Griešanas diska iestiprināšana

Ja nepieciešams, pirms darbinstrumenta iestiprināšanas notīriet to un visus stiprinājuma elementus.

Paceliet kustīgo aizsargu **3** līdz galam augšup. Novietojiet jauno griešanas disku uz instrumenta darbvārpstas **17** tā, lai diska uzlīme būtu vērsta pret sānu pārsegu **18**.

Novietojiet uz darbvārpstas piespiedējpaplāksni **19**, virsējo paplāksni **20** un ieskrūvējiet sešstūra galvskrūvi **21**. Nospiežot darbvārpstas fiksēšanas sviru **14**, fiksējiet darbvārpstu un stingri pievelciet sešstūra galvskrūvi **21**, griežot to pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam ar momentu aptuveni 13 Nm.

Nolaidiet kustīgo aizsargu.

Pārvietojiet griešanas diska sānu pārsegu **18** augšup un stingri pieskrūvējiet skrūvi **22**.

Apstrādes leņķa iestādīšana

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.

Instrumenta apstrādes leņķi var iestādīt robežās no 0° līdz 45°. Biežāk lietojamās apstrādes leņķa vērtības ir atzīmētas uz leņķa vadotnes **9**. Apstrādes leņķa galējās vērtības 0° un 45° nosaka atbilstošās gala atdures.

Lietojot kopā ar instrumentu piegādāto valējā tipa uzgriežņu atslēgu **23** (SW 17), atskrūvējiet abas leņķa vadotnes skrūves **10**. Iestādiet vēlamo apstrādes leņķi un stingri pievelciet leņķa vadotnes skrūves.

Apstrādājamā priekšmeta stiprināšana

(skatīt attēlu **B**)

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktlīdzas.

Lai panāktu optimālu darba drošību, apstrādājamo priekšmetu nepieciešams stingri nostiprināt.

Piespiediet apstrādājamo priekšmetu pie leņķa vadošnes **9**. Pārvietojiet skrūvstieni **5** apstrādājamā priekšmeta virzienā un to stingri nostipriniet, griežot kloķi **7**.

Apstrādājamā priekšmeta izņemšana

Atskrūvējiet skrūvstieni, griežot kloķi **7**.

Atveriet ātrās satveres apskavu **6** un atvirziet skrūvstieni **5** no apstrādājamā priekšmeta.

Iedarbināšana

Ieslēgšana un izslēgšana

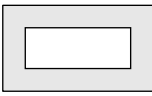
La **ieslēgtu** instrumentu, pavelciet ieslēdzēju **2** griešanas diska virzienā. Tad nospiediet ieslēdzēju un turiet to nospiestu.

Drošības apsvērumu dēļ instrumenta ieslēdzēju nav iespējams fiksēt ieslēgtā stāvoklī, un tas jātur nospiests visu instrumenta darbības laiku.

Lai **izslēgtu** instrumentu, atlaidiet ieslēdzēju **2**.

Darbs ar instrumentu

Maksimālie apstrādājamā priekšmeta izmēri
[mm]

Apstrādājamā priekšmeta forma	Apstrādes leņķis	
	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Nenoslogojiet instrumentu līdz tādai pakāpei, ka tā elektrodzinējs pārtrauc griezties.

Pārlietu spēcīgi spiežot griešanas disku pie apstrādājamā priekšmeta, ievērojami samazinās elektroinstrumenta jauda un griešanas diska kalpošanas ilgums.

Darba laikā griešanas disks stipri sakarst; nepieskarieties tam, pirms disks nav atdzisis.

Lietojiet tikai tādas griešanas diskus, kas piemēroti apstrādājamajam materiālam.

Pārslodzes aizsargslēdzis

Ja elektrodzinējs tiek ilgstoši pārslogots, nostrādā pārslodzes aizsargslēdzis **15**, izslēdzot instrumentu. Šādā gadījumā atlaidiet ieslēdzēju **2** un nogaidiet aptuveni 5 minūtes, līdz elektroinstrumenta atdziest.

Pēc elektrodzinēja atdzišanas instruments atkal ir gatavs darbam.

Nospiediet pārslodzes aizsargslēdzi **15** un turpiniet instrumenta lietošanu.

Dzīluma ierobežotājs

Instrumenta piegādes brīdī dzīluma ierobežotājs **12** ir iestādīts tā, lai jauns 14" griešanas disks darba laikā neskartu instrumenta pamatni. Griešanas diskam ar laiku nolietojoties, dzīluma ierobežotāja iestādījumus var izmainīt atbilstoši lielākam griešanas dzīlumam.

Iestiprinot instrumentā jaunu griešanas disku, dzīluma ierobežotājs noteikti jāpārvieto sākotnējā stāvoklī.



Vienmēr iestādiet dzīluma ierobežotāju tā, lai griešanas disks darba laikā neskartu instrumenta pamatni.

Dzīluma ierobežotāja iestādīšana

Pirms instrumenta apkalpošanas atvienojiet to no elektrotīkla kontaktlīdzas.

Lietojot kopā ar instrumentu piegādāto valējā tipa uzgriežņu atslēgu **23** (SW 17), atskrūvējiet kontruzgriezni **11**. Satveriet instrumenta motobloku **13** aiz roktura **1** un pārvietojiet to vēlamajā stāvoklī.

Griežiet dzīluma ierobežotāju **12** pulksteņa rādītāju kustības virzienā vai pretēji tam, līdz skrūves galva pieskaras elektrodzinēja korpusam.

Lēni pārvietojiet motobloku **13** augšup un tad stingri pavelciet kontruzgriezni **11**.

5 APKOPE UN APKALPOŠANA

Apkope

Lai instruments darbotos droši un nevainojami, uzturiet tīru tā korpusu un ventilācijas atveres. Apstrādājot metālu īpaši smagos darba apstākļos, instrumenta iekšpusē nereti uzkrājas strāvu vadoši putekļi. Šādos gadījumos periodiski izpūstiet instrumenta ventilācijas atveres ar saspīestu gaisu un pievienojiet instrumentu elektrotīklam caur noplūdes strāvas aizsargreleju (FI).

Kustīgajam aizsargam brīvi jāpārvietojas un patstāvīgi jāaizveras. Tāpēc īpaši sekojiet, lai instrumenta virsma kustīgā aizsarga tuvumā būtu tīra.

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas remontējams firmas Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remontu darbnīcā.

Veicot saraksti un pasūtot rezerves daļas, norādiet desmitzīmju pasūtījuma numuru, kas atrodams uz instrumenta marķējuma plāksnītes.

Piederumi

Griešanas disks 2 608 600 543

Otrreizējā pārstrāde un utilizācija

Nolietotais elektroinstruments, tā piederumi un iepakojums jāpakļauj otrreizējai pārstrādei veidā, kas neatstāj nelabvēlīgu iespaidu uz apkārtējo vidi.

Lai atvieglotu šķirošanu pirms pārstrādes, instrumenta plastmasas daļas ir marķētas.

Apkalpošana

Elektroinstrumenta kopsalikuma zīmējumi un informācija par rezerves daļām ir atrodama datortīkla vietnē: www.bosch-pt.com

Latvijas Republika

Darbnīca „Bebri“

Bosch elektroinstrumentu remonts un apkalpošana
Šarlotes ielā 16
1001 Rīga

✉ + 371 7 371 247

Telefakss + 371 7 371 247

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas

1 BENDROSIOS DARBO SAUGOS NUORODOS

DIRBANTIEMS ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS



DĖMESIO! Perskaitykite visas šias nuorodas. Jei nepaisysite toliau pateiktų nuorodų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužalojimų pavojus.

Išsaugokite šias saugos nuorodas.

Darbo vieta

Darbo vieta turi būti švari ir tvarkinga. Netvarka ir blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Nedirbkite tokioje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.

Dirbdami šiuo prietaisu neleiskite šalia būti žiūrovams, vaikams ir lankytojams. Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

Nepalikite veikiančio elektrinio įrankio be priežiūros, išjunkite jį. Nepalikite elektrinio prietaiso be priežiūros, kol darbo įrankis visiškai nesusustos.

Elektrosauga

Prieš įjungdami elektrinį įrankį įsitikinkite, kad srovės šaltinio įtampa sutampa su nurodyta prietaiso firminėje lentelėje arba skiriasi nuo jos ne daugiau, nei 10 %. Jeigu srovės šaltinio įtampa nesutampa su elektriniam prietaisui reikalinga įtampa, tai gali būti nelaimingų atsitikimų bei elektrinio prietaiso gedimo priežastimi.

Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, viryklės ar šaldytuvai. Egzistuoja padidinta elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas bus žemintas.

Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. Jei vanduo patenka į elektrinį prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.

Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį, t.y. neneškite prietaiso paėmę už kabelio, nekabinkite prietaiso už kabelio, netraukite už jo, norėdami išjungti kištuką iš rozetės. Kabelį klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsistėtų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeistas kabelis gali tapti elektros smūgio priežastimi.

Žmonių sauga

Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Akimirksnio neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Ant ilgų plaukų užsidėkite tinklėlį. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.

Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš kišdami kištuką į elektros tinklo lizdą įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas. Jeigu nešdami prietaisą pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kuomet jungiklis nėra išjungtas, tai gali tapti nelaimingo atsitikimo priežastimi.

Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus. Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.

Nepervartinkite savo galimybių. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Patikima stovėseną ir tinkamą kūno laikyseną leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.

Dėvėkite apsauginius drabužius ir visuomet užsidėkite apsauginius akinius. Rekomenduojama naudoti respiratorius, neslystančius apsauginius batus, apsauginius šalmus ir apsaugines ausines.

Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

Naudokite įveržimo įtaisus arba spaustuvus, norėdami patikimai laikyti ruošinį. Jeigu Jūs laikysite ruošinį ranka arba prispausite prie kūno, negalėsite saugiai dirbti su prietaisu.

Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.

Nenaudokite elektrinio prietaiso su sugedusiu jungikliu. Elektrinis prietaisas, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.

Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės. Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.

Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

Rūpestingai prižiūrėkite prietaisą. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti elektriniai prietaisai su aštriais pjovimo įrankiais yra lengviau valdomi ir juos geriau kontroliuoti.

Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nekliūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudodami prietaisą pažeistas prietaiso dalis suremontuokite arba pakeiskite įgaliotoje klientų aptarnavimo tarnyboje. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

Nekeiskite prietaiso konstrukcijos ir nenaudokite jo kitiems tikslams, nei aprašyta skyriuje „Prietaiso paskirtis“. Kiekvienas pakeitimas yra piktnaudžiavimas ir gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.

Naudokite tik tą papildomą įrangą, kurią Jūsų prietaisui rekomenduoja gamintojas. Kitiems prietaisams skirtos papildomos įrangos naudojimas gali tapti sužalojimų priežastimi.

Aptarnavimas

Prietaisą turi remontuoti tik kvalifikuotas specialistas. Nekvalifikuoto personalo atliktas remontas ir techninis aptarnavimas gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Remontui ir techniniam aptarnavimui naudokite tik originalią papildomą įrangą. Laikykitės šios instrukcijos skyriuje „Techninis aptarnavimas“ pateiktų nurodymų. Tam nepritaikytos papildomos įrangos naudojimas arba skyriaus „Techninis aptarnavimas“ nuorodų nepaisymas gali tapti elektros smūgio arba sužalojimų priežastimi.

2 SPECIFINĖS DARBO SAUGOS NUORODOS

DIRBANTIEMS PJAUSTYMO STAKLĖMIS

Pasirūpinkite, kad Jūsų darbo vietoje būtų geras patalpos apšvietimas arba pakankamas tiesioginės darbo zonos apšvietimas.

Jei dirbant bus pažeistas ar nutrauktas kabelis, būtina noliečiant kabelio tuojau pat ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo. Niekada nenaudokite prietaiso su pažeistu kabeliu.

Uždėkite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemonės. Darbo metu kylančios dulkės gali būti pavojingos sveikatai, degios arba sprogios. Naudokite tinkamas apsaugos priemones.

Pvz., kai kurios dulkės turi vėžį sukeliantį poveikį. Būtina naudoti tinkamą dulkių nusiurbimą ir dėvėti respiratorių.

Lengvųjų metalų dulkės gali užsidegti arba sprogti. Pasirūpinkite darbo vietos švara, nes įvairių medžiagų mišiniai yra ypač pavojingi.

Mūvėkite apsaugines pirštines, avėkite tvirtą avalynę. Jei reikalinga, užsiriškite darbinę prijuostę.

Lauke naudojami prietaisai turi būti įjungiami į elektros tinklą per apsauginį nuotėkio srovės jungiklį (FI-), kurio maksimali suveikimo srovė yra 30 mA. Naudokite tik darbui lauke tinkamą prailginimo kabelį.

Kabelį visada klokite už elektrinio įrankio.

Elektrinį prietaisą naudokite tik sausiems pjūviams.

Laikykitė elektrinį prietaisą tik už izoliuotų rankenų, jei yra tikimybė, kad įrankis gali kliudyti paslėptą laidą ar savo paties maitinimo laidą. Elektrinio prietaiso metalinių dalių kontaktas su įtampa perduodančiu laidu gali būti elektros smūgio priežastimi.

Jokiu būdu nelipkite ant elektrinio prietaiso. Jei prietaisas apvirstų arba Jūs netyčia prisiliestumėte prie atpjovimo disko, galimi rimti sužeidimai.

Naudojamų atpjovimo diskų maksimalus leidžiamas sukčių dažnis neturi būti mažesnis, nei maksimalus prietaiso laisvosios eigos apsisukimų skaičius. Atpjovimo diską prieš naudojimą būtina patikrinti.

Nestovėkite priešais prietaisą vienoje linijoje su atpjovimo disku, visuomet pasitraukite į šalį nuo pjovimo disko. Sulūžus atpjovimo diskui Jūsų kūnas tuomet bus labiau apsaugotas nuo galimų skeveldrų.

Atpjovimo diskas turi būti tinkamai sumontuotas ir galėti laisvai sukstis. Išbandydami mažiausiai vieną minutę leiskite jam sukstis be apkrovos. Pažeistus, deformuotus ar vibruojančius atpjovimo diskus naudoti draudžiama.

Visada teisingai nustatykite gylio ribotuvą. Jei gylio ribotuvas nustatytas neteisingai, atpjovimo diskas gali įpjauti paviršių, esantį po atramine plokšte.

Darbo metu turi būti pritvirtintas atpjovimo disko apsauginis dangtis ir slankiojantis apsauginis gaubtas turi tvarkingai funkcionuoti.

Draudžiama apdirbti asbesto turinčias medžiagas arba magnį.

Saugokite atpjovimo diską nuo smūgių, sutrenkimų bei riebalų poveikio.

Prie ruošinio artinkite tik įjungtą prietaisą.

Nekiškite rankų prie besisukančio atpjovimo disko.

Pjaunant metalus kyla kibirkštys. Būkite atidūs, kad nesukeltumėte pavojaus kitiems žmonėms. Aplink darbo vietą neturi būti degių medžiagų, nes ant jų patekę kibirkštys gali sukelti gaisrą.

Užblokavus pjovimo diską, staiga atsiranda prietaiso reakcijos jėga. Tokiu atveju nedelsiant išjunkite prietaisą.

Nespauskite atpjovimo disko per jėgą prie ruošinio arba dirbdami nespauskite prietaiso pernelyg stipriai. Ypač venkite atpjovimo disko užstrigimo kampuose, ties aštriomis briaunomis ir t.t. Jei dėl neteisingo naudojimo bus pažeistas atpjovimo diskas, gali atsirasti įtrūkimai, dėl kurių diskas gali netikėtai subyrėti.

Venkite variklio perkrovos, ypač apdirbdami didelius ruošinius. Pjaudami tik lengvai spauskite rankeną.

Atkreipkite dėmesį į atpjovimo disko matmenis. Disko kiaurymės diametras turi tiksliai tikti prietaiso sukliui. Negalima naudoti jokių tarpinių elementų ar adapterių.

Nestabdykite atpjovimo disko šoniniu prispaudimu.

Atkreipkite dėmesį į gamintojo nurodymus apie atpjovimo disko montavimą ir naudojimą.

Atsargiai! Išjungus prietaisą atpjovimo diskas dar kurį laiką sukasi.

Suklio fiksatorių leidžiama naudoti tik atpjovimo diskui visiškai sustojus.

Darbo metu atpjovimo diskas labai įkaista; nelieskite jo, kol jis neatvės.

Bosch firma gali garantuoti nepriekaištingą prietaiso veikimą tik tuo atveju, jei naudojama originali papildoma įranga, skirta šiam prietaisui.

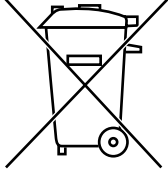
SIMBOLIAI

Svarbi nuoroda. Keletas žemiau išvardintų simbolių gali būti svarbūs naudojant Jūsų prietaisą. Įsiminkite simbolius ir jų reikšmes. Teisinga simbolių interpretacija padės Jums geriau ir saugiau naudotis prietaisu.

Simbolis	Pavadinimas	Reikšmė
V	Voltas	Elektros įtampa
A	Amperas	Elektros srovės stiprumas
Ah	Ampervalandė	Talpa, sukauptas elektros energijos kiekis
Hz	Hercas	Dažnis
W	Vatas	Galia
Nm	Niutonmetras	Energijos mato vienetas, sukimo momentas
kg	Kilogramas	Masė, svoris
mm	Milimetras	Ilgis
min/s	Minutės/Sekundės	Laiko tarpas, trukmė
°C/°F	Laipsnis Celsijaus/Farenheito	Temperatūra
dB	Decibelas	Santykinis garso stiprumo matas
Ø	Skersmuo, diametras	Pvz., varžto diametras, šlifavimo disko diametras ir t.t.
min ⁻¹ /n ₀	Sūkių skaičius	Sūkių skaičius laisvąja eiga
.../min	Apsisukimai arba judesiai per minutę	Apsisukimai, smūgiai, judesiai apskrita trajektorija ir t.t. per minutę
0	Padėtis „Išjungta“	Jokio greičio, jokio sukimo momento

Simbolis	Pavadinimas	Reikšmė
SW	Rakto dydis (mm)	Atstumas tarp tvirtinimo elementų lygiagrečių plokštumų, ant kurių įrankis gali būti uždedamas (pvz., šešiakampė veržlė ar varžto galvutė), užmaunamas (pvz., kilpinis raktas) arba įstatomas (varžtas su vidiniu šešiabriauniu)
	Kairė/dešinė	Sukimosi kryptis
	Vidinis šešiabriaunis/ Išorinis keturbriaunis	Įrankio tvirtinimo įtvaro tipas
	Rodyklė	Veiksmą atlikti rodyklės kryptimi
	Kintamoji srovė	Srovės ir įtampos rūšis
	Nuolatinė srovė	Srovės ir įtampos rūšis
	Kintamoji arba nuolatinė srovė	Srovės ir įtampos rūšis
	Saugos klasė II	Saugos klasės II prietaisai yra visiškai izoliuoti.
	Saugos klasė I pagal DIN: įžeminimas (apsauginis) laidas	Saugos klasės I prietaisai privalo būti įžeminti.
	Įspėjamoji nuoroda	Naudotojui nurodo, kaip teisingai valdyti prietaisą arba įspėja apie pavojų.
	Reikalavimo ženklas	Pateikia nuorodas apie teisingą naudojimą, pvz., perskaitykite instrukciją.

Prietaiso specifiniai simboliai

Simbolis	Reikšmė	
	Reikalavimo ženklas	Dėvėkite respiratorių.
	Reikalavimo ženklas	Dėvėkite apsauginius akinius.
	Reikalavimo ženklas	Nekiškite rankų prie besisukančio atpjovimo disko.
	Nurodomasis ženklas	Prietaisas, papildoma įranga ir įpakavimas turi būti panaudoti ekologiškam antriniam perdirbimui. Plastmasinės prietaiso dalys yra sužymėtos, kad jas galima būtų tinkamai išrūšiuoti antriniam perdirbimui. Elektrinių ir elektroninių prietaisų žymėjimas pagal direktyvos 2002/96/EC (WEEE) 11(2) straipsnį

3 FUNKCIJŲ APRAŠYMAS



Skaitydami instrukciją atkreipkite dėmesį į elektrinio prietaiso poveikslėlius pirmuose puslapiuose.

Prietaiso paskirtis

Prietaisas yra skirtas stacionariam darbui atliekant tiesius išilginius ir skersinius pjūvius bei įstrižus pjūvius iki 45° kampu metaliniuose ruošiniuose, nenaudojant vandens.

Triukšmingumas ir vibracija

Matavimai yra atlikti pagal EN 61 029 reikalavimus.

Prietaiso triukšmo lygis pagal A-charakteristiką tipiniu atveju sieki:

- garso slėgio lygis 99,7 dB (A),
- akustinio galingumo lygis 113,0 dB (A).

Matavimų paklaida K= 3 dB.

Naudokite klausos apsaugos nuo triukšmo priemones!

Išmatuotas vibracijų pagreitis tipiniu atveju siekia 3,4 m/s².

Techniniai duomenys

Diskinė metalo pjaustyklė		GCO 14-1 PROFESSIONAL			
Užsakymo numeris 0 601 B10 ...		... 003 ... 008 ... 042	... 032	... 037	... 041
Nominali naudojamoji galia	[W]	2400	2300	2400	2000
Įtampa	[V]	230	230	240	110
Dažnis	[Hz]	50	50	50	50
Sūkių skaičius laisvąja eiga	[min. ⁻¹]	3500	3500	3500	3500
Įrankio suklys	[mm]	25,4	25,4	25,4	25,4
Svoris (pagal „EPTA-Procedure 01/2003“)	[kg]	21	21	21	21
Atpjovimo disko Ø	[coliai]	14	14	14	14
Saugos klasė		⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I	⊕ / I

Maksimalius įrankio matmenis žr. skyriuje „Darbo nuorodos“

Prietaiso elementai

Prietaiso elementų numeriai nurodyti pagal elektrinio prietaiso poveikslėlius pirmuosiuose instrukcijos puslapiuose.

- 1 Rankena
- 2 Įjungimo /išjungimo jungiklis
- 3 Slankiojantis apsauginis gaubtas
- 4 Atpjovimo diskas
- 5 Fiksuojantis suklys
- 6 Greito atlaisvinimo įtaisas
- 7 Sukamoji rankenėlė
- 8 Atraminė plokštė
- 9 Kampinė atrama
- 10 Kampinės atramos varžtai
- 11 Kontrveržlė gylio ribotuviu
- 12 Gylio ribotuvas

- 13 Prietaiso galvutė
 - 14 Suklio fiksatorius
 - 15 Apsauginis jungiklis
 - 16 Rankena transportavimui
 - 17 Įrankio suklys
 - 18 Atpjovimo disko apsauginis dangtis
 - 19 Flanšas
 - 20 Poveržlė
 - 21 Šešiabriaunis varžtas
 - 22 Atpjovimo disko apsauginio dangčio varžtas
 - 23 Veržliaraktis
 - 24 Transportavimo saugiklis
- Standartiniame prietaiso komplekte gali būti ne visa šioje instrukcijoje pavaizduota ar aprašyta papildoma įranga.

4 NAUDOJIMAS

Prieš naudojimą

Norėdami saugiai naudotis prietaisu, privalote atraminės plokštės **8** kojeles pastatyti ant tinkamo pagrindo (pvz., darbastalio, lygių grindų ir pan.).

Transportavimo saugiklis

(žiūr. pav. **C**)

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Transportavimo saugiklis **24** leidžia Jums patogiau transportuoti elektrinį prietaisą į įvairias darbo vietas.

Elektrinio prietaiso fiksavimas (transportavimo padėtis)

Laikydami už rankenos **1** nuleiskite prietaiso galvutę **13** iki galo žemyn. Užlenkite transportavimo saugiklį **24** į vidų, kol jis priglis prie korpuso, ir paleiskite prietaisą.

Elektrinio prietaiso deblokavimas (darbo padėtis)

Laikydami už rankenos **1**, šiek tiek paspauskite prietaiso galvutę **13** žemyn, kad atsilaivintų transportavimo saugiklis. Atlenkite transportavimo saugiklį **24** į išorę ir lėtai pakelkite prietaiso galvutę aukštyn.

Įrankių keitimas

(žiūr. pav. **A**)

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Naudokite tik tuos atpjovimo diskus, kurie atitinka šioje instrukcijoje pateiktus parametrus.

Naudokite tik tokius atpjovimo diskus, kurių maksimalus leidžiamas sukimosi dažnis ne mažesnis, nei maksimalus prietaiso tuščiosios eigos sūkių skaičius.

Suklio fiksatorių galima naudoti tik atpjovimo diskui visiškai sustojus.

Atpjovimo disko nuėmimas

Perstatykite elektrinį prietaisą į darbinę padėtį.

Tvirtai laikydami atpjovimo disko apsauginį dangtį **18**, atsuktuvu atlaisvinkite varžtą **22** ir nuleiskite atpjovimo disko apsauginį dangtį žemyn.

Komplekte esančiu vežliarakčiu **23** (SW 17) sukite šešiabriaunį varžtą **21** ir tuo pat metu spauskite suklio fiksatorių **14**, kol jis užsifiksuos.

Laikydami suklio fiksatorių nuspaustą, išsukite šešiabriaunį varžtą **21**. Nuimkite poveržlę **20** ir tvirtinimo flanšą **19**.

Perstumkite slankiojantį apsauginį gaubtą **3** į viršų iki galo.

Nuimkite atpjovimo diską **4**.

Atpjovimo disko uždėjimas

Jei reikia, prieš įdėdami montuojamąsias dalis nuvalykite.

Perstumkite slankiojantį apsauginį gaubtą **3** į viršų iki galo. Uždėkite naują atpjovimo diską ant suklio **17** taip, kad lipdukas būtų nukreiptas į atpjovimo disko apsauginį dangtį **18**.

Uždėkite flanšą **19**, poveržlę **20** ir šešiabriaunį varžtą **21**. Spauskite suklio fiksatorių **14**, kol jis užsifiksuos ir užveržkite šešiabriaunį varžtą **21** maždaug 13 Nm užveržimo jėgos momentu.

Vėl nuleiskite slankiojantį apsauginį gaubtą žemyn.

Vėl perstatykite atpjovimo disko apsauginį dangtį **18** į viršutinę padėtį ir užveržkite varžtą **22**.

Įstrižo pjūvio kampo nustatymas

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Įstrižo pjūvio kampą galima nustatyti nuo 0° iki 45° ribose. Svarbiausi pjūvimo kampai yra pažymėti ant kampinės atramos **9**. 0° ir 45° padėtis užtikrina galinės atramos.

Komplekte esančiu vežliarakčiu **23** (SW 17) atlaisvinkite abu kampinės atramos varžtus **10**. Nustatykite pageidaujamą kampą ir vėl užveržkite kampinės atramos varžtus.

Ruošinio tvirtinimas

(žiūr. pav. **B**)

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Norėdami garantuoti optimalią darbo saugą visada turite įtvirtinti ruošinį.

Padėkite ruošinį prie kampinės atramos **9**. Pristumkite fiksuojantį sukį **5** prie ruošinio ir, sukdami rankenėlę **7**, priveržkite ruošinį.

Ruošinio atlaisvinimas

Atlaisvinkite sukamąją rankenėlę **7**.

Atverskite greito atlaisvinimo įtaisą **6** ir atitraukite nuo ruošinio fiksuojantį sukį **5**.

Naudojimas

Ijungimas ir išjungimas

Norėdami **įjungti** prietaisą, patraukite įjungimo-išjungimo jungiklį **2** atpjavimo disko kryptimi. Po to paspauskite įjungimo-išjungimo jungiklį ir laikykite jį nuspaustą.

Saugumo sumetimais įjungimo-išjungimo jungiklis negali būti užfiksuojamas, darbo metu jis turi būti visuomet nuspaustas.

Norėdami **išjungti** prietaisą atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį **2**.

Apsauginis jungiklis

Apsauginis jungiklis **15** išjungia elektros prietaiso variklį esant ilgalaikiai perkrovai. Atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį **2** ir palaukite apie 5 minutes, kol prietaisas atvės.

Tik atvėsus varikliui vėl galite įjungti elektros prietaisą. Paspauskite apsauginį jungiklį **15** ir vėl įjunkite elektros prietaisą.

Darbo nuorodos

Maksimalūs ruošinio matmenys

[mm]

	Įstrižo pjūvio kampas	
Ruošinio forma	0 °	45 °
	125 Ø	95 Ø
	118 x 118	90 x 90
	105 x 175	97 x 85
	135 x 135	80 x 80

Gylio ribotuvas

Gamykloje gylio ribotuvas **12** yra taip sureguliuotas, kad naujas 14" atpjavimo diskas pjaustant neliestų atraminės plokštės. Kai atpjavimo diskas nusidėvi, gylio ribotuvą galima nustatyti giliau. Bet koku atveju naudojant naują atpjavimo diską gylio ribotuvas vėl turi būti perstatytas į originalią padėtį.



Gylio ribotuvą visuomet nustatykite taip, kad pjaustant atpjavimo diskas neliestų atraminės plokštės.

Gylio ribotuvo nustatymas

Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus ištraukite kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Komplekte esančiu veržliarakčiu **23** (SW 17) atlaisvinkite kontrveržlę **11**. Laikydami už rankenos **1**, perstumkite prietaiso galvutę **13** į pageidaujamą padėtį.

Sukite gylio ribotuvą **12** pagal arba prieš laikrodžio rodyklę tol, kol varžto galvutė palies korpusą.

Lėtai pakelkite prietaiso galvutę **13** aukštyrį ir užveržkite kontrveržlę **11**.

Neapkraukite elektrinio prietaiso tiek, kad jis sustotų.

Per didelę pastūmą mažina prietaiso našumą ir trumpina atpjavimo disko tarnavimo laiką.

Darbo metu atpjavimo diskas labai įkaista; nelieskite jo, kol jis neatvės.

Naudokite tik apdirbamai medžiagai pritaikytus atpjavimo diskus.

5 APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA

Aptarnavimas

Norint gerai ir saugiai dirbti, prietaisas ir ventiliacinės angos visuomet turi būti švarūs. Dirbant ekstremaliomis sąlygomis į prietaiso vidų gali patekti elektrai laidžių dulkių. Tokiais atvejais dažnai prapūskite ventiliacinės angas ir įjunkite prietaisą per apsauginį nuotėkio srovės (FI) jungiklį.

Slankiojantis apsauginis gaubtas turi visada laisvai judėti ir galėti savaime užsidaryti. Todėl visada išvalykite slankiojančio apsauginio gaubto zoną.

Jeigu prietaisas, nežiūrint į tai, jog buvo kruopščiai pagamintas ir išbandytas, sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

Teiraujantis informacijos ir užsakant atsargines dalis būtina nurodyti dešimtženklį prietaiso užsakymo numerį, esantį prietaiso firminėje lentelėje.

Papildoma įranga

Atpjovimo diskas 2 608 600 543

Antrinės žaliavos vietoje šiukšlyno

Prietaisas, papildoma įranga ir įpakavimas turi būti panaudoti ekologiškam antriniam perdirbimui.

Plastmasinės prietaiso dalys yra sužymėtos, kad jas galima būtų tinkamai išrūšiuoti antriniam perdirbimui.

Aptarnavimas

Datalius brėžinius ir informaciją apie atsargines dalis galite rasti Interneto puslapyje: www.bosch-pt.com

Lietuvos Respublika

UAB „Elremta“

Bosch instrumentų servisas

Neries kr. 16e

48402 Kaunas

① + 370 37 370 138

Faksas. + 370 37 350 108

Galimi pakeitimai

Oświadczenie o zgodności

Oświadczamy niniejszym z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten zgodny jest z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi: EN 61 029 zgodnie z postanowieniami wytycznych 89/336/EWG, 98/37/EG.

Prohlášení o shodnosti provedení

Prohlašujeme v plné naší zodpovědnosti, že tento výrobek je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty: EN 61 029 podle ustanovení směrnic 89/336/EHS, 98/37/ES.

Vyhlasenie o konformite

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi predpismi: EN 61 029 podľa ustanovení smerníc 89/336/EWG, 98/37/EG.

Nyilatkozat

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő normáknak, szabványoknak, illetve normatív doku mentációknak: EN 61 029 a 89/336/EWG és 98/37/EG irányelvek rendelkezései sze rint.

Заявление о конформности

С исключительной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим нормам или нормативным документам: EN (Европейские нормы) 61 029 согласно Положениям Директив 89/336/EWG (ЕЭС) (Европейское экономическое сообщество), 98/37/EG (EC) (Европейское сообщество).

Заява про конформність

Ми заявляємо з повною відповідальністю, що цей продукт відповідає наступним нормам чи нормативним документам: EN (європейські норми) 61 029 відповідно до Положень Директив 89/336/EWG (ЄЕС) (Європейського економічного співтовариства), 98/37/EG (ЄС) (Європейського співтовариства).

Declarație de conformitate

Declarăm cu deplină răspundere că acest produs corespunde următoarelor norme și documente normative: EN 61 029 conform prevederilor și directivelor 89/336/EWG, 98/37/EG.

Декларация за съответствие

С пълна отговорност ние декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи: EN 61 029, както и на изискванията на следните директиви: 89/336/EWG, 98/37/EG.

Izjava o usaglašenosti

Izjavljujemo na sopstvenu odgovornost, da je ovaj proizvod usaglašen sa sledećim standardima ili normativnim aktima: EN 61 029 prema odredbama smernica 89/336/Evropske Unije, 98/37/Evropske Unije.

Izjava o skladnosti

Z vsa odgovornostjo izjavljamo, da je ta naprava v skladu z naslednjimi predpisi ali normativi: EN 61 029 ustrezno z določili smernic evropske skupnosti 89/336/EWG, 98/37/EG.

Izjava o usklađenosti

Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen s ovim normama ili normativnim dokumentima: EN 61 029, prema odredbama smjernica 89/336/EWG, 98/37/EG.

Vastavus nõuetele

Kinnitame ainuvastutajana, et see toode vastab järgmistele standarditele või normdokumentidele: EN 61 029 vastavalt direktiivide 89/336/EMÜ, 98/37/EÜ nõuetele.

Deklarācija par atbilstību standartiem

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst standartiem vai standartizācijas dokumentiem: EN 61 029, kā arī direktīvām 89/336/EEC un 98/37/EC.

Kokybes atitikties deklaracija

Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka tokias normas ir normatyvinius dokumentus: EN 61 029, pagal direktyvu 89/336/EEC, 98/37/EC nuostatas.

Dr. Egbert Schneider Dr. Eckerhard Strötgen
Senior Vice President Engineering Head of Product Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

BOSCH
Ideas that work.

* Des idées en action.



Robert Bosch GmbH
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge
70745 Leinfelden-Echterdingen
www.bosch-pt.com

1 609 929 E37 (04.10) PS/123
Printed in Taiwan